

# EL CULTURAL

28 de diciembre de 2006 - 3 de enero de 2007

www.elcultural.es

## Libros

*Llámame Brooklyn,*  
de Eduardo Lago

*Identidades proscritas,*  
de Juan Pablo Fusi

## Arte

Gordon Matta-Clark

## Teatro

*The Changeling,*  
de Declan Donnellan

## Cine

*Volver,*  
de Almodóvar

*Caché,*  
de Haneke

## Música

*La ciudad muerta,*  
de Josep Bros

## Ciencia

Los estudios sobre  
el deshielo polar



Colección Julia Roberts

**Hoy, Closer**

# Lo mejor de 2006

# ¿QUÉ ESTARÁ HACIENDO, AHORA MISMO, EL CERVANTES DEL SIGLO XXI?



## ESTUDIAR

Detrás de su esfuerzo está cada día el Santander invirtiendo en su talento.

- Apoyando los proyectos de más de 1.000 universidades de España, Portugal e Iberoamérica.
- Financiando más de 9.500 becas internacionales y ayudas al estudio.
- Poniendo Internet al servicio de todos con Universia, la red de universidades iberoamericanas más grande del mundo.

Porque apoyando la Universidad, estamos impulsando el futuro de toda la sociedad.

Santander Universidades



[www.santander.com](http://www.santander.com)  
[universia.net](http://universia.net)

SANTANDER  
PRESENTE EN MÁS DE 40 PAÍSES



LUIS MARÍA ANSON  
de la Real Academia Española

## Echanove en la Plataforma

Con *Plataforma* ha llegado a Madrid el teatro pansexualizado. Para Houellebecq, todo en la vida es sexo y sólo sexo. No son pocos los que comparten esa idea, sobre todo en un sector de las nuevas generaciones. Henry Miller, al que conocí en Formentor, hubiera disfrutado con el soberbio montaje provocador de Calixto Bieito, bien ayudado por Marc Rosich. Desde un nihilismo feroz, Houellebecq, novelista con más ideas que escritura, reduce la vida de la Europa occidental, hoy, al descarnado hedonismo, Rómulo Augústulo redivivo. El ciudadano gris, el de trabajo sin relieve, sólo se ve compensado por el alcohol siempre, la droga a ráfagas, el sexo permanente. Media docena de pantallas de televisión emiten sin cesar, sobre el escenario del Bellas Artes, imágenes de porno duro. Las cabinas de *peep-show*, el *hard-core* monótono y fatigoso, hacen de telón de fondo durante toda la representación.

Para Houellebecq, para Michel, el protagonista de la novela/comedia, no existe la descarga del amor espiritual, la alegría de la investigación científica, el fulgor de las manifestaciones culturales, la elevación de la música, el sentimiento religioso, la piedad aleccionadora de las *teresas* de Calcuta. Lo único que cuenta en el mundo es la orgasmia. “Lo más parecido a Dios que he encontrado es el coño de una mujer”, dice, delicadamente, Michel. La procacidad se ha convertido en su entorno aco-

gedor. Se masturba reiteradamente en escena. Exige a su novia que le haga una felación. Como la sociedad actual ha roto ya todos los tabúes y no queda nada por transgredir, se suma a los tríos, a las orgías, al *ménage a quatre* que su amante le ofrece con una pareja negra. “Mi entusiasmo por los coños es una de las pocas características humanas que me quedan”. Harto de todo, Michel desprecia al Occidente con toda su alma y cree encontrar su paraíso de sexo y follajes varios en el Oriente tailandés.

Y allí se va primero expectante, para regresar después con la organización de un superbudel que sintetiza la vida tal y como él la entiende. Houellebecq cree que la gran amenaza contra el mundo occidental y el único placer posible,

el sexo desenfrenado, es el islam. Frente a un Occidente degradado y decadente, el fundamentalismo islámico se apunta una victoria tras otra. Una bomba terrorista, en fin, destroza el superbudel y, con él, la forma de vida occidental en versión Houellebecq. El islam, en fin, contra Occidente.

Y llegamos en ese momento al punto cumbre de esta maravilla teatral que es *Plataforma*: el monólogo de Juan Echanove describiendo el escenario atroz del atentado, los cuerpos despedazados, la sangre derramada, los descuartizados miembros, las vaginas holladas, los pechos aplastados, los montes de Venus yertos entre labios desangrados. Hacía mucho tiempo que no contemplaba yo en el teatro español una interpreta-

ción como la de Juan Echanove. El actor no tiene que envidiar ni a Fernán Gómez ni a José Sacristán ni a José Luis Gómez ni a Rodero... De principio a fin, Echanove, agigantado, es un prodigio de autenticidad. El tedio, la pasión, la ira, la tristeza, la perturbación, el sarcasmo, la crueldad, todo, todo está en su palabra y en su gesto, en su expresión corporal y en su dicción, sin una exageración, sin una escena sobreactuada, sin un fallo. Ciertamente le acompaña eficazmente la altiva dirección de Bieito, la provocadora escenografía de Flores, la velada iluminación de Clot, la interpretación de Canut, de Ràfols, de Boris Ruiz, de la espléndida Marta Domingo y de un Lluís Villanueva que borda su personaje de naturalidad y bien hacer.

Y, sobre todo, Belén Fabra. Ella es el espíritu que se pasea ingrátido a lo largo de toda la obra como contrapunto a la procacidad desmesurada. Belén Fabra tiene los ojos transparentes y una mirada intensa que llena el escenario de principio a fin de la obra. Es el sosiego, la moderación, la serenidad. Su voz impostada acaricia. Parece que canta cuando habla. Parece que habla cuando canta. Es una formidable actriz que cierra la interpretación estremecedora de Juan Echanove en el soberbio espectáculo de *Plataforma*. Una comedia, en fin, que coloca a Madrid en la vanguardia teatral del mundo y que, pornos duros y otras ingenuidades aparte, constituye un regalo para todos. ●

### ZIGZAG

“¿Un libro para este fin de semana? Dos: *Picasso y sus mujeres* y *Picasso íntimo*, de Antonio D. Olano. El gran periodista ha retratado con una escritura excelente, por cierto, al Picasso verdadero. La anécdota y la categoría se funden en estas dos obras en las que el autor ha volcado sus vivencias cerca de Picasso para conducir al lector por los laberintos del alma del genio. La inagotable bibliografía picassiana se enriquece con dos libros imprescindibles. Yo no he disfrutado ni de la amistad ni de la intimidad de Picasso como Olano. Estuve con él en dos ocasiones y mantuve largas e interesantes conversaciones. Puedo afirmar que el Picasso que yo conocí es el que certeramente dibuja Antonio D. Olano en sus dos libros admirables. Así era el genio con todas sus virtudes, que eran muchas, y todos sus defectos, que no eran pocos. Pero Picasso, junto a Churchill, junto a Chaplin, junto a Einstein, junto a Stravinsky, junto a Heidegger, junto a Juan Pablo II, junto a Le Corbusier, junto a Gandhi, es uno de los hombres que moldearon el siglo XX, quizá el genio de más relieve de aquella centuria apasionada que se ha quedado irremediadamente atrás.



## La mejor compañía para el futuro es la tuya.

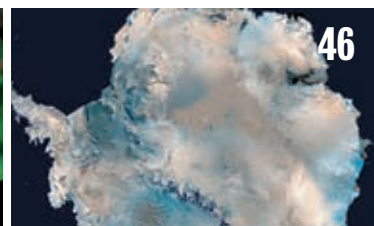
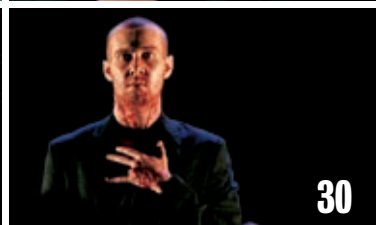
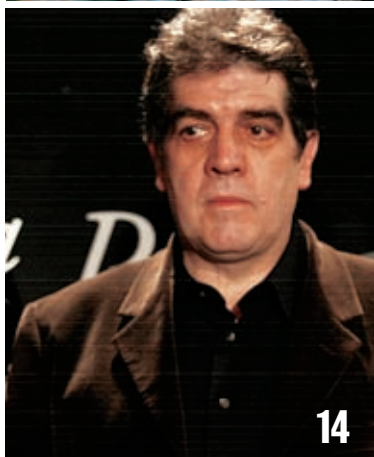
Una gran compañía es aquella que llega al futuro antes que las demás. En Endesa estamos poniendo en marcha el futuro de más de 22 millones de clientes en 15 países de todo el mundo. Somos la primera multinacional eléctrica española y seguimos creciendo para generar progreso y bienestar. Por eso tenemos la seguridad de que, con tu compañía, llegaremos al futuro antes que nadie.





**PORTADA**

Ilustración de Ulises.



**3. PRIMERA PALABRA.** *Echanove en la Plataforma*, POR LUIS MARÍA ANSON

**8. LA PAPELERA DE JUAN PALOMO**

**LO MEJOR DE 2006**

**10.** Eduardo Lago, Juan Pablo Fusi, Gordon Matta-Clark, Declan Donnellan, Pedro Almodóvar, Michael Haneke, y Josep Bros.

**LETRAS**

**12.** *Las mejores novelas del año.* Nuestros críticos de ficción en castellano eligen las diez mejores novelas del año.

**14.** *Entrevista con Eduardo Lago.* Su novela *Lláname Brooklyn*, último premio Nadal, es, según nuestros críticos, la mejor del año. POR NURIA AZANCOT.

**16.** *Los mejores ensayos del año.* Los nacionalismos, la guerra civil y la censura en la prensa son algunos de los temas de los diez mejores ensayos del año en opinión de nuestros críticos.

**18.** *Entrevista con Juan Pablo Fusi.* Autor de *Identidades proscritas*, elegido el mejor ensayo del año, POR ITZIAR DE FRANCISCO.

**20.** *Las votaciones de los críticos.*

**21.** *Un año de desconcierto.* POR RICARDO SENABRE.

**ARTE**

**22.** *Las mejores exposiciones del año.* Nuestros críticos de arte eligen las diez mejores exposiciones del año en España.

**26.** *Menos crisis que la anunciada,* POR MIGUEL FERNÁNDEZ-CID.

**28.** *Las votaciones de los críticos.*

**29.** *Los hitos arquitectónicos de 2006,* POR ANTÓN GARCÍA-ABRIL.

**TEATRO**

**30.** *La mejor escena:* *Changeling*, de Thomas Middleton y William Rowley,

de la compañía Cheek by Jowl y del director Declan Donnellan.

**32.** *Entrevista a Will Keen,* protagonista de *Changeling*, POR RAFAEL ESTEBAN.

**33.** *Faltaron textos españoles,* POR JAVIER VILLÁN.

**CINE**

**34.** Lo mejor del cine español. **Almodóvar y los debutantes.** *Volver* encabeza el ranking, seguido de *La leyenda del tiempo* y *El laberinto del Fauno*

**36.** Lo mejor del cine internacional. **Michael Haneke.** El director austriaco, con la perturbadora *Caché*, ocupa el primer lugar en las votaciones.

**38.** *Fantasmas y heterodoxias,* El cine del 2006, marcado por los nuevos desafíos en el arte audiovisual, POR CARLOS F. HEREDERO.

**MÚSICA**

**40.** *Los mejores montajes del año.* *La ciudad muerta* de Korngold en Barcelona y *Diálogos de Carmelitas* en Madrid, los más valorados.

**42.** *Los protagonistas.* El tenor Josep Bros encabeza la lista de las figuras de la temporada, al lado de Gardiner, Gergiev, Bartoli o Zimmermann.

**44.** *Discos.* Mozart 22, la edición en DVD de todas las óperas del salzburgoés.

**45.** *Grisuras y aniversarios,* POR LUIS G. IBERNI

**CIENCIA**

**46.** *Hitos científicos:* los colaboradores de El Cultural seleccionan el deshielo de los polos, el posible cruce entre Neandertales y cromañones y el agua en Marte, lo más destacado de la ciencia de 2006.

**49.** *De Poincaré al deshielo.* Análisis de los principales hitos científicos de un año sin grandes descubrimientos, POR FRANCISCO MORA.

**PROTAGONISTAS EN LA WEB**

**50.** *2006 en www.elcultural.es:* Los personajes del año, los premiados, los aniversarios, los que nos han dejado y los protagonistas en 2007.

## EL CULTURAL

Presidente  
**Luis María Anson**

Directora  
**Blanca Berasátegui**

### Jefes de Redacción:

Nuria Azancot, Javier López Rejas.

**Jefes de Sección:** Paula Achiaga, Liz Perales,  
Cristina Jaramillo.

**Redacción:** Carlos Forteza, Itziar de Francisco,  
Carlos Reviriego, Ainhoa Sastre.

**Director de arte:** Carles Mulet

**Críticos:** Gonzalo Alonso, Juan Avilés, David Barro, Ángel Basanta, K. de Barañano, J.M. Benítez Ariza, Túa Blesa, Pilar Castro, J. L. Clemente, Antonio Colinas, Jacinta Cremades, F. Díaz de Castro, Diego Doncel, Ramón Esparza, José Javier Etayo, Carlos F. Heredero, J.-Andrés Gallego, A. García-Abril, F. García Olmedo, C. García-Osuna, D. Giralte-Miracle, Álvaro Guibert, Germán Gullón, José A. Gurpegui, Abel H. Pozuelo, Javier Hernando, Beatriz Hernanz, Javier Hontoria, Luis G. Iberní, José Jiménez, Patxi Lanceros, R. López Blanco, Joaquín Marco, J. Marín-Medina, V. Morales, Jacobo Muñoz, Rafael Narbona, Mariano Navarro, R. Núñez Florencio, B. Palomo, J. L. Pérez de Arteaga, Román Piña, D. Plácido, Arturo Reverter, Luis Ribot, O. Ruiz-Manjón, Sergi Sánchez, Care Santos, Bernabé Sarabia, S. Sanz Villanueva, Ricardo Senabre, Eugenio Trias, J. Vidal Oliveras, Rocio de la Villa, Javier Villán, Darío Villanueva y Elena Vozmediano.

Edita Prensa Europea S.A. Pradillo, 42.  
Madrid - 28002  
Tél.: 91-413 27 06  
Fax: 91-4132708  
[www.elcultural.es](http://www.elcultural.es)  
[elcultural@elcultural.es](mailto:elcultural@elcultural.es)

### Director de publicidad:

Carlos Piccioni (tel. 915856005)  
email: [carlos.piccioni@elmundo.es](mailto:carlos.piccioni@elmundo.es)

El Cultural se vende conjuntamente con el  
diario **EL MUNDO**.  
Imprime Rotedic. Dpto. legal: GU452-98



# En Portada

**U**no de los reproches más habituales a los que se enfrenta cualquier revista cultural es que demasiado a menudo descubre una nueva obra maestra... casi cada semana. De ahí el interés de números como el que hoy ofrece El Cultural, en el que los críticos habituales de todas sus secciones toman el pulso y valoran exhaustivamente el año que está a punto de concluir. Es el antídoto contra el entusiasmo y los excesos, la única manera de evitar naufragios en tantos mediterráneos desafortunados. Y hay que reconocer que el balance es todo menos feliz.

Así, Ricardo Senabre destaca lo insatisfactorio del año literario español y subraya cómo “seguimos nutriéndonos de productos superficiales, sin apenas elaboración, sin hondura, y, además, sometidos con facilidad a efímeras corrientes de moda. No es bueno que un novelista fluctúe de un año a otro vigilando con el rabillo del ojo el comportamiento del mercado”. Y en el campo del ensayo el resultado tampoco ha sido mejor: pocas veces ha sido tan evidente la falta de imaginación de autores y editores, dispuestos a repetir hasta el hastío variaciones sobre el mismo tema (II República, guerra civil, las víctimas del franquismo), a menudo sin más interés que reforzar las tesis revisionistas y la llamada “memoria histórica”. De ahí la dispersión del voto de nuestros críticos y las escasas coincidencias entre ellos, que, sin embargo, han decidido premiar a Juan Pablo Fusi y sus *Identidades proscritas*.

En el arte, después de estrenar Bienal (en Canarias), directora de ARCO y algún que otro cambio de dirección en algún museo, ha sido éste un año de poca novedad. No podemos olvidar tampoco los vaivenes del Reina Sofía. Y en cuanto a las exposiciones, dos son los rasgos más destacables de las votaciones: la ausencia por un lado de los grandes nombres de la historia del arte y, por otro, la falta de artistas españoles. Algo parecido ha ocurrido con nuestra escena: los autores han brillado por su ausencia, la taquilla se la han llevado musicales como *Los productores*, han triunfado los clásicos y las salas alternativas han conseguido el protagonismo que se merecen. Fue el año para revisar la obra de Alfonso Sastre y el año para plantear un marco legal –¿necesario?– para nuestro teatro.

Desde el cine surge la esperanza. En este 2006 puede localizarse una corriente capaz de alumbrar nuevos horizontes para un arte que vive su tercera revolución. Nuestros críticos lo han confirmado. Con independencia de que por sus aguas discurra la savia nueva de los debutantes o los discursos perfeccionados de consolidadas figuras del cine mundial (Almodóvar, Haneke, Malick, Herzog...). Los montajes más valorados del curso musical reflejan la tendencia de los grandes teatros y festivales a salirse del repertorio trillado. Sin embargo, el público no dio la espalda a obras desconocidas como *La ciudad muerta*, de Korngold. Entre las figuras más reconocidas se aplaude con fuerza la modélica carrera del tenor Josep Bros, la gira triunfal de Cecilia Bartoli, el oficio de Antón García Abril o la labor del violinista Franz Peter Zimmermann en defensa de Mozart, del que se publicó la edición *Mozart 22*, que reúne todas sus óperas en DVD.

En el mundo de la investigación no se ha publicado ninguna teoría nueva de la relatividad ni se ha descubierto ninguna nueva mecánica cuántica pero sí han sonado voces de alarma en torno al cambio climático. Y la ciencia española sigue igual. Hay que repetirlo un año más. Falta inversión, sobra precariedad, sigue pendiente la reforma del CSIC y nuestros mejores científicos, en el exterior, como Ignacio Cirac, Príncipe de Asturias de Investigación Científica y Técnica.

# Beato de Liébana

## Códice de Navarra

En la biblioteca de la catedral de Pamplona existía en el siglo XVII un códice que contenía la exposición al Apocalipsis de Beato de Liébana, según nos lo refiere el jesuita P. José Moret en 1665, en su obra "Investigaciones históricas de las antigüedades del Reyno de Navarra" (Pamplona, 1665).



La historia inmediata del códice es que fue comprado en España por un librero de Lyon, luego por otro de Milan y finalmente por un tercero de París, a quién se lo compró la Bibliothèque nationale de France en 1879, como cuenta L. Delisle en "Les manuscrits

de l'apocalypse de Béatus", en Mélanges de paléographie et de bibliographie, Paris, 1880.

### Comentarios al Apocalipsis de San Juan

La presente edición culmina una serie de publicaciones que vienen realizándose desde hace años sobre el Comentario al Apocalipsis, compuesto por Beato de Liébana en el siglo VIII. La versión de este texto clave, realizado en Navarra en el siglo XII, será el broche de oro que cerrará una empresa ambiciosa: poner al alcance del público, en general, y de los especialistas del libro antiguo, en particular, el último testimonio que completa el corpus de los manuscritos ilustrados hispanos de esta obra.

Solicite información sin ningún compromiso y le remitiremos un descriptivo catálogo de la obra.

### EL BUSCÓN

de Francisco de Quevedo y Villegas

El manuscrito original del presente facsímil, conservado en la Fundación Lázaro Galdiano de Madrid, es el llamado manuscrito B y en el cual se basan numerosos editores modernos de la novela con la convicción de que representa la última o la más segura voluntad de Quevedo.

### LIBRO DE HORAS DE LA VIRGEN TEJEDORA

El Libro de Horas, necesariamente debía constar de unas partes fijas, tales como un calendario, un oficio parvo de la Virgen María, los salmos penitenciales con su correspondiente letanía, un oficio de difuntos y unos sufragios como núcleo principal.

### LIBRO DE HORAS DE LOS RETABLOS

El ejemplar que ahora se publica constituye un caso paradigmático: el códice, en su momento, propiedad de una dama, llamada Teresa, fue sometido a la censura y como tal aparece expurgado, precisamente en una de las oraciones marianas más populares.



#### CUPÓN DE INFORMACIÓN

Rellene y envíe este cupón a MILLENNIUM LIBER S.L.  
Menorca, 49 - 1º-E - 28009 Madrid - ☎ 91 574 69 25 y 91 574 69 29 - 📠 91 574 76 13  
www.millenniumliber.com - millenniumliber@hotmail.com

Deseo recibir información, sin compromiso alguno de compra por mi parte, de la obra/s:

- Beato de Liébana-Códice de Navarra
- El Buscón de Francisco de Quevedo y Villegas
- Libro de Horas de la Virgen Tejedora
- Libro de Horas de los Retablos
- Obra gráfica original: Tauromaquia

NOMBRE.....  
DIRECCIÓN.....  
TEL.....MÓVIL.....  
POBLACIÓN.....  
C.P..... PROVINCIA.....

**N**o puedo evitarlo, es más, intento ser cada año más inocente, pero, ¿qué quieren?, me pongo a recordar este 2006 que se escapa, a imaginar a la inefable ministra Calvo como Reina Maga de la Cultura, y me quemo más que las bengalas. O sea, que si el año pasado mi Papelera-balance repartió más carbón que turrón, ésta viene aún más encendida, con lo mejor y lo peor.

## 'IN & OUT' 2006

● EL Ministerio de Cultura aprobó al fin la esperada Ley del Libro, con el acuerdo (no unánime ni incondicional) de todos los sectores de la edición.

● ACABA 2006 sin noticias de las tantas veces prometidas Leyes del Cine y de la Música. El Reglamento de los Museos, elaborado en 2004, aún no ha sido enviado a las Cortes.

● EL Instituto Cervantes abrió nuevos centros en Pekín, Palermo y Sofía, multiplicó sus actividades de promoción del español en todo el mundo e inauguró su nueva sede—¡y qué sede!— en Madrid.

● ANDALUCÍA protagonizó la Feria del Libro de Guadalajara, pero el éxito de público de algunas actividades se vio oscurecido por las acusaciones de derroche y los excesos.

● EXPOSICIONES, reediciones y libros inéditos como *Ellos* o su *Epistolario completo* confirmaron la sorprendente actualidad de **Juan Ramón Jiménez**, 50 años después de la concesión del premio Nobel.

● LA presencia cada vez mayor de exposiciones relacionadas con la “cultura de la conmemoración y del centenario”: fastos sin contenido y gran presencia mediática. Son operaciones políticas y no artísticas.

● EL cambio de rumbo de SEACEX, con exposiciones individuales mucho más acordes con el circuito internacional, en mejores centros (sobre todo en Europa) y con artistas artífices del arte de hoy.

● LA polémica gestión de **Rosa Regàs** en la Biblioteca Nacional logró una inesperada unanimidad crítica en el Parlamento, sin que la escritora haya sido capaz de aclarar con solvencia las dimisiones de tres gerentes, ni cómo ha tenido que pedir un crédito para acabar el ejercicio mientras se abonaban espléndidamente conferencias de sus amigos.

● ILDEFONSO Falcones se convirtió en el rey de los libros más vendidos con su primera novela, *La catedral del mar*, que ha vendido un millón de ejemplares.

● EL anuncio de la ministra de Cultura sobre su intención de convertir el Reina Sofía en un museo del cubismo, es decir, en un museo histórico al margen de la creación actual y de la experimentación.

● RBA Libros, con menos de diez años de existencia, prosiguió su proceso de expansión, y se hizo con la editorial de literatura clásica por excelencia, Gredos, garantizando la supervivencia de este sello ejemplar.

● GREDOS desapareció como sello independiente. La crisis de Espasa se ha acentuado. El sector del libro sufrió especialmente las dentelladas de la crisis.

● LA presencia cada vez mayor de exposiciones relacionadas con la “cultura de la conmemoración y del centenario”: fastos sin contenido y gran presencia mediática. Son operaciones políticas y no artísticas.

● EL cine español demostró un gran



1.- PINA BAUSCH  
2.- CARMEN CALVO  
3.- JAVIER REBOLLO  
4.- MANUEL CHAVES  
5.- JUAN RAMÓN JIMÉNEZ  
6.- ROSA REGÀS  
7.- CÉSAR ANTONIO MOLINA  
8.- ROBERTO ALAGNA  
9.- PLÁCIDO DOMINGO  
10.- MERCEDES SAMPIETRO

nivel con sus debutantes. **Javier Rebollo**, **Víctor García León**, **Adán Aliaga**, **Isaki Lacuesta**, **Daniel Sánchez Arévalo** o **Jorge Sánchez Cabezudo** ofrecieron un cine nuevo, alejado de convenciones y de fórmulas. Aunque no se haya dado cuenta la ministra Carmen Calvo.

● LA infantil rabieta del tenor **Roberto Alagna** en la apertura de la temporada de la Scala de Milán nos mostró el peor lado de la ópera.

● EL Festival de Otoño dió el campanazo con su programación. Tuvimos la suerte de tener estrellas escénicas de la categoría de **Brook**, **Pina Bausch**, **Lupa** o **Lepage**. El ruso **Piort Fomenko** impartió una lección con sus *Tres hermanas*.

● LOS concursos para la elección de directores de museos y centros de arte fueron demasiado dudosos.

● VALENCIA inauguró uno de los mejores teatros operísticos de toda Europa, con una orquesta que puede alcanzar niveles excepcionales.

● EL accidente en el Palau de les Arts con la maquinaria escénica ha llevado a algunos a cuestionar todo el proyecto.

● EL increíble año de **Plácido Domingo**, que parece superar todos los récords en cuanto a grabaciones, actuaciones y estrenos. Su nombre se consolida como uno de los más grandes artistas de los últimos 50 años.

● EL Tribunal de la Competencia sancionó a Disney, Sony, Fox, UIP y Warner por practicar la competencia desleal en el mercado de la distribución cinematográfica.

● Por primera vez, la Academia de Cine ha contado con dos candidatos a su presidencia: el veterano **Gil Parrondo** y la joven **Ángeles González-Sinde**, quien se ha hecho finalmente cargo de la institución

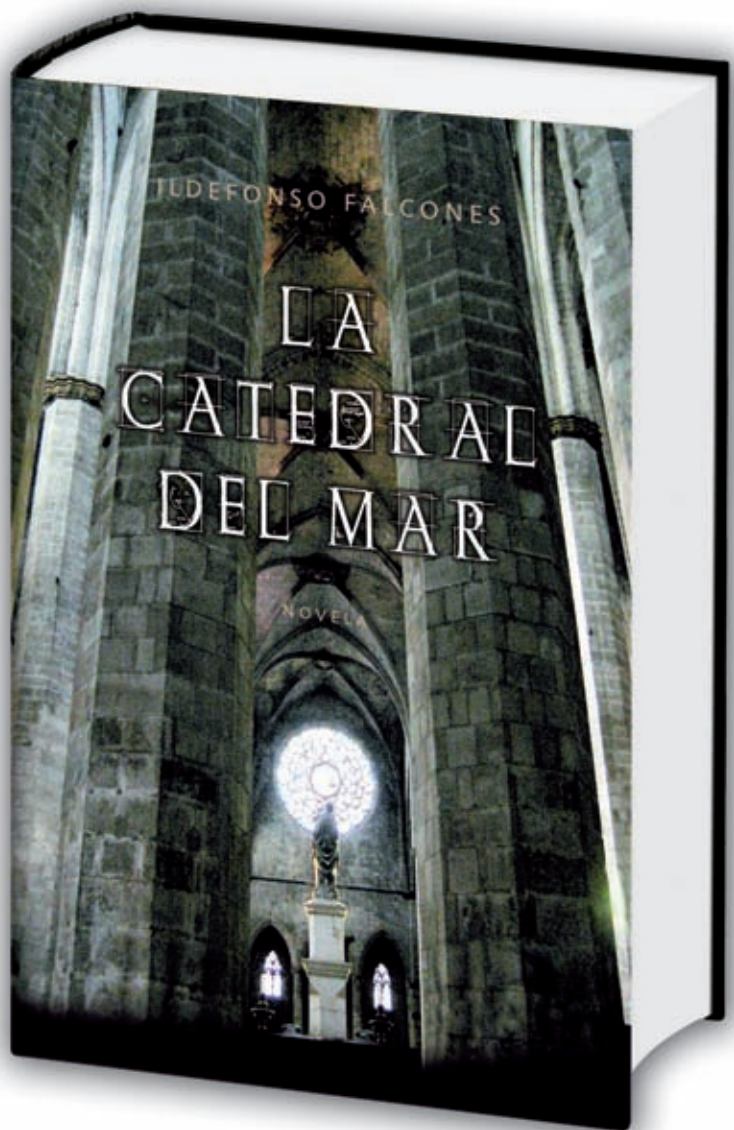
● Mercedes Sampietro deja un duro legado a **Ángeles González-Sinde** en la Academia de Cine, ya que tendrá que enfrentarse a la crisis del cine español, que ha perdido 6 millones de espectadores este año.

JUAN PALOMO

# 1.000.000

de lectores han  
construido un éxito  
sin precedentes.

Un millón de gracias.



# ESPECIAL

**H**a sido un 2006 con altibajos. La selección y el balance que han hecho un año más nuestros críticos ha dado como resultado luces y sombras, grandes y pequeñas manifestaciones artísticas que se han ido filtrando en nuestras páginas con el ruido que marca, unas veces impertinente y otras sigilosa, la actualidad. Han seleccionado lo mejor de lo publicado este año en castellano tanto en el apartado de ficción como en el de ensayo; lo mejor del arte a través de las grandes exposiciones que visitaron nuestras salas, en la que ha destacado Gordon Matta-Clark; el mejor teatro que saltó a unos escenarios cada vez más invadidos por los rentables musicales pero en los que

## LOS MEJORES DE 2006

se han podido ver obras como *The Changeling*, *Sainetes* o *El Malentendido*; el mejor cine español, con Almodóvar en primera línea de creatividad nacional, e internacional, en esta ocasión representado por el austriaco Michael Haneke, y la mejor música que pudo verse y oírse en montajes como *La ciudad muerta* y protagonistas como el tenor Josep Bros. Acabamos el recorrido con el apartado científico, que este año nos ha dejado el preocupante deshielo de los Polos debido a un cambio climático con consecuencias cada vez más irreversibles, valiosos conocimientos sobre la evolución de nuestra especie y los nuevos y recientes hallazgos de agua en Marte. Estos son, pues, los resultados a juicio de nuestros críticos.

LIBROS

**LLÁMAME BROOKLYN** / EDUARDO LAGO  
**IDENTIDADES PROSCRITAS** / JUAN PABLO FUSI

ARTE

**GORDON MATTA-CLARK**  
MUSEO NACIONAL CENTRO DE ARTE REINA SOFÍA

TEATRO

**THE CHANGELING**  
THOMAS MIDDLETON Y WILLIAM ROWLEY

CINE

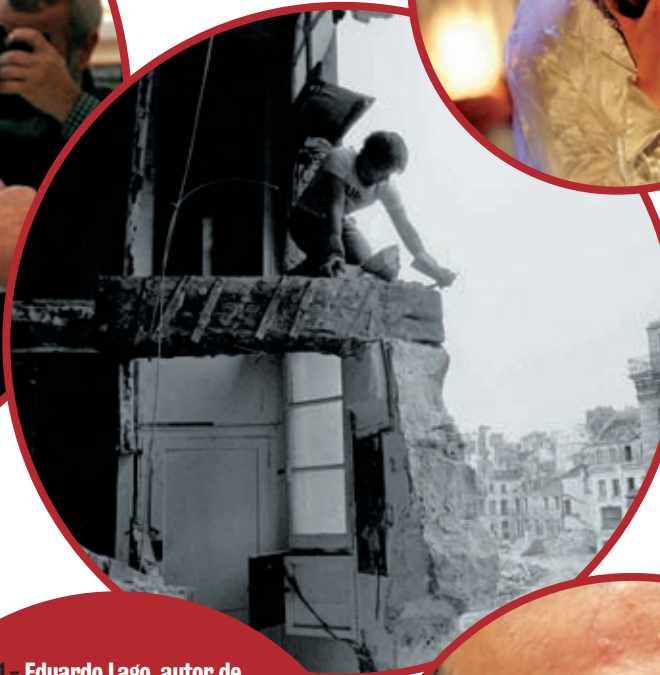
**VOLVER** / PEDRO ALMODÓVAR  
**CACHÉ (ESCONDIDO)** / MICHAEL HANEKE

MÚSICA

**LA CIUDAD MUERTA** / TEATRO DEL LICEO  
**JOSEP BROS** / TENOR

CIENCIA

**EL DESHIELO DE LOS POLOS**  
**ADN DE LOS NEANDERTALES**



1.- Eduardo Lago, autor de *Llámame Brooklyn*. 2.- Vista de la Antártida. 3.- Un momento de *The Change-ling*. 4.- Gordon Matta-Clark seccionando un edificio en la obra *Conical Intersect*. 5.- Penélope Cruz en *Volver*. 6.- Juan Pablo Fusi, autor de *Identidades proscritas*. 7.- Juliette Binoche en *Caché*. 8.- Escena de *La ciudad muerta*, de Korngold, en el Liceo. 9.- Josep Bros durante su reciente interpretación de *Lucía de Lammemoor*.



## LIBROS FICCIÓN

**D**os debutantes en la novela, Eduardo Lago y Agustín Fernández Mallo, son los grandes protagonistas de 2006 en la ficción en castellano en un año en que los grandes (Vargas Llosa, Carlos Fuentes, Luis Mateo, Mendoza) vol-

vieron a la novela con obras menores. Eduardo Lago, con *Llámame Brooklyn*, no sólo obtuvo el Nadal, sino que ahora su libro ha sido elegido por nuestros críticos como el mejor del año, mientras que *Nocilla Dream*, de Fernández Mallo, destaca por la audacia de su propuesta.

### 1. LLÁMAME BROOKLYN

DE EDUARDO LAGO

PREMIO NADAL. DESTINO. BARCELONA, 2006. 400 PÁGINAS, 19'85 EUROS.



Un debutante en la novela, Eduardo Lago (Madrid, 1954), conquistó la noche de Reyes de 2006 el premio Nadal con esta novela, que es, a juicio de los críticos de El Cultural, la mejor del año. En su momento, el propio Lago señalaba que el libro era “un homenaje al poder de la palabra escrita”, y Ricardo Senabre, en su reseña, explicaba que se “trata de una construcción compleja y madura, de un despliegue de recursos narrativos de tal riqueza y variedad que al lector acostumbrado al consumo de novelas rectilíneas y de estructura simple se le antojará un laberinto inextricable, a pesar de que es una composición diáfana, una estructura impecable y sin cabos sueltos”.

La historia, como señalaba Senabre, resulta en apariencia muy simple: en Nueva York, un periodista norteamericano de origen español, Néstor Oliver-Chapman, intenta completar y reconstruir la novela *Brooklyn* que su amigo Gal Ackerman, recién fallecido, una suerte de mentor veinticinco años mayor que él, ha dejado inacabada. Cuenta para su tarea con materiales de distinta naturaleza: partes ya redactadas de la obra, fragmentos, notas, bosquejos, cartas, artículos, recuerdos personales o testimonios de ciertos amigos de Gal, sobre todo de Frank Otero. “La simplicidad de la historia va dando origen a una novela muy compleja, donde las perspectivas se multiplican, abundan las lagunas y los puntos de vista de un mismo hecho no siempre son coincidentes”. Un magnífico debú del actual director del Cervantes de Nueva York.

### 2. TRAVESURAS DE LA NIÑA MALA

MARIO VARGAS LLOSA

ALFAGUARA. MADRID, 2006. 376 PÁGINAS, 19'50 EUROS.

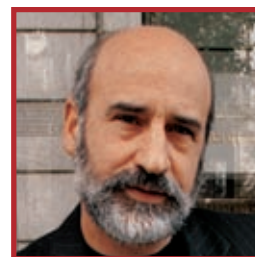
Sin ser una de las obras maestras de Vargas Llosa, estas *Travesuras de la niña mala* demuestran el dominio del idioma y del género del narrador peruano. La novela narra el amor desesperado que Ricardo siente desde la adolescencia por Lily. Es la “niña mala”, capaz de todo por dinero, que irrumpe de manera cíclica en la vida del “niño bueno” arrasándolo todo, disfrazada de joven revolucionaria, mujer honesta o amante de un degenerado mafioso. Y así, entre traiciones y fracasos van pasando tres décadas de una relación atormentada y tormentosa. Quizá lo más curioso sea que, como señalaba en su momento Sanz Villanueva, “esta densa exploración la aborda Vargas Llosa en un relato de diseño tradicional, sin ninguno de esos vanguardismos formales que domina”.



### 3. LOS PECES DE LA AMARGURA

FERNANDO ARAMBURU

TUSQUETS. BARCELONA, 2006. 242 PÁGINAS, 16 EUROS.



Pocas veces se ha abordado el tema del terrorismo etarra con el valor (y el talento) que Fernando Aramburu (San Sebastián, 1959) derrocha en este libro de relatos. Lo importante aquí no es la crónica de atentados, sino “el modo en que afectan a seres humanos, la situación de infortunio y desvalimiento que una muerte, acaso fortuita, provoca en un grupo humano[...]. Las víctimas —explicaba Senabre, al reseñar el libro— no son tan sólo quienes sufren directamente un atentado y quizá mueren, sino los que permanecen, como familiares, amigos o vecinos que integran, se quiera o no, la lista de damnificados”. Inocentes a los que la metralla hiere incluso menos que la cobardía o la complicidad de los demás, y que no necesitan del sentimentalismo ni lo truculento para impresionar, porque la realidad y sus miserias son peores.

**4. LA PIEDRA EN EL CORAZÓN**

**LUIS MATEO DÍEZ**

**GALAXIA GUTENBERG- CÍRCULO DE LECTORES**  
216 PÁGINAS, 16,50 EUROS.

Luis Mateo Díez se aleja de su territorio más querido, Celama, para narrar, a través de los diez capítulos del libro, compuestos por reflexiones y monólogos, el impacto que en una familia destrozada (y muy especialmente en la hija, Numa, gravemente enferma) tiene el 11-M. El propio autor ha asegurado que se trata de su libro más personal, una obra sobre el dolor y la fragilidad y un canto a la esperanza, aunque sea inevitable la referencia al extravío, a “esa conciencia de que andamos perdidos, sin valores a los que agarrarnos”. “Es loable –resaltaba en su crítica Ricardo Senabre– el empeño del escritor en aventurarse por terrenos que, comparados con los que ha frecuentado antes, podrían recibir el calificativo de experimentales”.



**5. TODAS LAS FAMILIAS FELICES**

**CARLOS FUENTES**

**ALFAGUARA. 360 PÁGINAS, 19'50 EUROS.**



Joaquín Marco fue concluyente al reseñarlo: “*Todas las familias felices* es un libro de excelentes relatos enlazados mediante una fórmula seudopoética, próxima al rap, entre el rock hispánico, la descripción narrativa social y la elaboración verbal”.

Los cuentos, algunos de carácter experimental en la construcción o en el lenguaje, describen diversos modelos familiares o de convivencia, tras los que aparece su visión de un México caótico, urbano o rural, donde prevalece la violencia. Mujeres maltratadas, hombres convertidos en juguetes rotos por sus jefes, jóvenes destruidos por la droga... Un friso desolador en el que se intercalan, a modo de coros griegos, desgarradores poemas a ritmo de rap.

**6. LOS LIBROS ARDEN MAL**

**MANUEL RIVAS**

**ALFAGUARA. 615 PÁGINAS, 22 EUROS.**

Tras un lustro de silencio, Manuel Rivas regresa a la novela con esta historia coral que arranca de un episodio histórico: la quema de libros que en agosto de 1936 hubo en la dársena de La Coruña y que duró dos días. Aquel suceso cambió las vidas de sus protagonistas y de sus descendientes, del bando de los vencedores y del de los vencidos. “De este modo –destacaba Santos Sanz–, la historia en su totalidad se convierte en una alegoría del pasado siglo articulada en torno al peso del pensamiento o las actitudes fascistas empeñadas en sojuzgar la libertad y aniquilar la cultura”.



**7. MAURICIO O LAS ELECCIONES PRIMARIAS**

**EDUARDO MENDOZA**

**SEIX BARRAL. 386 PÁGINAS, 21 EUROS.**



Como Vargas Llosa con su niña mala, también Mendoza ha huido en 2006 del experimentalismo y la vanguardia en esta historia de un triángulo amoroso, político y sentimental trufado de desengaños. Lo de menos viene a ser la anécdota de Mauricio, el dentista que tras regresar de Nueva York a su Barcelona natal, decide apoyar al PSC, y se encuentra entre dos amores, Clotilde y la “Porritos”. Un retrato de la Barcelona preolímpica (y de la actual) inmejorable, rebo-sante del sarcasmo más ácido de su autor.

**8. EL DISPARATADO CÍRCULO DE LOS PÁJAROS BORRACHOS**

**JUAN APARICIO-BELMONTE**

**PREMIO LENGUA DE TRAPO. LENGUA DE TRAPO. 256 PÁG., 18'50 E.**

¿Qué ocurre si un escritor enloquecido (con curiosas coincidencias con el autor) aparece junto al cadáver de su portero y se acusa del asesinato, y su antigua novia despe-



chada es responsable de la investigación? ¿Y si se suceden los crímenes, y siempre aparece en medio, como por accidente, el protagonista, que además prepara una novela delirante, con Mesías incluido? ¿Y si hay incluso una banda de asis-tentas asesinas? El resultado, según Santos Sanz Villanueva es “una novela divertida, con magníficos aciertos concretos tanto verbales como, sobre todo, de situaciones” de un autor que apura los límites del género.

**9. NOCILLA DREAM**

**AGUSTÍN FERNÁNDEZ MALLO**

**CANDAYA. BARCELONA, 20076. 216 PÁGS, 16 EUROS.**



La gran sorpresa de esta lista es la primera ¿novela? de Agustín Fernández Mallo (*La Coruña, 1967*), un poeta y físico empeñado en demostrar las relaciones entre el arte y la ciencia. Cada página in-

venta un mundo desolado de putas e internautas, de fracasados y artistas. Una muestra: “Todo el mundo sabe que escribir es haber muerto. Sólo la muerte pasa la vida a limpio y a esa distancia es capaz de reescribirla”. Sí, cada página es un disparo lleno de poesía y desolación, un relato que podría dar origen a otro libro, un destello de intuiciones desconcertantes a veces, aterradoras otras, y emocionantes.

**10. FUENTE DE MÉDICIS**

**GUILLERMO CARNERO**

**PREMIO LOEWE. VISOR**

**46 PÁGINAS, 8 EUROS.**



Un único poema extenso, todo él consistente en un diálogo sin una voz narrativa. Una pura dramatización con apenas dos personajes. Eso es *Fuente de Médicis*, premio Loewe, y el mejor libro de poesía del año, según nuestros críticos. Este poemario culturalista, que supuso el regreso, después de tres años de silencio poétes, a juicio de Túa Blesa, “un diálogo de muertos. Más que la de un fracasado, la voz del personaje es la de un muerto, quizá porque sabe que jamás ha vivido la vida, quizá porque en negarse a vivirla encuentra su único refugio, su único aliento paradójicamente de vida”.

Escritor, periodista y catedrático, Eduardo Lago ha sido durante años profesor de literatura en una universidad neoyorquina tan prestigiosa como bohemia. Fue a Nueva York hace casi dos décadas para pasar un año, pero al cabo de nueve meses, en un café de Wall Street —“un momento mágico”, dice él—, supo que iba a pasar mucho más tiempo, “y siempre por azar”. Desde junio dirige el Instituto Cervantes de Nueva York.

### La lotería del Nadal

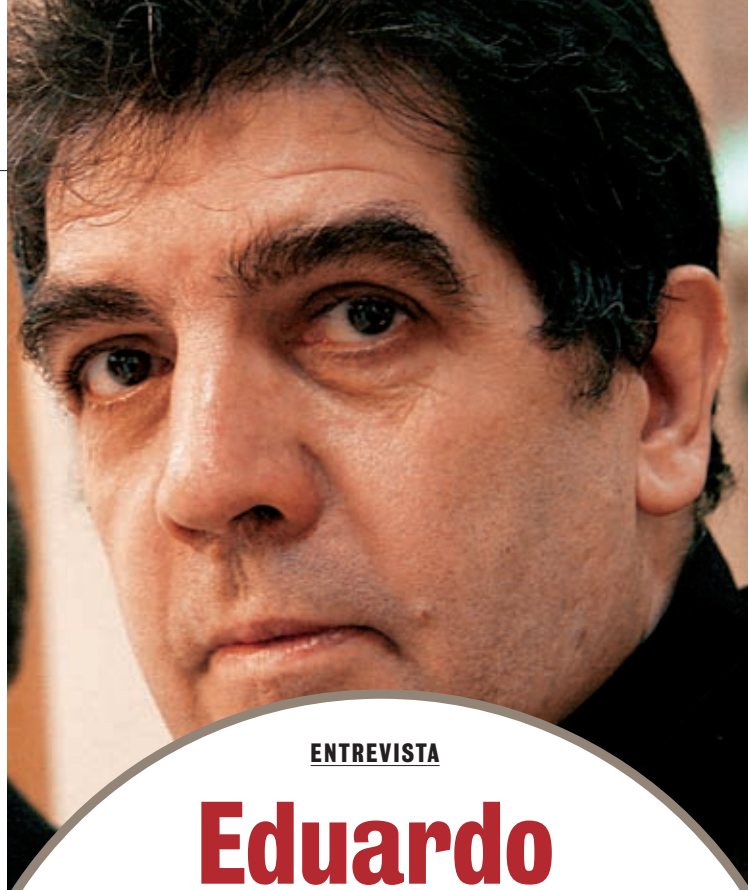
Abrumado por el éxito de un libro que también le hubiese hecho feliz “si se hubiese publicado en una editorial de cuarta y tuviese apenas mil lectores”, reconoce que durante años no tuvo intención de publicar. Escribía compulsivamente, eso sí, y rellenaba (como uno de sus personajes) cuadernos y cuadernos con fragmentos de novelas y cuentos que regalaba a sus amigos, “casi todos artistas plásticos de Nueva York”. Ellos fueron quienes casi le obligaron a publicar. Y así, en el verano de 2000 comenzó la novela. Ahora recuerda cómo, tras cinco años de escritura, fue su agente, Antonia Kerrigan, quien le animó a presentarse “a la lotería del Nadal, a pesar de tener ofertas de todas las editoriales a las que había enviado el libro. Lo demás (60.000 lectores, la elección por el “Daily News” como mejor libro en castellano, ésta misma de El Cultural) ya casi es historia.

—¿En algún momento se ha sentido abrumado (o avergonzado), como alguno de los personajes del libro, por escribir tanto y publicar tan poco?

—No, al menos no antes de publicar *Llámame Brooklyn*. En realidad, lo que siento ahora es una enorme presión ante mi próximo libro.

—¿Y será una novela breve o un libro de cuentos?

—Ésa es la idea, soy novelista pero me salen los cuentos sin pen-



### ENTREVISTA

# Eduardo Lago

## “En *Llámame Brooklyn* conviven Cervantes y Don DeLillo”

Confiesa Eduardo Lago (Melilla, 1954) que detrás de *Llámame Brooklyn* (Destino), la novela que ganó el Nadal y que ha sido elegida por El Cultural como libro de ficción del año, hay “toda una vida de lecturas”. De escritura compulsiva, lealtades y amistad. Y amor, desesperado amor, por la literatura y la libertad.

sarlo. Es curioso, los editores me dicen que soy un escritor mayor, cincuentón, y que debo demostrar mucho en mi segunda novela. Lo que sucede es que tengo una en la cabeza y en el corazón, y tiene que crecer sola. Me da miedo el proceso, pero no pienso forzarlo, porque tiene que ir revelándose poco a poco. Sé que será más breve que *Llámame Brooklyn*, que se metió en mis sueños y mi vida.

—Hablando de vida y sueños, lo cierto es que su Nueva York nada tiene que ver con el de Lorca, Juan Ramón Jiménez o José Hierro.

—Bueno, nos diferencia ante todo el tiempo vivido, y que mi novela nace del mismo suelo de Nueva York, mientras que las suyas son visiones extrínsecas.

—Después de tanto tiempo, ¿se siente quizá un escritor más americano que español?

—Creo que he unido esas dos tradiciones, la americana y la española, y que, como ha reconocido algún crítico antes de que yo fuese consciente, en la novela está Cervantes pero también Don DeLillo. En realidad siento que nunca seré neoyorquino totalmente, pero que tam-

poco soy ya totalmente español.

—¿Con qué autor (español o americano) actual se identifica más?

—Aunque no me siento deudor de su narrativa, con Roberto Bolaño por la manera con que aunó tradiciones tan distintas como la chilena, la mexicana y la española. Siento la necesidad de explorar caminos no transitados. Y al que me gustaría alcanzar es... a Don DeLillo. Soy un español que se mete en la mina de la tradición norteamericana, pero sin dejar jamás la tradición española.

### Cosquillas a la sintaxis

—¿Qué pesa más en la novela, la historia de amor, la crónica de lealtades, las reflexiones sobre la creación, el compromiso político?

—Bueno, la novela tiene la estructura que tiene, complicada, porque intenté dar importancia a esos tres planos: la historia de amor, central; una historia muy profunda de amistad, y la reflexión y experimentación sobre el texto. El sesgo político fue saliendo de manera nada premeditada. Sé que he perdido lectores y alguna traducción porque es una novela exigente con el lector, pero mi guía en este infierno ha sido Joyce, y jamás he olvidado su lección: no dejes tranquilo el lenguaje, no seas perezoso, haz cosquillas a la sintaxis, y trabaja, trabaja duro.

—Como usted le preguntó en una ocasión a Paul Auster, ¿qué ocurre en el tiempo que media entre el final de una novela y el principio de la siguiente?

—Uf, eso es increíble, ha puesto el dedo en la llaga. He descubierto cómo va a ser mi próxima novela y he decidido no compartirlo con nadie. Tengo un nuevo trabajo abrumador, menos tiempo que antes, pero la novela ya existe, es un embrión, tiene vida, palpita, es como si estuviese en un escáner, y me pregunto cómo va a salir.

NURIA AZANCOT



MUSEO ARQUEOLÓGICO REGIONAL  
Plaza de las Bernardas s/n - Alcalá de Henares diciembre 2006 - febrero 2007

entrada gratuita

# recópolis

un paseo por la ciudad visigoda



LIBROS  
NO  
FICCIÓN

Si en narrativa dos debutantes han aca-  
parado el primer y segundo puesto de  
las mejores novelas del año, en no fic-  
ción nos encontramos con dos veteranos del en-  
sayo: Juan Pablo Fusi y Justino Sinova. *Identi-*

*dades proscritas* (Seix Barral) de Fusi ha sido ele-  
gido el mejor libro del año por nuestros críticos.  
Justino Sinova con *La prensa en la Segunda Repú-  
blica* (Debate), y Enrique Moradiellos con la bio-  
grafía *Negrín* han obtenido el segundo y tercer puestos.

## 1. IDENTIDADES PROSCRITAS

DE JUAN PABLO FUSI

SEIX BARRAL. BARCELONA. 352 PÁGINAS, 19'50 EUROS.

**La premisa de este libro es que las identidades sólo son homogéneas en las comunidades inventadas.** En las

reales “existe una saludable diversidad”, ase-  
guraba Juan Avilés en la crítica a este libro.  
El historiador vasco afincado en Madrid Juan  
Pablo Fusi se ha destacado en todas sus obras  
por ser un gran conocedor del pasado y pre-  
sente del pueblo vasco. En *Identidades pro-*  
*scritas*. *El no nacionalismo en las sociedades civi-*  
*les* Fusi analiza el no nacionalismo, es decir, las  
tradiciones alternativas al nacionalismo en  
sociedades decididamente nacionalistas. Y lo

hace a través de seis ejemplos: la realidad vasca, cuya intrínseca diver-  
sidad no encaja en los moldes que pretenden imponer los herederos de  
Arana; la actitud de un sector de la población irlandesa que no acepta-



ron el dogma nacionalista en el que se baso  
la independencia irlandesa; la lucha de cier-  
tos surafricanos blancos en contra del apar-  
theid; los caminos que tomaron las aspira-  
ciones de los judíos tras su emancipación a  
finales del XIX y las diferencias entre las  
aspiraciones nacionalistas que atañen a Que-  
bec y Escocia. Juan Avilés destacaba en su  
crítica que “el interés de este libro reside  
en su capacidad de mostrar que los indivi-  
duos de una comunidad nunca se amoldan al  
patrón único que por pereza intelectual se les  
suele atribuir y que ciertos nacionalismos  
pretenden imponer. Es más, entre quienes  
rechazan el patrón nacionalista destacan al-  
gunas de las mentes más creativas de sus res-  
pectivas comunidades. El ambiente con-  
formista que caracterizó a Irlanda en las  
primeras décadas de la independencia re-  
sultaba tan opresivo para algunos de sus es-

critores más brillantes, como para que optaran por vivir en el extranje-  
ro. Samuel Beckett llegó a decir, en 1939, que prefería vivir en una Europa  
en guerra que en una Irlanda en paz”.

## 2. LA PRENSA DE LA II REPÚBLICA

JUSTINO SINOVA

DEBATE. BARCELONA, 2006 . 512 PÁGINAS, 21 EUROS.



Este desapasionado pero apasionante es-  
tudio sobre las prensa en la segunda re-  
pública es una extraordinaria oportunidad  
para profundizar en un relevante aspecto  
que marcó la política republicana: la cen-  
sura y persecución de la prensa meses an-  
tes del estallido de la guerra civil. Para el au-  
tor, muchos lectores se sorprenderán de las  
acciones de censura del gobierno repu-

blicano frente a la imagen idílica que de aquel se tenía. Aunque Sino-  
va reconoce que el periódico se concebía como un medio de propa-  
ganda, las amenazas gubernamentales a periodistas, los cierres de las  
cabeceras críticas, la censura, los secuestros y las consignas obligatorias  
estaban a la orden del día. El crítico Rafael Núñez Florencio subraya-  
ba en su reseña que “no estamos ante un panfleto contra la izquierda re-  
publicana, sino ante una obra bien documentada que pretende descri-  
bir sin apriorismos, aportar datos concretos y sacar conclusiones”.

## 3. NEGRÍN

ENRIQUE MORADIELLOS

PENINSULA. BARCELONA, 2006. 640 PÁGINAS, 19'90 EUROS.



Lo escribió Octavio Ruiz-Manjón en su críti-  
ca: “la figura de Don Juan Negrín ha quedado  
liberada, después de esta magnífica biografía,  
de la capa de ignominia que el odio y la igno-  
rancia habían acumulado sobre ella”. Enrique  
Moradiellos siempre ha reivindicado la impor-  
tancia histórica de la figura de Negrín. Para el  
autor, Negrín fue “básicamente, un gran cien-  
tífico español devenido en político por sus pro-  
pias convicciones ideológicas y por la fuerza de la coyuntura histórica de su  
atribulado país”. El que fuera Presidente del Consejo de Ministros del  
Gobierno de la República durante los dos años finales de la guerra civil y más  
tarde sustituto de Indalecio Prieto como ministro de Defensa Nacional  
desde 1938 no gozaba de muchas simpatías ni en su bando ni en el de los ven-  
cedores. En esta biografía Moradiellos revisa a fondo su figura a partir de múl-  
tiples fuentes, y repasa su juventud, sus estudios en Alemania, su vuelta a Es-  
paña y las responsabilidades políticas que le llegarían con la guerra civil.



**4. SOBREVIVIR DESPUÉS DE FRANCO**  
**CRISTINA PALOMARES**  
 ALIANZA. MADRID, 2006. 400 PÁGINAS, 18 EUROS.

No es éste un libro más sobre la Transición sino un valiente ensayo—con prólogo de Paul Preston—que, según explicaba Rafael Núñez Florencio en su reseña, tiene un provocador planteamiento y parte de un novedoso enfoque: ya que abarca, para hablar de la transición, el periodo que comprende de 1964 a 1977. En este ensayo Palomares “adjudica los méritos de aquella etapa a los sectores moderados del propio franquismo”, señaló Núñez Florencio. Para la autora, la democratización no puede entenderse bien si partimos, como habitualmente se hace, de 1973, con el asesinato de Carrero Blanco, porque las fuerzas que entonces entraron en juego venían conformándose desde una década antes.

**5. LA LÓGICA DEL TERRORISMO**  
**LUIS DE LA CORTE IBÁÑEZ**  
 ALIANZA. 2006. 408 PÁGINAS, 18 EUROS.

El terrorismo ha marcado el comienzo del siglo XXI: desde los atentados de Nueva York y Washington en 2001, hasta los de Madrid en 2004 pasando por los de Bali en 2002 y Estambul en 2003. De entre todos los libros que han abordado el terrorismo, éste de Luis de la Corte Ibáñez destaca por su brillantez y sólida argumentación. El autor desmonta las explicaciones macrosociológicas habituales sobre las causas del terrorismo, a la vez que refuta algunas explicaciones psicológicas sobre la naturaleza psíquica del terrorista.

**6. LIGERO DE EQUIPAJE**  
**IAN GIBSON**  
 AGUILAR. S.A. 760 PÁGINAS, 29 EUROS.

Reconocía José Manuel Benítez Ariza que “después de leer las impresionantes páginas finales de esta biografía se entiende que los sentimientos se impongan a veces a la fría ponderación de los datos: con un nudo en la garganta asistimos a los últimos días del ‘hombre bueno’ que fue Antonio Machado”. Ian Gibson saca todo el partido a los escasos testimonios que aclaran datos sobre su vida y esboza una perdurable biografía del que fue “vástago de la mejor España”.



**7. EN EL NOMBRE DEL PUEBLO**  
**RAFAEL CRUZ**  
 SIGLO XXI. 403 PÁGINAS, 19 EUROS.

Uno de los pilares de este libro que lleva por subtítulo *República, rebelión y guerra en la España de 1936* es romper los esquemas establecidos en el análisis de esos meses cruciales de 1936 que supusieron el fracaso de la II República y el desencadenamiento de la guerra. Su autor no se propone tan sólo impugnar los mitos “interesadamente contruidos desde orillas opuestas” (el inminente peligro fascista frente a la no menos próxima revolución roja, etc.), sino que examina tales directrices en su contexto, como consignas destinadas a afianzar conciencias y dotar de razones la confrontación.

**8. A VUELTAS CON ESPAÑA**  
**IGNACIO SOTELO**  
 GADIR. 400 PÁGINAS, 21 EUROS.

El lector siempre agradece el ensayo que descansa sobre muchas horas de estudio. Es el caso de este ensayo de Ignacio Sotelo que comienza con tres grandes hitos: la Guerra de Sucesión (1702-1712), la Guerra de la Independencia (1808-1814) y la Guerra Civil (1936-1939). Tres momentos bélicos que ahorman lo que para Sotelo son las tres grandes etapas de la España moderna. Bernabé Sarabia subrayaba en su crítica



que “Sotelo defiende la convergencia europea en lo económico y en lo político, pero al llegar a lo cultural da un giro y se lanza a una afirmación cargada de regusto francés: “Europa debe favorecer su diversificación cultural””.

**9. LA GRAMÁTICA DESCOMPLICADA**  
**ÁLEX GRIJELMO**  
 TAURUS. MADRID, 2006. 360 PÁGINAS, 19 EUROS.

Escrita para personas no especializadas y con paralelismos didácticos comprensibles para todos, esta obra pretende “dar una clase de cómo se estructura el lenguaje y cómo funciona” desde el respeto al uso heredado, y con alusiones a las diferencias entre el español de unas zonas y otras. Pilar García Mouton escribió que “además de conocimientos, hacen falta valor e imaginación para escribir un libro como éste”. El autor de *El estilo del periodista*, *Defensa apasionada del idioma español* y *El genio del idioma* cumple en ese libro su promesa de facilitar al lector lo difícil.

**10. DE EN MEDIO DEL TIEMPO. LA SEGUNDA RESTAURACIÓN ESPAÑOLA. 1823-1834**  
**JOSEP FONTANA**  
 DESTINO. 254 PÁGINAS, 19 EUROS.

Josep Fontana es uno de los más prestigiosos historiadores españoles y el más significativo de la historiografía marxista. En este volumen aborda el periodo de difícil transición española desde el absolutismo al estado liberal. El título del libro procede del manifiesto de Fernando VII, del 4 de mayo de 1814, por el que anulaba la Constitución de Cádiz y todos los decretos de las Cortes. Josep Fontana estudia aquellos años sin ceder a la tentación de explicarlos desde la “excepción española”. Como sostenía Luis Ribot en su crítica “estamos ante un libro de obligada lectura para los interesados en la difícil transición de España desde el absolutismo al estado liberal. Una obra bien escrita, cuya lectura engancha”.

ENTREVISTA

# Juan Pablo Fusi

“El nacionalismo no es la única realidad del País Vasco”

El ensayo *Identidades proscritas* de Juan Pablo Fusi ha sido considerada por nuestros críticos la mejor obra de no ficción. En ella Fusi plantea una tesis sugestiva y polémica: la existencia de fuertes sentimientos de no-nacionalismo en sociedades nacionalistas.

El historiador Juan Pablo Fusi había estudiado en su anterior obra, *La patria lejana*, la evolución del nacionalismo en el mundo contemporáneo. En *Identidades proscritas* da un paso hacia delante y reflexiona sobre las otras identidades y culturas políticas que coexistieron desde el primer momento con el nacionalismo en comunidades donde éste tuvo una importancia decisiva.

—El libro se subtitula “el no-nacionalismo en las sociedades nacionalistas”. ¿En qué consiste para usted ese “no nacionalismo”?

—Antes que nada, quisiera agradecer a los críticos de El Cultural por la consideración que les ha merecido mi libro; me siento profundamente halagado por su decisión. Por “no nacionalismo” entiendo las tradiciones políticas y culturales alternativas al nacionalismo que existen, y siempre han existido, en sociedades que, como la vasca, la irlandesa, la escocesa, etcétera, siempre hemos considerado como sociedades muy nacionalistas. Pero es obvio que ni todos los vascos ni todos los irlandeses ni todos los escoceses son nacionalistas (y mucho menos lo han sido); como lo es, por poner otro ejemplo, que no todos los judíos son, o fueron, sionistas. Hay vascos (y escoceses, irlandeses,...) liberales, comunistas, conservadores, socialistas; hay vascos vasco-españoles; hay, o hubo, irlandeses anglo-irlandeses; hay escoceses laboristas. A todo eso llamo “no-nacionalismo”; a todo (individualidades, ideas, partidos, cultura) lo que no politiza la identidad y hace de la nación el sujeto de la política y de la vida social.

—¿Qué ideas falsas sobre el nacionalismo desmonta el libro?

—El libro pretende enfatizar que el nacionalismo no es la única realidad de sociedades como el País Vasco, Escocia, Irlanda, Québec, etcétera —y por extensión, aunque yo no las estudie en el libro, de Cataluña, Flandes, Córcega, Galicia y co-

munidades similares—. Dichas sociedades son sociedades plurales: el nacionalismo es sólo una expresión política y cultural de esas comunidades (a veces, dominante, a veces minoritaria), pero no es la única. Los laboristas escoceses, por ejemplo, son escoceses; se identi-

can con su tierra, con sus paisajes, sus baladas, sus mitos, sus símbolos, su historia, sus escritores; pero no son nacionalistas.

—En la sociedad vasca, ¿hay más nacionalismo que no nacionalismo?

—El nacionalismo —que en el País Vasco es algo reciente, apareció a

finis del XIX; previamente, los vascos, con Fueros o sin ellos, estuvieron cómodamente integrados en España— es dominante en Vizcaya y Guipúzcoa (pero no así, o al menos no plenamente, ni en el área de Bilbao y su ría, ni en San Sebastián y el corredor de Lasarte a Irún). El nacionalismo no es, ni política ni culturalmente, dominante en Álava, y es minoritario en el País vasco-francés y en Navarra.

**Una visión integradora**

—Y éstos no nacionalistas, ¿sienten suya la idea de España?

—No lo sé, aunque desde luego hay muchos que se consideran vasco-españoles. El “no nacionalismo” vasco no es sinónimo de nacionalismo español. El “no nacionalismo” es, ante todo, constitucionalismo, valores cívicos (y no étnicos), pluralismo, libertades democráticas, sociedad abierta, coexistencia de español y euskera, cultura moderna (no sólo cultura euskaldún), disidencia, crítica de la etnicidad, reivindicación de la modernidad. Es una visión integradora, no excluyente, de lo vasco, que se identifica con todo lo que el País Vasco ha sido en la historia: con el euskera y con el canciller Ayala; con los vascos del Imperio (colonizadores, navegantes...), con los vascos afrancesados, con liberales y carlistas, con Zumalacárregui y Unamuno, con Arana, Perezagua y Prieto, con Zuloaga y Baroja, con Lauxeta y Barandiarán, con Aresti y Blas de Otero, con el Festival de cine de San Sebastián, con Atxaga, Saizarbitoria, Guerra Garrido, Juaristi y Savater... —¿El “no nacionalismo” vasco es igual que el catalán?

—Las generalizaciones, que tanto abundan en la conversación cotidiana, son casi inadmisibles para el historiador. La historia del no-nacionalismo catalán (en el siglo XX: el lerrouxismo, la CNT, d’Ors, la Falange catalana, el PSUC, los “otros” catalanes, la izquierda literaria bar-



leer

PREMIO NACIONAL AL FOMENTO DE LA LECTURA  
La revista Decana de Libros y Cultura  
Año XXII N° 178 Diciembre 2006 - Enero 2007

LA CONVERSACIÓN  
**CARMEN CALVO**

RUTA QUETZAL-BBVA 2006  
**TRAS LAS HUELLAS DEL IMPERIO MAYA**

YA A LA VENTA

ESTEBAN COBO



“  
Me basta con haber  
definido un hecho histórico,  
el no-nacionalismo,  
relevante en la historia  
de determinadas  
sociedades”

celonesa de los años 1960, el socialismo catalán,...) debería escribirla un historiador catalán: la catalana es una historiografía muy rica, probablemente de las mejores de España, que no es fácil por ello que desemboque, como a veces parece, en el oficialismo nacionalista.

–Uno de los casos que cita es el irlandés. ¿Qué podemos aprender de ese modelo?

–De Irlanda, que Irlanda es en realidad la coexistencia de cuatro culturas: la católica y gaélica, la cultura inglesa, la cultura anglo-irlandesa y la cultura protestante (presbiteriana) del Ulster (lo que traducido al País Vasco significa que Euskadi es la coexistencia de cultura euskaldún, cultura española, cultura vasco-española y las culturas separadas de los distintos territorios).

Del terrorismo del IRA, la única conclusión que cabe extraer es que el nacionalismo radical sólo produce violencia.

–¿Qué hace que unos nacionalismos tomen las armas y otros no?

–Más que responder a por qué ocurren las cosas, uno puede responder a cómo y cuándo se producen. ETA se creó en 1959: fue una respuesta a la falta de libertades bajo el franquismo, pero fue también una reacción ante la pasividad del PNV en la clandestinidad y un deseo de refundar, por la violencia, un nacionalismo nuevo, un nacionalismo entendido como movimiento de liberación nacional y que nada tuviera que ver con el catolicismo etnicista y conservador del nacionalismo penneuvista. ETA pudo dejar las armas tras el restablecimiento de la democracia a partir de 1975. No lo hizo porque no quiso aceptar que la solución al hecho vasco fuera la autonomía (amplísima por cierto) y la democracia, y no la independencia: el terrorismo fue a partir de ahí una opción deliberada, una estrategia vo-

luntaria, no la consecuencia de unas determinadas consecuencias.

–Han pasado varios meses desde la publicación del libro ¿Qué contestaciones han tenido sus tesis?

–Las críticas más interesantes se han centrado, por un lado, en la pertinencia, o falta de ella, de los casos que yo elegí para el libro y en los casos no estudiados (por ejemplo, Cataluña); y por otro, en la omisión en el libro de reflexiones políticas –una vez probado que el “no nacionalismo” es un hecho político de considerable importancia– sobre cuestiones de inmediata actualidad. Esto último me interesa cada vez menos. A mi me basta con haber definido, mejor o peor, un hecho histórico, el no-nacionalismo, que me parece relevante en la historia contemporánea de determinadas sociedades. Para mí escribir y reflexionar (en relación con el tema del libro) sobre Unamuno y Baroja, Joyce y Beckett, Walter Scott, Patton y Bram Fisher, Mordecai Richler, Trotsky y Hannah Arendt, ha sido una ocasión excepcional.

ITZIAR DE FRANCISCO



ENCUENTRO

FINKIELKRAUT	BERSANELLI	EGIDO	O'CONNOR	GIUSSANI	HABERMAS RATZINGER	ARBELOA	KALHIL SAMIR	MAIOLI	GIL IMIRIZALDU	LEVINAS	IBSEN

www.ediciones-encuentro.es



**JUAN AVILÉS**

1. *El clima*, de Manuel Toharia, (Debate); 2. *Historia de las epidemias en España*, de José Luis Betrán (La Esfera); 3. *Identidades proscritas: el no nacionalismo en las sociedades nacionalistas*, de Juan Pablo Fusi (Seix Barral); 4. *La lógica del terrorismo*, de Luis de la Corte (Alianza); 5. *Negrín*, de Enrique Moradillos (Península); 6. *Réquiem por la cristiandad*, de Hilari Raguer (Península); 7. *Sobrevivir después de Franco*, de Cristina Palomares, (Alianza); 8. *Vecinos alejados: los secretos de la crisis entre España y Marruecos de Ignacio Cembrero* (Galaxia Gutenberg); 9. *La derrota de ETA*, de José María Calleja, e Ignacio Sánchez-Cuenca, (Adhara); 10. *Cuentos chinos*, de Andrés Oppenheimer (Debate)

**ÁNGEL BASANTA**

1. *Llámame Brooklyn*, de Eduardo Lago (Destino); 2. *Autómata*, de Adolfo García Ortega (Bruguera); 3. *Travesuras de la niña mala*, de Mario Vargas Llosa (Alfaguara); 4. *La piedra en el corazón de Luis Mateo Diez* (Galaxia Gutenberg); 5. *Todas las familias felices*, de Carlos Fuentes (Alfaguara); 6. *El pintor de batallas*, de Arturo Pérez-Reverte (Alfaguara); 7. *Del viento y la memoria*, de Ramón Pernas (Espasa); 8. *Los peces de la amargura*, de Fernando Aramburu (Tusquets); 9. *Nuestra epopeya*, de Manuel Longares (Alfaguara); 10. *El sueño del caimán*, de Antonio Soler (Destino).

**TÚA BLESÁ**

1. *Sobre la delicadeza de gusto y pasión*, de José María Álvarez (Renacimiento); 2. *Fuente de Médicis*, de Guillermo Carnero (Visor); 3. *La vida en llamas*, de Luis Alberto de Cuenca (Visor); 4. *Cantar ciego*, de Vicente Gallego (Visor); 5. *Y todos estábamos vivos*, de Olvido García Valdés (Tusquets); 6. *Amor en vilo*, de Pere Gimferrer (Seix Barral); 7. *Reza lo que sepas*, de David González (Eclipsados); 8. *En otra parte*, de David Mayor (Pre-Textos); 9. *El jersey rojo*, de Joaquín Pérez Azaústre (Visor); 10. *Puntos cardinales*, de Jenaro Talens (Cátedra).

**PILAR CASTRO**

1. *Manual para cantibales*, de Rafael Reig (Debate); 2. *El abrecartas*, de V. Molina Foix (Anagrama); 3. *Todas las familias felices*, de C. Fuentes; 4. *Los peces de la amargura*, de Aramburu; 5. *Travesuras de la niña mala*, de Vargas Llosa; 6. *Mauricio o las elecciones primarias*, de Eduardo Mendoza (Seix Barral); 7. *Llámame Brooklyn*, de Eduardo Lago; 8. *Los libros arden mal*, de Manuel Rivas (Alfaguara); 9. *Versiones de Teresa*, de Andrés Barba (Anagrama); 10. *La piedra en el corazón*, de Luis Mateo Diez.

**ANTONIO COLINAS**

1. *En la llama*, de Juan Eduardo Cirlot (Siruela); 2. *El jardín rojo*, de J. Pérez-Azaustre; 3. *De pérdidas y adioses*, de María Victoria Atencia; 4. *Fuente de Médicis*, de Carnero; 5. *Compañero de celda*, de Ana Merino (Visor); 6. *Los números oscuros*, de Clara Janés (Siruela); 7. *Ella guarda secretos*, de Elena Pallarés (Olibante); 8. *El engaño de los días*, de Dionisia García (Tusquets); 9. *Memoria del jardín*, de José Luis Puerto (Dip. Salamanca); 10. *El jardín invisible*, de Pilar Blanco (Rialp).

**FRANCISCO DÍAZ DE CASTRO**

1. *Sobre la delicadeza de gusto y pasión*, de José María Álvarez; 2. *Fuego de rueda*, de Miguel Ángel Velasco, (Visor); 3. *Fuente de Médicis*, de G. Carnero; 4. *Los campos etíseos*, de Pablo García Baena (Pre-Textos); 5. *El desierto, la arena*, de José Carlos Rosales (Vandalia); 6. *De viejas estaciones invernales*, de Manuel Rico (Igitur); 7. *El engaño de los días*, de Dionisia García; 8. *La vida en*

*llamas*, de Luis Alberto de Cuenca; 9. *Querido silencio*, de Luis Muñoz (Tusquets); 10. *Los hijos de los hijos de la ira*, de Ben Clark, (Hiperión).

**GERMÁN GULLÓN**

1. *El disparatado círculo de los pájaros borrachos*, de Juan Aparicio Belmonte (Lengua de Trapo); 2. *El latido de la memoria*, de Manuel Arce; 3. *La segunda mujer*, de Luisa Castro (Seix Barral); 4. *Hombre sin nombre*, de Suso de Toro (Lumen); 5. *La piedra en el corazón de Luis Mateo Diez*; 6. *Todas las familias felices*, de Carlos Fuentes; 7. *Llámame Brooklyn*, de Eduardo Lago (Destino); 8. *Ninguna necesidad*, de Julián Rodríguez (Debate); 9. *Gina*, de Rodrigo Soto; 10. *Travesuras de la niña mala*, de Mario Vargas Llosa

**ROGELIO LÓPEZ BLANCO**

1. *Identidades proscritas*, de J. P. Fusi; 2. *Tumbas sin sosiego*, de Rafael Rojas (Anagrama); 3. *Todos los hombres del Führer*, de Ferrán Gallego (Debate); 4. *Cambio de destino*, Jon Juaristi (Seix Barral); 5. *Informe sobre la decadencia de Cataluña*, A. Espada (Espasa); 6. *Negrín*, de Enrique Moradillos (Península); 7. *De en medio del tiempo*, de Josep Fontana (Destino); 8. *A vueltas con España*, de Ignacio Sotelo (Gadir); 9. *Sobrevivir después de Franco*, Cristina Palomares (Alianza); 10. *La prensa en la Segunda República española*, Justino Sinova (Debate).

**JOAQUÍN MARCO**

1. *Desmoronamiento*, de H. Castellanos Moya (Tusquets); 2. *Los libros arden mal*, de Manuel Rivas; 3. *Todas las familias felices*, de C. Fuentes; 4. *Llámame Brooklyn*, de E. Lago; 5. *Travesuras de la niña mala*, de Vargas Llosa; 6. *El abrecartas*, de V. Molina Foix; 7. *El sueño del caimán*, de Antonio Soler; 8. *Mauricio o las elecciones primarias*, de Eduardo Mendoza; 9. *Las manos de Velázquez*, de Lourdes Ortiz (Planeta); 10. *La fortuna de Matilde Turpin*, de Álvaro Pombo (Planeta)

**JACOBO MUÑOZ**

1. *De en medio del tiempo*, de Josep Fontana (Crítica); 2. *Los perdedores de la historia de España*, de F. García de Cortázar (Planeta); 3. *La diosa Fortuna*, de José María González (Antonio Machado Libros); 4. *La gramática descomplicada*, de Alex Grijelmo (Taurus); 5. *El nuevo espacio público*, de Daniel Innerarity (Espasa); 6. *Anatomía del miedo*, de José Antonio Marina (Anagrama); 7. *La generación del 14*, de Manuel Menéndez Alzamora (Siglo XXI); 8. *Entre lobos y autómatas*, de Víctor Gómez Pin (Espasa); 9. *El alma está en el cerebro*, de Eduardo Punset (Aguilar); 10. *A vueltas con España*, de Ignacio Sotelo (Gadir).

**RAFAEL NÚÑEZ FLORENCIO.**

1. *A vueltas con España*, de Ignacio Sotelo (Gadir); 2. *Zapatero y el pensamiento Alicia*, Gustavo Bueno (Temas de Hoy); 3. *Desiertos*, Pedro Corral (Debate); 4. *La lógica del terrorismo*, de Luis de la Corte; 5. *En el nombre del pueblo*, de Rafael Cruz (Siglo XXI); 6. *Identidades proscritas*, de Juan Pablo Fusi; 7. *Ligero de equipaje*, de Ian Gibson (Aguilar); 8. *El legado de la LOGSE*, F. López Rupérez (Gota a Gota); 9. *Sobrevivir a Franco*, de C. Palomares; 10. *La prensa en la Segunda República*, de J. Sinova (Debate).

**LUIS RIBOT**

1. *Banderas blancas, boinas rojas*. Jordi Canal (Marcial Pons); 2. *Vecinos y extranjeros*, Tamar Herzog (Alianza); 3. *Fernando III el Santo*. Manuel Glez. Jiménez (F. J. M. Lara); 4. *Burke*. Demetrio Castro (Tecnos); 5. *La guerra de la Independencia: Un conflicto deci-*

*sivo*, José Manuel Cuenca Toribio (Encuentro); 6. *De en medio del tiempo*, de Josep Fontana; 7. *Los conquistadores del horizonte. Una historia mundial de la exploración*, de Felipe Fernández-Armesto (Destino); 8. *La gramática descomplicada*, Álex Grijelmo (Marcial Pons); 9. *Sagasta, de conspirador a gobernante*, José Luis Ollero (Marcial Pons); 10. *Heterodoxos españoles. El Centro de Estudios Históricos, 1910-1936*, José M. López Sánchez (Marcial Pons).

**OCTAVIO RUIZ-MANJÓN**

1. *La gramática descomplicada*, de Álex Grijelmo (Taurus); 2. *En el nombre del pueblo*, de Rafael Cruz; 3. *Ligero de equipaje*, de Ian Gibson (Aguilar); 4. *Don Juan Negrín*, de Enrique Moradillos (Península); 5. *Progresistas. Biografías de reformistas españoles (1808-1939)*, Javier Moreno Luzón (Taurus); 6. *Dionisio Ridruejo. Del fascismo al antifranquismo*, de F. Morente (Síntesis); 7. *Sobrevivir a Franco*, de C. Palomares; 8. *La lógica del terrorismo de Luis de la Corte* (Alianza); 9. *La prensa en la Segunda República*, J. Sinova; 10. *Política y Constitución en España. 1808-1978*, de J. Varela Suanzes (Centro de Estudios Políticos y Constitucionales).

**CARE SANTOS**

1. *Travesuras de la niña mala*, de Mario Vargas Llosa; 2. *Los peces de la amargura*, de F. Aramburu; 3. *Mala gente que camina*, de Benjamín Prado (Alfaguara); 4. *La ciudad del Gran Rey*, de Óscar Esquivias (Ed. del Viento); 5. *Nocilla Dream*, de A. Fdez. Mallo (Candaya); 6. *Laura y Julio*, de J. J. Millás (Seix Barral); 7. *Querido Caín*, de Ignacio García Valiño (Plaza & Janés); 8. *Llámame Brooklyn*, de Eduardo Lago; 9. *Parpadeos*, de Eloy Tizón (Anagrama); 10. *Alumbramiento*, de Andrés Neuman (Páginas de Espuma).

**SANTOS SANZ VILLANUEVA**

1. *El disparatado círculo de los pájaros borrachos*, de Aparicio Belmonte; 2. *La piedra en el corazón de Luis Mateo Diez*; 3. *Parientes pobres del diablo*, de Cristina Fernández Cubas (Tusquets); 4. *El coleccionista de almas perdidas*, de Irene Gracia (Siruela); 5. *Nuestra epopeya*, de Manuel Longares; 6. *Mauricio o las elecciones primarias*, de Eduardo Mendoza; 7. *El pintor de batallas*, de Pérez-Reverte (Alfaguara); 8. *La fortuna de Matilde Turpin*, de Álvaro Pombo; 9. *Ninguna necesidad*, de Julián Rodríguez; 10. *Llámame Brooklyn*, de Eduardo Lago.

**BERNABÉ SARABIA**

1. *Josu Ternera. Una vida en ETA*, de Florencio Domínguez, (La Esfera); 2. *Informe sobre la decadencia de Cataluña*, A. Espada; 3. *Historia y análisis político del lesbianismo*, de Beatriz Gimeno (Gedisa); 4. *Plaza de la soledad*, de Maya Goded (Lunwerg); 5. *Ligero de equipaje*, de Ian Gibson (Aguilar); 6. *Nuevos ensayos sobre sociedad y política*, de Francisco Murillo Ferrol (CIS); 7. *A vueltas con España*, de Ignacio Sotelo (Gadir); 8. *Mi movida. Fotografías 1979-1985*, de Pablo Pérez-Minguez (Lunwerg); 9. *Identidades proscritas* de Juan Pablo Fusi (Seix Barral); 10. *Dios es redondo*, de Juan Villoro (Anagrama).




**RICARDO SENABRE**

1. *El disparatado círculo de los pájaros borrachos*, de Juan Aparicio Belmonte; 2. *Los peces de la amargura*, de Fernando Aramburu; 3. *Las miserias de la guerra*, de Pío Baroja (Caro Raggio); 4. *Desmoronamiento*, de Horacio Castellanos; 5. *Nocilla Dream*, de A. Fdez. Mallo; 6. *Llámame Brooklyn*, de Eduardo Lago; 7. *La conferencia de P. Montesión* (Lengua de Trapo); 8. *Fuego Latente*, de Lluis Forrellad (Espasa); 9. *La higuera*, de Ramiro Pinilla (Tusquets); 10. *Los libros arden mal*, de Manuel Rivas (Alfaguara).

**DARÍO VILLANUEVA**

1. *Los peces de la amargura*, de Fernando Aramburu; 2. *Nocilla Dream*, de A. Fdez. Mallo; 3. *Las manos de Velázquez*, de Lourdes Ortiz; 4. *La higuera*, de R. Pinilla (Tusquets); 5. *El viento de la luna*, de A. Muñoz Molina (Seix Barral); 6. *La piedra en el corazón de Luis Mateo Diez*; 7. *Travesuras de la niña mala*, de Vargas Llosa; 8. *Todas las familias felices*, de Carlos Fuentes; 9. *Los libros arden mal*, de Manuel Rivas; 10. *Hombre sin nombre*, de Suso de Toro.

XXIV Premio Heralde de Novela

 <p><b>ALBERTO BARRERA TYSZKA</b></p> <p><i>La enfermedad</i></p> <p>Ganador</p>	 <p><b>TERESA DOVALPAGE</b></p> <p><i>Muerte de un murciano en La Habana</i></p> <p>Finalista</p>
 <p><b>ANAGRAMA</b></p>	

## ANÁLISIS

# Un 2006 insatisfactorio

RICARDO SENABRE

La producción narrativa española de este año comenzó con la grata sorpresa de un premio Nadal digno pero termina con una impresión insatisfactoria. Fernando Aramburu es una notabilísima excepción.

Una simple ojeada a la producción narrativa española del año que ahora concluye produce una impresión insatisfactoria. Seguimos nutriéndonos de productos superficiales, sin apenas elaboración, sin hondura, y, además, sometidos con facilidad a efímeras corrientes de moda. No es bueno que un novelista fluctúe de un año a otro vigilando con el rabillo del ojo el comportamiento del mercado y siguiendo las oscilaciones de modas perecederas, sobre todo cuando se trata de modas impuestas o estimuladas por razones que poco tienen que ver con la literatura. En este año, que comenzó con la grata sorpresa de un premio Nadal digno e interesante, muchos narradores se han creído obligados—sin duda por considerarlo oportuno— a situar sus historias en la ya lejana guerra civil y sus alrededores, incluso cuando para ellos era un tiempo conocido sólo de oídas. A juzgar por algunos resultados, la experiencia no les hubiera resultado peor alojando sus relatos en la época de Leovigildo. Los anacronismos, la escritura que refleja tan sólo otras escrituras ajenas y no artísticas, el eco que resuena en muchas páginas porque se advierte que a quien las ha redactado—incluso bien, a veces— no le conciernen íntimamente aquellos sucesos, producen una impresión poco favorable. Dejando aparte algún ejemplo de escritor que sí cuenta hechos vividos o conocidos de cerca, como Ramón Chao en *Las travesías de Luis Gontán*—obra más deudora, por otra parte, de la literatura picaresca que de la guerra civil—, los autores que se han sumergido en el mar bélico han estado por debajo de sus posibilidades, como Benjamín Prado, Suso de Toro, Ignacio del Valle y otros. Tampoco Antonio Soler, que ha rozado mínimamente el asunto en *El sueño del caimán*, ha alcanzado el nivel artístico de otras ocasiones. La edición de un Baroja desconocido, *Las miserias de la guerra*, ha venido a demostrar que, aun con una obra incompleta y un tanto desflecada que es a menudo casi puro reportaje, el viaje maestro ofrece todavía pinceladas vigorosas de los primeros momentos de la guerra vividos en Madrid. También hay que acudir a otro novelista veterano—y por suerte aún vivo y coleando— como Ramiro Pinilla para entender cómo las

salvajadas de una guerra pueden engendrar un sentimiento de culpa que condiciona la existencia entera de un personaje.

Junto a esta tendencia, que aún deparará unas cuantas obras más por culpa del retraso editorial, es más llamativa la que pretende innovar las formas narrativas acudiendo a historias que rozan a menudo lo grotesco y descoyuntado, donde la parodia del cine mudo y los ribetes humorísticos se unen a un propósito de ruptura no siempre coronado por el éxito. Obras como *Nocilla Dream*, de Fernández Mallo, *El jugador de bolas in-*

*quietante*, de Miranda, o *El disparatado círculo...* de J. Aparicio Belmonte, se hallan en esta línea, en la que, como un Guadiana que resurge del subsuelo, reaparecen formas y técnicas que ya exploraron ciertos narradores de los años 30. Pocas novedades reales hallamos en este terreno, con una excepción que es de justicia destacar: la curiosísima y original novela *La conferencia (el plagio sostenible)*, de Pepe Monteseirín, esfuerzo sostenido, lleno de páginas brillantes, por mezclar narración y ensayo—un tanto excesivo a veces y convertido en erudición de enciclopedia— con insólita habilidad.

Ha continuado también, como era de esperar, la costumbre, que Javier Cercas puso en circulación hace unos años, de mezclar realidad y ficción, tratando de borrar las fronteras entre ambos territorios, lo que puede suscitar en el lector una sospecha de falta de imaginación por parte del autor mal que, sin duda, aqueja a muchos de nuestros escritores, habilitados tan sólo, al parecer, para contar, con diversas variantes, su propia vida. Obras como *La senda del drago*, de José Luis Sampedro, o *Un hombre de palabra*, de Imma Monsó, responden a esta modalidad de lo que podría llamarse crónica ficcional, cuyo peligro mayor reside en la tentación de leer la novela como forma autobiográfica, como reflejo verídico de unas experiencias del autor. Por otra parte, ciertos autores con una obra anterior sólida, como Antonio Muñoz Molina o Luis Mateo Díez, no añaden apenas nada relevante a su obra anterior. Con tanta huida al pasado—a la juventud perdida, o a la guerra civil—, nuestros narradores parecen ignorar los problemas que preocupan al hombre de hoy, y construyen historias previsibles, casi siempre de espaldas al momento en que viven. Una notabilísima excepción la constituye el donostiarra Fernando Aramburu, cuyo libro de relatos *Los peces de la amargura* aborda decididamente un problema sobre el que los demás callan, y pone de relieve, con extraordinaria maestría narrativa, las lacras de una sociedad enferma y amedrentada en la que todos acaban siendo víctimas. Con este libro, la literatura recupera, sin dejar de serlo, una de sus funciones esenciales.

## LA MEDICIÓN DEL MUNDO



Distribuido por:  


Un fascinante encuentro  
entre la literatura  
y la ciencia

Una novela sobre la historia de dos hombres que trazaron los rasgos del mundo.

  
**MAEVA**  
[www.maeva.es](http://www.maeva.es)

## 2006 UN AÑO SIN CLÁSICOS

**S**in duda, la ausencia de grandes nombres de la Historia del Arte entre las diez mejores exposiciones del año en España es uno de los rasgos más destacados de la selección de nuestros críticos. Picasso, uno de los protagonistas de la temporada, no ha obtenido suficientes votos, y ha sido la revisión del trabajo de Gordon Matta-Clark, realizada por el Reina Sofía, la muestra mejor valorada. El vídeo ha centrado otras dos de las mejores exposiciones y tanto la colectiva, también del Reina Sofía, *Primera generación*, como la individual de Douglas Gordon han obtenido buenos resultados. La ausencia de españoles es otra de las características principales de esta lista.



**Comisariada por Gloria Moure, quien ya organizó una muestra dedicada al artista cuando dirigía el CGAC,** este proyecto supuso en

el mes de julio un golpe de efecto en la anodina programación del Reina Sofía. Gordon Matta-Clark fue uno de los principales exponentes del cambio que, en los 70, sufrieron las artes en general y la escultura en particular. Murió de cáncer con sólo 35 años y, sin embargo, fue uno de los grandes dinamizadores de la efervescente escena neoyorquina con una obra que el propio artista definía como un permanente ejercicio de modificación del espacio a través de “la luz como

## GORDON MATTA-CLARK

MNCARS  
MADRID

nueva medida constante, el muro como límite y el espacio como condición del ser”. Como es lógico, en una exposición dedicada a un artista como Matta-Clark, tan inclinado hacia la performance, predominan los ejercicios de carácter documental, sean éstos fotografía, vídeos o dibujos. Pero la comisaria consiguió, acertadamente, que la muestra no desprendiera el aroma obvio del documental y lo hizo a partir de un excelente mon-

taje, diseñado por Francisco Rei, quien construyó pequeñas estructuras y cabinas que alteraban, a veces dramáticamente, el espacio de la planta baja del MNCARS. En estos pequeños espacios se proyectaban muchas

de las películas del artista porque al margen de su condición de escultor y arquitecto fue también un ágil fotógrafo y un consumado cineasta. La muestra es un reflejo fiel de las vivencias de este artista excepcional, “de su memoria y su vigencia”, como atestiguan las palabras de José Marín-Medina, “una exposición definitiva, concluyente” de uno de los adalides de arte de los 70, uno de los grandes renovadores del siglo XX.

## PRIMERA GENERACIÓN

MNCARS  
MADRID

*Primera Generación. Arte e imagen en movimiento, 1963-1986* pretende ser una visión de conjunto de cómo una tecnología de grabación, transmisión y reproducción se convirtió en medio artístico. La exposición arranca en 1963, cuando se producen sendas exposiciones de Wolf Vostell y Nam June Paik, dos de los primeros artistas en utilizar sistemáticamente la imagen en movimiento como herramienta de trabajo. Sobre los 1.400 metros cuadrados del tercer piso de Santa Isabel, se ha montado una exposición de notables dimensiones: 32 videoinstalaciones, 14 proyecciones monocanal y la posibilidad de consultar otros 80 vídeos monocanal. Pero la importancia real de este proyecto reside en que el 80 por ciento de las obras expuestas (hasta el 2 de abril) pertenecen a la colección del propio MNCARS, piezas que se han adquirido en los últimos años en un brillante trabajo de la responsable de Audiovisuales, y comisaria de esta muestra, Berta Sichel. En la imagen, *Der Eintänzer* (1978) de Rebecca Horn.



## DOUGLAS GORDON

FUNDACIÓN JOAN MIRÓ  
BARCELONA

HA sido un buen año para Douglas Gordon. Además de esta interesantísima exposición de la Fundación Miró de Barcelona, se ha organizado un extensa retrospectiva en su Edimburgo natal, ha salido a la luz su filme *Zidane, a 21st Century Portrait*, realizado junto a Phillip Parreno, y ha tenido una destacadísima presencia en muchas de las ferias de 2006, especialmente Art Basel, en cuya sección *Art Unlimited* tenía una sensacional pieza. La exposición de la Fundación Miró mostraba al público muchos de los trabajos emblemáticos de Gordon, desde *A través de un espejo*, su archiconocida reinterpretación del dialogo de Travis Bickle en *Taxi Driver*; hasta sus autorretratos, pasando por la ya mítica *24-hour Psycho* (en la imagen). La exposición da buena fe de la importancia de Gordon en la escena contemporánea, con una obra que reflexiona sobre “el lado oculto de las imágenes, sobre el fantasma que habita en la cultura”. La muestra “dramatiza un itinerario de miedos, marcas del diablo, laberintos, bajadas al infierno...”, como indicaba en su crítica Jaume Vidal Oliveras.



**JOHN MARTIN**

**CALCOGRAFÍA NACIONAL Y CENTRO CULTURAL CONDE DUQUE.  
MADRID**

LA sorprendente exposición de John Martin que acogieron la Calcografía Nacional y el Centro Cultural Conde Duque de Madrid (tras su paso por el Casal Solleric de Palma de Mallorca y antes de recalar en el Museo de Bellas Artes de Bilbao) dió a conocer por vez primera la obra de John Martin entre el público español a partir de una selección de sus grabados y algunos de sus dibujos. Martin vivió en la Inglaterra del XIX y fue un hijo de su siglo, una de las figuras fundamentales del Romanticismo inglés cuya popularidad llegó a eclipsar a artistas como Turner o Blake. El quehacer de Martin tiene una peculiaridad que atraviesa el conjunto de su obra. Como explica Elena Vozmediano, en su trabajo “no se van marcando líneas y sombras sobre el blanco, sino que se parte del negro total y se van dibujando las luces”. Esto es visible en las más de 180 obras que conformaron esta exposición cuyo único prestador ha sido Michael J. Campbell, anticuario que colecciona a Martin desde la adolescencia.

**MUNTEAN & ROSENBLUM**

**MUSAC  
LEÓN**

EL MUSAC de León acoge, algunas hasta el 7 de enero, cinco exposiciones de pintura (Daniel Verbis, Julie Merhetu, Felicidad Moreno, Phillip Frölich y el tándem Muntean & Rosenblum) entre las que los críticos de El Cultural han destacado la dedicada a éstos últimos. Si de John Martin se decía que era hijo de su siglo, no podemos negar que esta pareja de artistas son verdaderos hijos de su tiempo. Aunque también trabajan con vídeos, fotografías y esculturas, Muntean y Rosenblum son mundialmente conocidos por sus extraordinarias pinturas. En ellas, el tándem reformula imágenes, sacadas de la iconografía juvenil procedente de revistas de tendencias y de programas de televisión dirigidos a adoles-



centes, que reconducen hacia una estética de raíz manierista, siguiendo las directrices de la pintura religiosa barroca. Decía José Marín-Medina en su crítica de la exposición, que la evolución de Muntean y Rosenblum “los ha conducido desde unos primeros trabajos marcadamente pop –figuras planas y hieráticas en composiciones sencillas– hasta las recientes escenas barroquizantes –prototipos manieristas, estructura compleja y colorido saturado– que los sitúa en la punta de lanza del arte europeo más actual”.

**OLAFUR ELIASSON**

**FUNDACIÓN TELEFÓNICA  
MADRID**

COMISARIADA por Lorena Martínez de Corral, la exposición que la Fundación Telefónica de Madrid dedicó al trabajo del artista islandés Olafur Eliasson en el marco del festival de PHotoEspaña, ha sido una de las más interesantes del año. Y lo ha sido no sólo por la obra del artista, que triunfa en todo el mundo, sino por la habilidad de la comisaria para acondicionar uno de los espacios expositivos más complicados del circuito nacional. Con un montaje que homogeneizaba las salas otorgándolas una bellísima luz tamizada y una fluida circulación entre las piezas, la exposición, titulada *Caminos de la Naturaleza*, mostró muchos de



los trabajos más importantes de este artista y viajero nórdico, que reactualiza, desde la fotografía, el género del paisaje a partir de la reflexión sobre las formas de percepción contemporáneas en con-

traposición con aquéllas vinculadas a la modernidad. Así, Olafur Eliasson introduce el factor temporal y quiebra la lectura unitaria de las imágenes con sus polípticos de imágenes del paisaje islandés.



## ANISH KAPOOR

CAC  
MÁLAGA

ANISH Kapoor, uno de los grandes de la escultura del siglo XX, expuso a principios de año en el CAC de Málaga una serie de trabajos que giraban en torno a una obra central, *My red homeland*. La pieza consistía en una especie de contenedor circular de 12 metros de diámetro, en el que se invirtieron 25 toneladas de vaselina roja que era removida persistentemente por una palanca de 6 metros, longitud similar al ra-

dio de la circunferencia. José Marín-Medina, que vio esta exposición, comentaba en estas páginas que este “brazo” giratorio “mantenía lo escultórico como *suceso*, es decir, como un acontecimiento sensible, de orden poético, pero que al propio tiempo resulta ser también una *sucesión de acontecimientos plásticos*”. Una imponente presentación en España de uno de los mejores escultores de nuestro tiempo.

## JULIÃO SARMENTO

FUNDACIÓN MARCELINO BOTÍN  
SANTANDER

CASI cuarenta piezas forman parte de *Withholding*, la exposición de Julião Sarmiento en Santander (se puede ver hasta el 7 de enero). Tras unos talleres dirigidos por el artista portugués durante el mes de julio en la Fundación Marcelino Botín, la institución cántabra inauguró esta muestra comisariada por James Lingwood, con esculturas, vídeos y dibujos realizados por Sarmiento entre 1994 y 2006. Unas obras centradas en la figura femenina (principal motivo de su creación) pero, como dijo Ramón Esparza tras su paso por las salas, “una figura que nunca es dada del todo. (...) En las piezas escultóricas los cuerpos están seccionados de forma que su no completación resulte manifiesta. Igual que en las pinturas”. Y es que la violencia dirigida hacia la mujer es el tema de fondo de es-



tas piezas. Sarmiento es un artista de prestigio internacional (con obra en el MoMA, Pompidou o MNCARS) a quien siempre es un honor recibir en las salas españolas.



## DIANE ARBUS

CAIXAFORUM  
BARCELONA

EN colaboración con diferentes instituciones internacionales, Caixaforum inauguró en febrero esta gran exposición, la más amplia muestra sobre la artista realizada en los últimos treinta años, que se adentraba en el personal universo de la fotógrafa neoyorquina, dedicada en cuerpo y alma a capturar la realidad de un entorno *freak* y marginal. “Sus fotografías son galerías de marginados sociales, una especie

de museo de los horrores, una suerte de estética de lo morboso”, escribió Jaume Vidal Oliveras al hilo de la muestra que reunía 200 fotografías, muchas de ellas expuestas al público por primera vez, además de hojas de contacto, cámaras, cartas, cuadernos de notas y otros escritos. Al tiempo, la editorial Lumen editaba el libro *Diane Arbus*, firmado por Patricia Bosworth, modelo y amiga de la fotógrafa.

## MASCARADA

DA2  
SALAMANCA

COMO parte (principal) del programa del festival Explorafoto de Salamanca, se inauguraba en octubre esta muestra colectiva comisariada por Javier Panera. Con la máscara como fondo se han reunido aquí obras de unos cuarenta artistas internacionales que han convertido el disfraz o la farsa en centro de su trabajo. “Aunque la creación artística ha contemplado desde siempre esta importante faceta de la conducta humana, sólo con el nacimiento de los nuevos comportamientos artísticos y la normalización de la fotografía, la máscara comenzó a tener una presencia considerable”, comentaba Javier Hernando en su crítica a la muestra. La exposición, que todavía puede verse en el DA2, nos acerca piezas de, entre otros, Ulrike Ottinger, Cindy Sherman, Sam Taylor-Wood, Claude Cahun, Risk Hazekamp, Vasco Araujo o Steven Klein (en la imagen su fotografía *Case Study #13 n° 16*, 2005).



# Menos crisis que la anunciada

POR MIGUEL FERNÁNDEZ-CID

Ha sido éste un año de negociaciones en el sector artístico, cargado de buenas intenciones, de nuevos proyectos, nueva directora de ARCO y nuevas ferias.

Entre las exposiciones, dos del Reina Sofía ocupan los primeros puestos de nuestra lista, a pesar de las constantes críticas hacia la gestión del museo.

En 2006 se celebran las primeras conversaciones reales entre los distintos sectores del medio y la administración central (queda pendiente la incorporación de las locales y autonómicas): se intenta crear un sistema de actuación profesional, contrastado, en un entorno que se ha desarrollado de una manera espectacular (en número de centros, en actividad, en publicaciones), pero que todavía es deudor de los impulsos y proyectos personales. El sentir general quiere ver buenas intenciones, aunque comentarios poco cautos desde el Ministerio de Cultura hayan reabierto agrias polémicas sobre el perfil que debe tener el MNCARS tras la ¿significativa? pérdida de sus letras centrales. En 2006 se anunciaron nuevos proyectos museísticos; los coleccionistas se han dejado oír; aumentaron las ferias periféricas, mientras ARCO cambia de directora; se insiste en adoptar un modelo exterior en bienales como la de Sevilla, de caótica presentación y ágil respuesta local, mientras la de Canarias busca una difícil implicación territorial, y la de Pontevedra mantiene la fórmula de los diálogos con otros países...

Con este panorama, los críticos de El Cultural seleccionan las mejores exposiciones del año. La lista es esperada —con interés real, pocas veces confesado— por los responsables de las programaciones de museos e instituciones, no en vano en ellos se recibe un doble juicio: el del público y el del medio especializado. El primero lo expresa con su asistencia, mediante esas cifras que —según dijo la ministra ante atónitos directores de museos de arte contemporáneo, en un reciente encuentro en Baeza— “son también votos”. Si suponemos que quiso decir opiniones, las de los especialistas se concretan en momentos como éste.

Llama la atención que los dos primeros puestos, y las únicas exposiciones con mayoría, sean del MNRS. Al final, va a ser cierto el dicho de que a los críticos (a todos, no sólo a los de artes plásticas) no hay quien los entienda: hablan de la crisis de una institución, de la debilidad de su programación, y la destacan de manera explícita. Sorprende también que no haya pasado el corte la doble muestra de Picasso en el MNRS y el Museo del Prado: a eso se le llama poner alto el listón. La elección de Gordon Matta Clark, uno de los artistas que hoy marcan tendencia internacional, era previsible; como la inclusión del repaso al vídeo histórico en *Primera generación*. Habitual es que el peso de la selección recaiga sobre exposiciones celebradas en Madrid en los últimos meses. La presencia de la periferia —se puede comprobar recurriendo a la hemeroteca—, va por ciclos, y en el actual ocupan lugar preferente el MUSAC leonés (con extraña elección: Muntean & Rosenblum), el CAC de Málaga (Anish Kapoor) o el DA2 de Salamanca (uno de los espacios de Mascarada), notándose el impulso dado a dos fundaciones: Telefónica

(Olafur Eliasson) y Marcelino Botín (Julião Sarmiento). Más significativo es el apartado de ausencias, con una nómina estelar: el MACBA, el IVAM, el Guggenheim, la Fundación Thyssen o el Museo del Prado. No creo que se pueda alegar que la línea rectora de estos centros haya variado mucho en los dos últimos años, por lo que el descenso de visitantes es un dato objetivo para defender que las exposiciones son un complemento esencial incluso para quienes disponen del atractivo de una colección de calidad.

Novedad es la fuerte presencia del vídeo, ya que el tercer puesto es para Douglas Gordon, con el que regresa la Fundación Miró de Barcelona (en cuyo Espai 13 expuso en 2001). Cualquiera de las tres exposiciones citadas tuvieron (como las de John Martín, en la Calcografía Nacional y el C. C. del Conde Duque, y Diane Arbus, en el Caixaforum barcelonés) un perfil histórico. Que no pocos de los elegidos sean nombres habituales en la escena española (a Matta-Clark le dedicó una magnífica exposición el IVAM en 1993; a Diane Arbus una intensa la Fundación “la Caixa” en Madrid, en 1986; Olafur Eliasson expuso en el Palacio de Cristal en 2003; Kapoor en centros de arte y una galería, como Sarmiento, objeto de varias retrospectivas institucionales, o el referido Douglas Gordon) es un buen síntoma, pues indica que ya no nos suena casi todo a novedad. En contrapartida, la ausencia de referencias (incluso en las votaciones previas) a exposiciones en galerías privadas no se corresponde con el fortalecimiento real del sector. Con todo, un dato visible —y alarmante— es la ausencia de artistas españoles entre los elegidos. Tal vez por eso, el año terminó como empezó: hablando de la conveniencia de reunirse y establecer unas pautas de convivencia profesional. ■

**CONDE  
DUQUE**

Hasta el 11 de Marzo de 2007

MISIONES PEDAGÓGICAS (1931-1936)

Hasta el 8 de enero de 2007

JUAN NEGRÍN. Médico y jefe de gobierno (1892-1956)

Hasta el 10 de enero de 2007

MEDIALABMADRID

Laboratorio de Producción Colectiva. [www.medialabmadrid.es](http://www.medialabmadrid.es)

Horario de Exposiciones: -Martes a Sábado de 10 a 21h. -Domingos y festivos de 11 a 14,30h. -Lunes cerrado.  
DOMINGO DÍA 31 DE DICIEMBRE CERRADO.

CENTRO CULTURAL CONDE DUQUE Conde Duque, 11 [www.munimadrid.es/condeduque](http://www.munimadrid.es/condeduque)

[www.munimadrid.es/condeduque](http://www.munimadrid.es/condeduque)  
INFORMACIÓN 010



**AELE - EVELYN BOTELLA**

Puigcerdá, 2. 28001 M (Metro Serrano) Tlf. 91 575 66 79 / Fax 91 576 35 05

E-mail: aeles@galeriaele.com / web: www.galeriaele.com / Sábados de 12 a 14h y de 18 a 21h.

**JOAN SASTRE** *De cuando pintaba...* Hasta el 30 de diciembre • **RUFO CRIADO** Inauguración: 10 de enero

**ÁLVARO ALCÁZAR**

Hermosilla, 58. 28001 M (Metro Velázquez) Tlf. 91 781 6039 / Fax 91 431 94 04

E-mail: galeria@galerialavaroalcazar.com / web: www.galeriaavaroalcazar.com

**BAE BIEN-U** (Fotografías) Hasta el 30 de diciembre • **ANTÓN LAMAZARES** Inauguración: 11 de enero

**AMPARO GÁMIR**

López de Hoyos, 15. 28006 M (Metro Rubén Darío) Tlf. 91 564 78 67

E-mail: amparogamir@telefonica.net / web: www.amparogamir.com

**EDUARDO ALÓNSO** *Ramas severas, arquitectura miserable* Del 19 de diciembre al 3 de febrero

**ÁNGEL ROMERO \*\***

San Pedro, 5. 28014 M (Metro Atocha) Tlf. y Fax 91 429 32 08

E-mail: info@galeriaangelromero.com / web: www.galeriaangelromero.com

**JOSÉ EMILIO FUENTES FONSECA (JEFF)** Sala 1 • **BARBARA STAMMEL** Sala 2

**ANTONIO MACHÓN**

Conde de Xiquena, 8. 28004 M (Metro Chueca) Tlf. 91 532 40 93 / Fax 91 531 21 40

E-mail: antonio@machon.com / web: www.antoniomachon.com

**JUAN BARJOLA** *Barjola Íntimo* Hasta el 30 de diciembre • **JORDI TEIXIDOR** Inauguración: 11 de enero

**ARNÉS & RÖPKE \***

Conde Xiquena, 14. 28004 M (Metro Colón) Tlf. 91 702 14 92 / Fax 91 702 16 39

arnesyropke@hotmail.com / www.galeriaarnesyropke.com / Horario: M-V: 11/14h-17/21h / S: 10/14h-17/20h

**COLECTIVA OBRA SOBRE PAPEL** Hasta el 12 de enero

**BAT - ALBERTO CORNEJO \*\***

Mª de Guzman, 61. 28003 M (Metro Ríos Rosas) Tlf. 91 554 48 10 / Fax 91 533 53 18

E-mail: albertocornejo@galeriabat.com / web: www.galeriabat.com

**CONCHA HERMOSILLA** *Intentos de fuga* Hasta el 27 de enero

**CARMEN DE LA CALLE**

Conde Xiquena, 5-7. (bajo derecha) 28004 M (Metro Chueca) Tlf. 91 512 54 41 / carmendelacalle@hotmail.com

web: www.galeriacarmendelacalle.com / L: 17-21h / M-V: 10,30-14 / 17-21 / S: 11-14h. Tardes precia cita

**VIDEO ARTE** *Videos al uso* Hasta el 31 de diciembre • **DE JEREZ A GRANADA** (Colectiva) Inauguración: 11 de enero

**DISTRITO CUATRO**

**Galería:** Bárbara de Braganza, 2 • **Espacio:** Plaza de las Salesas, 9 - 1º • 28004 Madrid (M Alonso Martínez)

Tlf. 913198583 / Fax 913083485 / E-mail: info@distrito4.com / web: www.distrito4.com

**LO MATERIAL ES LO QUE CUENTA** Exposición colectiva de artistas argentinos. Diciembre - enero

**EGAM**

Villanueva, 29. 28001 M (Metro Retiro) Tlf. 91 435 31 61 / Fax 91 578 21 20

E-mail: galeriaEgam@gegam.e.telefonica.net

**RAMÓN GONZÁLEZ ECHEVERRÍA** Hasta el 5 de enero

**ELBA BENÍTEZ**

San Lorenzo, 11. (patio) 28004 M (Metro Alonso Martínez) Tlf. 91 308 04 68 / Fax 91 319 01 69

E-mail: info@elbabenitez.com / web: www.elbabenitez.com

**VICENTE BLANCO** Noviembre - diciembre

**ELVIRA GONZÁLEZ**

General Castaños, 3. 28004 M (Metro Colón) Tlf. 91 319 59 00 / E-mail: galeriaeg@entorno.es

Web: www.galeriaelviraگونزalez.com / Horario: L-V: 10,30-14h / 16,30-20,30 / Sábados: 11-14h

**ELENA DEL RIVERO** Hasta el 30 diciembre • **ARTE MINIMAL** Inauguración: 9 de enero

**ESPACIO MÍNIMO**

Doctor Fourquet, 17. 28012 M (Metro Atocha) Tlf. 91 467 61 56 / Fax 91 467 83 31

E-mail: galeria@espaciominimo.com / web: www.espaciominimo.com

**NONO BANDERA** Hasta el 30 diciembre • **YEONDOO JUNG** Inauguración: 11 de enero

**ESTAMPA**

Justiniano, 6. 28004 M (Metro Alonso Martínez) Tlf. 91 308 30 30 / Fax 91 308 30 31

info@galeriaestampa.com / www.galeriaestampa.com / Horario: L-V: 10,30h a 14h / 17,30 a 20,30h. S: 10,30 a 14h.

**EDUARDO ARROYO** • Sala de Proyectos: **VANESSA LOSADA** • Hasta el 13 de enero

**ESTIARTE \*\***

Almagro, 44. 28010 M (Metro Rubén Darío) Tlf. 91 308 15 69 / 91 308 15 70 / Fax 91 319 07 30

E-mail: galeria@estiar.te.com / web: www.estiar.te.com

**HOWARD HODGKIN** *A print retrospective* Hasta el 18 de enero

**FERNANDO LATORRE**

Dr. Fourquet, 3. 28012 M (Metro Atocha) Tlf. 91 506 24 38 / Fax 91 506 24 39

E-mail: madrid@galeriafernandolatorre.com / web: www.galeriafernandolatorre.com

**ROSCUBAS** Hasta el 14 de enero

**FERNANDO PRADILLA \*\***

Claudio Coello, 20. 28001 M (Metro Retiro) Tlf. 91 575 48 04 / Fax 91 577 69 07 / galfernandopraddilla@infonegocios.com

www.galeriafernandopraddilla.com / Horario: L-V: 10,30-14h / 16,30-20,30h. S: 11-14h / 16,30-20,30h.

**MARTA MARÍA PÉREZ BRAVO** *Como quien se asoma a un templo* Hasta el 13 de enero

**FÚCARES**

Conde de Xiquena, 12-1º Izq. 28004 M (Metro Chueca) Tlf. 91 319 74 02 / Fax 91 308 01 91 / galeria@fucares.com

Web: www.fucares.com / Horario: M-V: 11h-14h / 17-21h. S: 11h-14h / 17.00-21.00. Lunes cerrado

**ELGER ESSER** • **LLUIS HORTALÁ** • 7 Noviembre - 31 diciembre

**GUILLERMO DE OSMA \*\***

Claudio Coello, 4. 1º izq. 28001 M (Metro Retiro) Tlf. 91 435 59 36 / Fax 91 431 31 75

E-mail: info@guillermodeosma.com / web: www.guillermodeosma.com / Sábados tarde cerrado.

**FRANCISCO DE GOYA** *Los grabados* Noviembre - enero

**HEINRICH EHRHARDT**

San Lorenzo, 11. 28004 M (Metro Alonso Martínez) Tlf. 91 310 44 15 / Fax 91 310 28 45

E-mail: galeria@heinrichehrhardt.com / web: www.heinrichehrhardt.com

**ULRICH RÜCKRIEM** Hasta enero

**HELGA DE ALVEAR**

Dr. Fourquet, 12. 28012 M (Metro Atocha) Tlf. 91 468 05 06 / Fax 91 467 51 34

E-mail: galeria@helgadealvear.net / web: www.helgadealvear.net

La galería permanecerá cerrada desde el 24 de diciembre hasta el 1 de enero

**JAVIER LÓPEZ**

José Marañón, 4. 28010 M (Metro Alonso Martínez) Tlf. 91 593 21 84 / Fax 91 591 26 48

E-mail: info@galeriajavierlopez.com / web: www.galeriajavierlopez.com / H: M-S: 11-14h / 16,30-20,30h

**LIGHTWORKS** 16 de noviembre - 5 de enero

**JOAN GASPAR**

General Castaños, 9. 28004 M (Metro Colón) Tlf. 91 319 92 44

E-mail: madrid@galeriajoangaspar.com / Horario: L: 17-20,30 / M-V: 10-14 y 17-20,30 / S: 10-14

**OBRAS PARA UNA COLECCION** (Braque, Chillida, Masson, Mitoraj, Picasso...) Hasta el 16 de enero

**JUANA DE AIZPURU \***

Barquillo, 44. 28004 M (Metro Alonso Martínez) Tlf. 91 310 55 61 / Fax 91 319 52 86

E-mail: aizpuru@galeriajuanadeaizpuru.com / web: www.galeriajuanadeaizpuru.com

**TANIA BRUGUERA** *For Sale*

**LA CAJA NEGRA**

Fernando VI, 17- 2º Izda. 28004 M (Metro Alonso Martínez) Tel. 91 310 43 60 - Fax 91 308 72 38

E-mail: info@lajacajanegra.com / web: www.lajacajanegra.com / Horario: L - S: 10- 14 h. / 17 - 21 h.

**RICHARD SERRA** *Between the Torus and the Sphere* Hasta el 31 de enero

**LA FÁBRICA GALERÍA**

Alameda, 9. 28014 M (Metro Atocha) Tlf. 91 360 13 25 / Fax 91 360 13 22

E-mail: galeria@lafabrica.com / web: www.lafabricagaleria.com

**PAUL GRAHAM** 7 noviembre - 31 de diciembre

**LEANDRO NAVARRO**

Amor de Dios, 1. 28014 M (Metro Antón Martín) Tlf. 91 429 89 55 / Fax 91 429 91 55

E-mail: galeria@leandro-navarro.com / web: www.leandro-navarro.com / Horario: L-V: de 10 a 14 y de 17 a 20 h.

**JOSE HERNÁNDEZ** *Sueño ó Vigilia* Hasta el 20 de febrero

**MAGDA BELLOTTI**

Fúcar 22, 28014 M (Metro Antón Martín) Tlf 913693717 / Fax: 914290632

E-mail: galeria@magdabelloTTi.com / web: www.magdabelloTTi.com

**BALTAZAR TORRES** (Salas I, II, III) • **GUSTAVO MARRONE** (Sala Algeciras) • Hasta el 27 de enero

**MARLBOROUGH \*\***

Orfila, 5. 28010 M (Metro Colón) Tlf. 91 319 14 14 / Fax 91 308 43 45 / H: L-S: 11 - 14h / 16,30 - 20,30h

E-mail: info@galeriamarlborough.com / web: www.galeriamarlborough.com

**ALEJANDRO CORUJEIRA** • **BLANCA MUÑOZ** • Hasta el 5 de enero

**MARTA CERVERA**

Plaza de las Salesas, 2. 28004 M (Metro Alonso Martínez) Tlf. 91 308 13 32 / Fax 91 308 39 63

E-mail: galeriamartacervera@hotmail.com / web: www.galeriamartacervera.com / Sábados tarde cerrados

**ANDRÉ ETHIER** Noviembre - diciembre

**MASHA PRIETO**

Belén, 2. 28004 Madrid. (Metro Colón) Tlf. 91 319 53 71 / Fax 91 310 26 36

E-mail: maprile@terra.es / web: www.mashaprieto.es

**ANGEL PASTOR** Noviembre - diciembre

**MAX ESTRELLA \*\***

Santo Tomás, 6. (Patio). 28004 M (Metro Colón) Tlf. 91 319 55 17 / Fax 91 310 31 27

E-mail: info@maxestrella.com / web: www.maxestrella.com

**CARLOS LEÓN** *Obra reciente* Hasta el 13 de enero

**MAY MORÉ \***

General Pardiñas, 50. 28001 M (Metros Goya y Lista) Tlf. y Fax 91 402 80 90

E-mail: maymore@telefonica.net / web: www.galeriamaymore.com

**MABEL ARCE** 12 diciembre - 27 enero

**MORIARTY (NUEVO ESPACIO)**

Libertad 22. 28004 Madrid (Metro Chueca) Tel. 91 531 4365 / Fax. 91 531 9740

E-mail: moriarty@galeriamoriarty.com / web: www.galeriamoriarty.com / Horario: M-S: 11-14h / 17-20.30h

**RYAN MCGINNESS** *NEVERODDOREVEN* Hasta el 8 de enero

**MY NAME'S LOLITA ART**

Almadén 12. 28014 M (Metro Antón Martín y Atocha) Tlf. y Fax 91 530 72 37

E-mail: madrid@mynameslolita.com / web: www.mynameslolita.com

**JESÚS PORTAL** (Fotografía) • Cuarto oscuro: **LUIS BEZETA** (Video) • Hasta enero

**OLIVA ARAUNA \***

Barquillo, 29. 28004 M (Metro Alonso Martínez) Tlf. 91 435 18 08 / Fax 91 576 87 19

E-mail: galeria@olivarauna.com / web: www.olivarauna.com

**JUAN CARLOS ROBLES** Hasta el 20 de enero

**PEPE COBO**

Fortuny, 39. 28010 M (Metro Rubén Darío) Tlf. 91 319 06 83 / Fax 91 308 31 90

E-mail: info@pepecobo.com / web: www.pepecobo.com / Horario: L-V: 9.30-14 / 17-20.30 h / S: con cita previa

**AUGUSTINA VON NAGEL** Hasta enero

**PILAR PARRA & ROMERO \*\***

Conde Aranda, 2. 28001 M (Metro Retiro) Tlf. 91 576 28 13 / Fax 91 577 42 46

E-mail: galeria@pilarparra.com / web: www.pilarparra.com

**GONZALO LEBRIJA** • **ALEJANDRA ICAZA** • Hasta el 13 de enero

**RAQUEL PONCE**

Alameda 3. 28014 M (Metro Atocha) Tlf. 91 420 38 89 / Fax 91 369 02 61

Email: info@galeriaraquelponce.es / web: www.galeriaraquelponce.es

**NUNO VASÁ** Hasta el 20 de enero

**SALVADOR DÍAZ \*\***

Sánchez Bustillo, 7. 28012 M (Metro Atocha) Tlf. 91 527 40 00 / Fax 91 539 06 10

E-mail: galeria@salvaddordiaz.net / web: www.salvaddordiaz.net

**MARINA NÚÑEZ** Hasta el 9 de enero

**SEN \***

Barquillo, 43. 28004 M (Metro Alonso Martínez) Tlf. 91 319 16 71 / Fax 91 319 22 27.

E-mail: arte@galeriasen.com / web: www.galeriasen.com / Sábado tardes cerrado

**COSTUS** (Pintura) Hasta el 19 de enero

**SOLEDAD LORENZO \***

Orfila, 5. 28010 M (Metro Colón) Tlf. 91 308 28 87 / 91 308 28 88 / Fax 91 308 68 30

E-mail: galeria@soledaclorenzo.com / web: www.soledaclorenzo.com

**TÁPIES** Hasta el 4 de enero • **ÍNIGO MANGLANO** Inauguración: 11 de enero

**TRAMA**

Manuel Silvela, 1. 28010 M (Metro Alonso Martínez) Tlf. 91 591 22 64 / Fax 91 591 26 63

E-mail: trama@galeriatrama.com / web: www.galeriatrama.com

**JOAN BENASSAR** Hasta el 10 de enero

**TRAVESÍA CUATRO**

Travesía de San Mateo, 4. 28004 M (Metro Alonso Martínez) Tlf. 91 310 00 98 / Fax 91 319 98 17

E-mail: galeria@travesiacuatro.com / web: www.travesiacuatro.com

**AMPARO GARRIDO** *De lo que no puedo hablar* (Fotografía, vídeo) Hasta el 27 de enero

**UTOPIA PARKWAY (NUEVO ESPACIO)**

Reina, 11. 28004 M (Metro Gran Vía y Chueca) Tlf. y Fax 91 532 88 44

E-mail: info@galeriautopiaparkway.com / web: www.galeriautopiaparkway.com

**ALBERTO PINA** (Pintura) Del 22 de noviembre al 5 de enero

**VACÍO 9**

General Castaños, 5 28004 M (Metro Colón) Tlf. 91 308 22 97 / Fax 91 319 97 90 / E-mail: info@vacio9.com

web: www.vacio9.com / M-V: 10h - 14h / 17 a 20,30 h / S: 11-14h Tardes cerrado excepto con cita previa.

**PER HUTTNER** Hasta el 5 de enero • **JULIO JARA** Inauguración: 11 de enero



**DAVID BARRO**

1. **Globos Sonda.** MUSAC, León. 2. **Gordon Matta-Clark.** MNCARS, Madrid. 3. **Mascarada.** Da2, Salamanca. 4. **Historias Animadas.** Caixaforum, Barcelona, y Sala Rekalde, Bilbao. 5. **Enrique Marty.** Galería Espacio Mínimo, Madrid. 6. **Roman Signer.** CGAC, Santiago de Compostela. 7. **La exposición invisible.** MARCO, Vigo. 8. **Elger Esser.** Fúcares, Madrid. 9. **Fernando Bryce.** Joan Prats, Barcelona. 10. **Eugenio Ampudia.** Artium, Vitoria.

**JOSÉ LUIS CLEMENTE**

1. **Picasso. Tradición y vanguardia.** MNCARS y Museo del Prado, Madrid. 2. **Gordon Matta-Clark.** MNCARS, Madrid. 3. **George Brecht.** MACBA, Barcelona. 4. **Santiago Sierra.** CAC, Málaga. 5. **Andrés Serrano.** Artium, Vitoria. 6. **Espacio público/Dos audiencias. Obras y documentos de la colección Herbert.** MACBA, Barcelona. 7. **Primera generación. Arte e imagen en movimiento.** MNCARS, Madrid. 8. **Elizabeth Murray.** IVAM, Valencia. 9. **Douglas Gordon.** Fundació Miró, Barcelona. 10. **Daniel Buren.** EACC, Castellón.

**ROCÍO DE LA VILLA**

1. **Primera generación. Arte e imagen en movimiento.** MNCARS, Madrid. 2. **Mundos interiores al descubierto.** Fundación "la Caixa", Madrid. 3. **Diane Arbus.** Caixaforum, Barcelona. 4. **Douglas Gordon.** Fundación Miró, Barcelona. 5. **John Martín.** Calcografía Nacional y Centro Cultural Conde Duque, Madrid. 6. **Kimsooja.** Palacio de Cristal, Madrid. 7. **Anish Kapoor.** CAC, Málaga. 8. **Gego.** MACBA, Barcelona. 9. **Hanna Wilke.** Artium, Vitoria. 10. **Cyberfem. Feminismos en el espacio electrónico.** EAAC, Castellón.

**RAMÓN ESPARZA**

1. **Diane Arbus.** Caixaforum, Barcelona. 2. **Richard Sandison.** Koldo Mitxelena, Bilbao. 3. **Douglas Gordon.** Fundació Miró, Barcelona. 4. **100% África.** Museo Guggenheim, Bilbao. 5. **Isamu Noguchi.** Museo ICO, Madrid. 6. **Primera generación. Arte e imagen en movimiento.** MNCARS, Madrid. 7. **Julião Sarmento.** Fundación Botín, Santander. 8. **Phil Collins.** Sala Rekalde, Bilbao. 9. **Jana Sterbak.** Artium, Vitoria. 10. **Willy Ronis.** Fundación "la Caixa". Madrid

**ABEL H. POZUELO**

1. **Gordon Matta-Clark.** MNCARS, Madrid. 2. **Alberto Burri.**

MNCARS, Madrid. 3. **Lo fingido verdadero.**

Museo del Prado, Madrid. 4. **Nunca salgo sin mi cámara.** Museo Colecciones ICO, Madrid. 5. **John Martín.** Calcografía Nacional y Centro Cultural Conde Duque, Madrid. 6. **Digital Transit. Condición Posmedia. Persona. Resonancias.** Centro Cultural Conde Duque, Madrid. 7. **Mundos interiores al descubierto.** Fundación "la Caixa", Madrid. 8. **Robert Rauschenberg.** Museo Thyssen-Bornemisza, Madrid. 9. **Otto Dix.** Fundación Juan March, Madrid. 10. **Jean Arp.** Círculo de Bellas Artes, Madrid.

**JAVIER HERNANDO**

1. **Gordon Matta-Clark.** MNCARS, Madrid. 2. **Mascarada.** Da2, Salamanca. 3. **Vanguardias rusas.** Museo Thyssen-Bornemisza y Fundación Caja Madrid, Madrid. 4. **Douglas Gordon.** Fundació Miró, Barcelona. 5. **Diane Arbus.** Caixaforum, Barcelona. 6. **Olafur Eliasson.** Fundación Telefónica, Madrid. 7. **Julião Sarmento.** MEIAC, Badajoz. 8. **Muntean/Rosenblum.** MUSAC, León. 9. **Sergio Prego.** Galería Soledad Lorenzo, Madrid. 10. **Naturalmente artificial.** Museo Esteban Vicente, Segovia.

**JAVIER HONTORIA**

1. **Olafur Eliasson.** Fundación Telefónica, Madrid. 2. **Muntean/Rosenblum.** MUSAC, León. 3. **Gordon Matta-Clark.** MNCARS, Madrid. 4. **Douglas Gordon.** Fundació Miró, Barcelona. 5. **Primera Generación. Arte e imagen en movimiento.** MNCARS, Madrid. 6. **Espacio público/Dos audiencias. Obras y documentos de la colección Herbert.** MACBA, Barcelona. 7. **Del paisaje reciente.** Museo ICO, Madrid. 8. **Phil Collins.** Sala Rekalde, Bilbao. 9. **Alicia Framis.** CGAC, Santiago de Compostela. 10. **Daniel Buren.** EAAC, Castellón

**JOSÉ MARÍN-MEDINA**

1. **Gordon Matta-Clark.** MNCARS, Madrid. 2. **Anish Kapoor.** CAC, Málaga. 3. **John Martín.** Calcografía Nacional y Centro Cultural Conde Duque, Madrid. 4. **Primera Generación. Arte e imagen en movimiento.** MNCARS, Madrid. 5. **Muntean/Rosenblum.** MUSAC, León. 6. **100 % África.** Museo Guggenheim, Bilbao. 7. **Testigos/Witnesses.** Fundación Montenmedio, Vejer, Cádiz. 8. **Naturalmente artificial.** Museo Esteban Vicente, Segovia. 9. **Digital Transit. Condición Posmedia. Persona. Resonancias.** Centro Cultural Conde Duque, Madrid. 10. **Sergio Prego.** Galería Soledad Lorenzo, Madrid.

**MARIANO NAVARRO**

1. **Julião Sarmento.** MEIAC, Badajoz. 2. **Thomas Locher.** Galería Helga de Alvear, Madrid. 3. **Del paisaje reciente.** Museo ICO, Madrid. 4. **Olafur Eliasson.** Fundación Telefónica, Madrid. 5. **Luis Gordillo.** Galería Marlborough, Madrid. 6. **Historias animadas.** Caixaforum, Barcelona, y Sala Rekalde, Bilbao. 7. **Bienal de Sevilla.** CAAC y Atarazanas, Sevilla. 8. **Robert Rauschenberg.** Museo Thyssen-Bornemisza, Madrid. 9. **Primera Generación. Arte e imagen en movimiento.** MNCARS, Madrid. 10. **Nacho Criado.** Círculo de Bellas Artes, Madrid.

**PILAR RIBAL**

1. **Gordon Matta-Clark.** MNCARS, Madrid. 2. **Primera Generación. Arte e imagen en movimiento.** MNCARS, Madrid. 3. **Pablo Palazuelo.** MACBA, Barcelona. 4. **Miró-Sert.** Fundación Pilar i Joan Miró, Palma de Mallorca. 5. **Gary Hill.** Museu d'art espanyol contemporani, Fundación Juan March, Palma de Mallorca. 6. **Espacio, tiempo, espectador.** Instalaciones y nuevos medios en la Colección del IVAM. IVAM, Valencia. 7. **Shoja Azari.** Da2, Salamanca. 8. **Pep Llambías.** Casal Sollerie, Palma de Mallorca. 9. **Olafur Eliasson.** Fundación Telefónica, Madrid. 10. **Muntean/Rosenblum.** MUSAC, León.

**JAUME VIDAL OLIVERAS**

1. **Pablo Palazuelo.** MACBA, Barcelona. 2. **John Martín.** Calcografía Nacional y Centro Cultural Conde Duque, Madrid. 3. **Picasso. Tradición y vanguardia.** MNCARS y Museo del Prado, Madrid. 4. **Anish Kapoor.** CAC, Málaga. 5. **Gego.** MACBA, Barcelona. 6. **Vanguardias rusas.** Museo Thyssen-Bornemisza y Fundación Caja Madrid, Madrid. 7. **Pablo Gargallo.** Fundación Caixa Catalunya, Barcelona, y Museo Pablo Gargallo, Zaragoza. 8. **¡Rusia!** Museo Guggenheim, Bilbao. 9. **El Madrid de Ortega y Gasset.** Residencia de Estudiantes, Madrid. 10. **Brigitte Szenzi y Juan Antonio Mañas.** Sala Parés, Barcelona.

**ELENA VOZMEDIANO**

1. **Gordon Matta-Clark.** MNCARS, Madrid. 2. **Anish Kapoor.** CAC, Málaga. 3. **Adolfo Schlosser.** MNCARS, Madrid. 4. **Christine Borland.** Galería Toni Tàpies, Barcelona. 5. **Kimsooja.** Palacio de Cristal, Madrid. 6. **Roman Signer.** CGAC, Santiago de Compostela. 7. **Gary Hill.** Museu d'art espanyol contemporani, Fundación Juan March, Palma de Mallorca. 8. **Mascarada.** Da2 y varias sedes, Salamanca. 9. **Jana Sterbak.** Artium, Vitoria. 10. **Naturaleza-experiencia.** Varias Sedes, Toledo.



**JEAN MIOTTE**

Obras en Museos:

The Solomon R. Guggenheim Museum, NY;  
The Museum of Modern Art, NY;  
Museum of Design, NY; Chelsea Art Museum, NY.

El primer artista occidental invitado a exponer en la China posterior a Mao.



**DOLORES DE SIERRA**  
GALERÍA DE ARTE

C/ San Augustin, 15 (esq. Lope de Vega)

T. 91 429 0151 F. 91 429 0160

galeria@doloresdesierra.com

www.doloresdesierra.com

Hasta el 20 enero

Martes a Sabado, de 11 a 14h y 16.30 a 20.30h



TERMINAL 4 DE BARAJAS DEL ESTUDIO LAMELA Y RICHARD ROGERS



CAPILLA DE SANCHO & MADRIDEJOS PRESENTE EN ON SITE

2006 ha sido el año de las grandes infraestructuras y de las grandes exposiciones. La arquitectura construida en España se presentó en Nueva York. El gran arquitecto brasileño Paulo

LOS  
**HITOS**  
ARQUITECTÓNICOS  
2006

Mendes da Rocha gana el Pritzker y está a punto de terminarse la ampliación del Museo del Prado de Rafael Moneo. Barcelona gana con sus nuevas torres, Madrid pierde con las suyas.

**L**o mejor del año... es lo que viene. Y es que 2006 ha sido un buen año (y esta afirmación es la generosa mirada de todos los acontecimientos y los nacimientos arquitectónicos), pero también la avanzada gestación de algunos de los más esperados edificios por nuestra sociedad, y la concepción de múltiples arquitecturas fruto de concursos es una siembra esperanzadora para el próximo año. En este grupo están el Museo del Prado de Moneo y el Teatro del Canal de Navarro Baldeweg, ambos de inminente inauguración, y se espera la reforma del salón del Prado de Siza y Hernández de León.

Este 2006 ha sido especialmente fértil, y son los concursos los que garantizan la competencia así como la salud de nuestra arquitectura. La mente sana la produce el talento propio de nuestra arquitectura, activado por las escuelas técnicas que, aunque padecen de los males propios de la endogamia y de la mediocridad tan característica de los recintos que tienden a cerrarse, sigue siendo ejemplo de una enseñanza libre y provocadora. El cuerpo sano se ejercita, sin embargo, en el duro escenario de la ciudad, y la práctica deportiva de concursos y premios sigue dando buenos trofeos. Cabe destacar la convocatoria del Ministerio de la Vivienda de casi 6.000 viviendas pro-

tegidas de vanguardia que abre oportunidades a brillantes y muy jóvenes arquitectos como Iñaki Carnicero, Bernardo Angelini, Raúl del Valle, o Clara Moneo Feduchi, entre muchos otros, para proponer nuevos modelos residenciales repartidos por todo el territorio español.

Comienza el año 2006 con la resaca de la irrupción violenta de la Torre Agbar en Barcelona, con su ciudadanía todavía indecisa sobre su propio gusto, ya inscrita en el perfil

de la ciudad con soberbia naturalidad. Ha eclipsado a la torre de Miralles-Tagliabue para Gas Natural, que se inauguró este año. Y en Madrid, que está prestando más atención a sus infraestructuras que a sus símbolos, se inauguró la Terminal 4 del aeropuerto de Barajas. Injustamente criticada, el edificio ideado por Rogers y ejecutado por Lamela es uno de los grandes aeropuertos del mundo, sin mención a los problemas de logística, y en lo arquitectónico pro-

pone un claro esquema y un espacio agradable, soluciones técnicas de primer nivel para servir a la compleja función. Una magnífica puerta de acogida a Madrid, que está sabiamente obsesionada con la mejora de sus infraestructuras.

El proyecto Río que tiene fascinados y exaltados a los madrileños será uno de los más importantes elementos vertebradores de la ciudad. La ribera se ha estado construyendo en este 2006 y aparecerá como por arte de magia en cuanto se terminen los espectaculares túneles que cosen las vías de circulación de Madrid. La nueva franja verde, que confiamos los madrileños se complete con equipamientos, se inicia con el gran proyecto cultural del Matadero de Madrid, un ambicioso recinto urbano que estará a la vanguardia en lo arquitectónico y en lo cultural.

En la gestión y la difusión arquitectónica, este año ha sido especialmente importante. Destacan entre todas las aventuras culturales el ciclo Monoespacios, dirigido por Ignacio Borrego, Néstor Montenegro y Lina Toro, que han sabido diseñar un inteligente formato de pequeñas exposiciones monográficas acompañadas de un catálogo que presenta el trabajo de la más reciente arquitectura acompañada de brillantes textos críticos.



FRANCISCO PACHECO. *El Juicio Final* (detalle), 1611-14

## Diálogo entre dos colecciones

*Musée Goya de Castres Museo de Bellas Artes de Sevilla*

Sevilla, 30 de noviembre al 11 de marzo de 2007

Museo de Bellas Artes  
de Sevilla  
Plaza del Museo, 9  
Tel.: 954 220 790



ANTÓN GARCÍA-ABRIL

# TEATRO

**D**os clásicos encabezan este año las obras más importantes de 2006: *The Changeling* y *Sainetes*. La primera, de Thomas Middleton y William Rowley (contemporáneos de Shakespeare), comenzó su andadura en el Festival de Almagro, donde la compañía Cheek By Jowl, dirigida por Declan Donnellan, dejó el mejor teatro que ha pasado por nuestro país. El otro gran clásico es español y lo puso en escena la

## PROVOCADORES, MALENTENDIDOS Y CLÁSICOS

CRÍTICOS Y  
COLABORADORES

JAVIER VILLÁN  
RAFAEL ESTEBAN  
MARÍA JOSÉ RAGUE  
JOSÉ MANUEL MORA

Compañía Nacional de Teatro Clásico (plenamente consolidada por Eduardo Vasco). *Sainetes*, de Ernesto Caballero, supuso una arriesgada apuesta por el siglo XVIII y por un autor supuestamente menor como Ramón de la Cruz. La provocación de Bieito en *Plataforma*, la sobriedad de *El Malentendido* de Camus y las mil caras por segundo de Arturo Brachetti pusieron lo demás en un año que tuvo mucho que ver.



### THE CHANGELING

DIRECTOR: DECLAN DONNELLAN

AUTOR: THOMAS MIDDLETON Y WILLIAM ROWLEY.

INTÉRPRETES: WILL KEEN, OLIVIA WILLIAMS, TOM HIDDLESTON, JOTHAM ANNAN, JENIFFER KIDD, DAVID COLLINGS, JIM HOPPER, TOBIAS BEER, PHILIP MCGINLEY, PHIL CHEADLE, LAURENCE SPELLMAN, CLIFFORD SAMUEL Y JODIE MCNEE.

FESTIVAL DE ALMAGRO (28 DE JUNIO) Y TEATRO ESPAÑOL DE MADRID (19 DE JULIO).

**Un grupo de actores entra al escenario con unas sillas en la mano. Se colocan mirando al público, se sientan, bajan la cabeza y entonan una suerte de plegaria con la que consagran el recinto sagrado que para ellos es el teatro. Una vez hechos los preliminares empiezan su representación, que no es una representación, sino la búsqueda de la verdad de una obra, un tremendo drama jacobino que deja al público sobrecogido. El grupo de actores, encabezados por Olivia Williams y Will Keen, es el de Cheek by Jowl, la compañía comandada por Declan Donnellan y Nick Ormerod. Y la obra es *The changeling* (El trueque), escrita por Thomas Middleton y William Rowley hace cerca de 400 años, que la formación inglesa ha convertido en una especie de auto sacramental que emparenta a los dos autores jacobinos con Calderón de la Barca. Pero los hermanamientos no acaban ahí. El espacio casi vacío para que la esencia del texto campe por el escenario lleva hasta otro grande, Peter Brook, al que Donnellan admira. Otro aspecto a destacar es el respeto por la palabra, el verso bien dicho, deudor de la escuela inglesa de clásicos, y el respeto al material original de los autores, que lleva a incluir la parte de comedia que no se suele representar normalmente, para componer un gran 'delicatessen' a la inglesa. En definitiva, una lección magistral de cómo hacer que un clásico sea contemporáneo a través de una interpretación coral formidable.**



## SAINETES

**DIRECTOR: ERNESTO CABALLERO**

**INTÉRPRETES:** CECILIA SOLAGUREN, JUAN CARLOS TALAVERA, NATALIA HERNÁNDEZ, ROSA SAVOINI, VICTORIA TEIJEIRO, IVANA HEREDIA, IÑAKI RIKARTE, CARLES MOREU, MARÍA JESÚS LLORENTE. **TEATRO PAVÓN DE MADRID: 25 DE ABRIL.**

La Compañía Nacional de Teatro Clásico ha tenido un buen año. A la creciente sensación que proporciona el hecho de que cada vez más es 'una compañía', se suman la calidad de la mayoría de los montajes que ha producido en 2006, con *Sainetes* a la cabeza. La obra suponía, además, el debut de la formación dirigida por Eduardo Vasco en el teatro del siglo XVIII y supuestamente menor como es el de Ramón de la Cruz. La compañía ha ganado las dos apuestas, con un montaje diri-

gido por Ernesto Caballero que reúne cuatro piezas cortas de las cerca de 400 escritas por el autor. La elección del director—responsable, también, de *Las visitas deberían estar prohibidas por el Código Penal* del María Guerrero—permite mostrar los embriones, desde el costumbrismo y la farsa hasta el teatro musical, que pueblan desde entonces nuestros escenarios españoles. Y remarca la obligación que tiene la compañía nacional de rastrear en el gran repertorio orillado del teatro español.

## EL MALENTENDIDO

**DIRECTOR: JOAN OLLÉ**

**INTÉRPRETES:** JORDI COLLET, JOSEP MARIA DOMÈNECH, MARTA MARCO, CRISTINA PLAZAS Y ÀNGELS POGH. **TEATRE LLIURE DE BARCELONA: 23 DE MARZO.**



La obra de Albert Camus pasó por la sala Fabià del Lliure bajo el signo de la sobriedad. El montaje, sin efectismos, es capaz, sin embargo, de impactar en el público (a ambos lados de un decorado blanco transversal iluminado magistralmente por Lionel Spycher) con la verdad y la fuerza que le imprime al texto el autor. Según su director Juan Ollé, “las palabras no se encuentran y se produce el malentendido”. La apuesta del Lliure quedó completada con *Arbusht*, de Paco

Zarzoso. Dirigida por Alex Rigola en el Espai como parte del proyecto de autoría teatral del Lliure, fue una deliciosa y ágil sátira política llena de dinamismo que se enmarca en un rodaje cinematográfico. En tono de farsa, nos recuerda los hilos que mueven la política internacional.



## PLATAFORMA

**DIRECTOR: CALIXTO BIEITO**

**INTÉRPRETES:** JUAN ECHANOVE, MARTA DOMINGO, LLUÍS VILLANUEVA, CARLES CANUT, MINGO RAFOLS, BORIS RUIZ Y BELÉN FABRA. **FESTIVAL DE EDIMBURGO (30 DE AGOSTO), ATRIUM DE VILADEGANS (15 DE SEPTIEMBRE) Y TEATRO BELLAS ARTES DE MADRID (13 DE DICIEMBRE)**

LA provocación y particular mirada de Michel Houellebecq (autor de la novela que da nombre al montaje) queda perfectamente destilada en este trabajo de traducción y dramaturgia realizada por Calixto Bieito y Marc Rosich. La obra, que triunfó sin matices en Edimburgo, lleva la marca inconfundible de Bieito que tanto gusta en Europa. Sexo descarnado, decadencia, apuestas ideológicas incómodas para el patio de butacas, controladas dosis de escatología y trazas cómicas

en las que el espectador no sabe si reír o llorar se cruzan sin compasión por *Plataforma*, una de las apuestas escénicas de la temporada. De entre todo lo que se ve y se oye (que no es poco) destaca la brutal interpretación de Juan Echanove, que no deja que la antipatía del personaje cale en su trabajo. El resto del elenco apoya con solidez la exhibición del protagonista, en el que destaca la fantasmal y erótica presencia de Belén Fabra. Una obra para pensar, entre tanta propuesta hueca.

## BRACHETTI (EL HOMBRE DE LAS MIL CARAS)

**DIRECTOR: SERGE DENONCOURT**

**INTÉRPRETES:** ARTURO BRACHETTI. **TEXTO:** ARTHUR KOPIT. **NUEVO TEATRO ALGALÁ DE MADRID: 26 DE SEPTIEMBRE**

RECUPERACIÓN técnicamente asombrosa y muy divertida de un género olvidado: el fregolismo. Teatro comercial de calidad frente a los que creen que ambos términos son incompatibles. Más de uno se quedó sin saber cómo definir la propuesta de Arturo Brachetti. ¿Magia, pantomima, circo? En realidad, Brachetti, que declara abiertamente “buscar el asombro del público” es el último heredero de Leopoldo Frégoli, el transformista que hizo furor a principios del siglo XX. Superando el récord del maestro, Brachetti interpreta sobre la escena un centenar de personajes distintos cambiando de apariencia en apenas unos segundos. Algunos son espectaculares, como el de Scarlett O’Hara. Otros, extraen magia de su propia sencillez, como los realizados sólo con un sombrero.





THE CHANGELING

## Will Keen

“El teatro es un recinto sagrado”

Es la cara principal de *The Changeling*. Su trabajo con el clásico le ha proporcionado una proyección en España que no esperaba y que le llevará a protagonizar *Cuento de Invierno*, el próximo trabajo de Magüi Mira. Com-prometido con los clásicos, considera que el teatro tiene que “contar, bendecir y convocar”.

**W**ill Keen interpretó al monstruoso protagonista de *The Changeling*, el drama jacobino de Thomas Middleton y William Rowles que la compañía Ckeek by Jowl, dirigida por Declan Donellan y Nich Ormerod, representó en España el verano pasado. El actor inglés ensaya ahora *Cuento de invierno* que, con dirección de Magüi Mira, estrenará el 17 de enero en el Teatro Albéniz de Madrid.

– En Almagro, Barcelona y Madrid obtuvieron un gran éxito con la obra y, ahora El Cultural ha elegido

do *The Changeling* el mejor montaje del año, ¿esperaba este resultado?

–No, nunca esperas nada, porque el primer día no sabes cómo va a salir. La buena respuesta en Londres, donde el público es más frío que en España, y París nos animó. Pero lo de España ha sido increíble, con un público receptivo, generoso, que nos permitió disfrutar de su calor. Estamos orgullosos de nuestro trabajo.

–¿Cuáles son las claves de ese éxito?

–Declan hacen una creación coral en la que pide buscar simple-

mente la verdad. Lo que hace interesante el teatro es la colaboración y que cada uno sepa cuál es su trabajo y su responsabilidad. Como actor intento pensar sólo lo que hace verdadero mi personaje en cada momento. Actuar es una estupidez elegida que requiere dar pasos muy lentos. Si dejas volar la imaginación, si buscas el resultado en vez de buscar el proceso, te pierdes.

### El centro del personaje

–Hasta llegar a una comunión con sus compañeros...

–Sí. El primer día llegas con la mente en blanco y te encuentras con que lo habitual es que no haya algo. Así, puedes aportar cosas porque la obra se forma con los personajes, con el actor, que es el centro del personaje. Las primeras dos semanas buscas el cómo, el lenguaje apropiado para la obra con ejercicios, improvisaciones que tienen que ver con texto y verso, dejando de lado las ideas exteriores, pues todo tiene que venir de dentro. Esto implica mucha valentía y confianza por parte de Declan, porque las decisiones no se toman hasta que lo hace todo el equipo, y decir que no a los actores, que sigan sentados, que todavía no se monta porque no hemos descubierto. Es un gozo trabajar así, te sientes responsable. Declan dice que él es un entrenador, más que un director.

–¿Cuál fue la idea de partida?

–Trabajamos la idea de la locura, buscamos si allí podía desarrollarse toda la obra. Luego llegó la del matrimonio, la preparación de la boda, el tsunami que se te echa encima. Además añadimos cosas abstractas, algunos movimientos con la idea de que todo vale, de que es mejor equivocarse, porque así se aprende. Aunque lo más difícil fue encontrar el lenguaje, que nos costó dos semanas, para ver cómo te apoyas en el ritmo y hablar todos el mismo idioma.

–¿Y para interpretar a De Flores?

“Actuar es una estupidez elegida que requiere pasos lentos. Si buscas el resultado en vez de buscar el proceso, te pierdes”

–La primera fue que es un servidor que se ha ganado el respeto de todo el castillo, porque es supereficaz, muy amable y nos ayuda a todos. Es encantador, pero tiene el problema de que es feo, por lo que todos tratan de manera paternal al pobrecito. Pero de eso los demás no hablan, excepto Beatrice. Su fealdad está en la cara, tiene un problema de estrés, psicósomático, que le lleva al narcisismo, pues se pasa el día mirándose en el espejo. Ella también se mira, así que los dos han creado una especie de mito, de percepción frente a la realidad que les hace buscar ese tipo de morbo de ser feo y malo.

–El montaje “huele” a Peter Brook...

–Espero y creo que sí. Declan le considera el gran maestro. Como Brook, siempre quiere buscar la verdad en un sitio vacío. Por eso busca quitar los muebles de la escena, tener la materia mínima para que sea más resonante. El teatro es un recinto sagrado. Hay que consagrar el sitio al empezar para contar, bendecir y convocar.

### Respeto al verso

–Fuera de Inglaterra se ve el teatro de allí con admiración, se considera que hay una escuela inglesa para enfrentarse a los clásicos, ¿cómo es?

–Tenemos mucho gusto y respeto por el teatro del Siglo de Oro. La clave y el centro de todo es el pentámetro. Después viene lo demás, la necesidad de buscar la verdad y la precisión del verso. Luego ocurre como en cada país, que hay directores con diferentes líneas de actuación. Pero, para nosotros, todo viene del verso.

RAFAEL ESTEBAN

# Faltaron textos españoles

JAVIER VILLÁN

Muchos estrenos pero pocos autores españoles sobre el escenario. 2006 ha pasado por la cartelera con mucha taquilla, generalmente saneada gracias a los musicales, y pocos textos propios. Lo mejor, festivales como el de Otoño y Madrid Sur y unas consolidadas y muy solventes salas alternativas.

La cosecha de espectadores del año que termina, y la acumulación de estrenos, ha sido fecunda, según demuestran solventes estadísticas. La estadística tiene un valor relativo; al generalizar una magnitud singular, el efecto global es distorsionador. A esto contribuye, sobre todo, la suculenta taquilla de los musicales. Pero aceptemos su valor de referencia y aceptemos también el dato de que este año entre festivales, teatro público y teatro privado, la acumulación y coincidencia de estrenos y de fechas ha roto el calendario y la agenda de público y de críticos. En este sentido, el Festival de Otoño y el más modesto y emergente Madrid Sur han coincidido de pleno.

¿Es esto un signo de pujanza del actual teatro español? Me temo que no. Si el vigor de la vida teatral se manifiesta por la presencia de autores españoles en los escenarios, la cartelera resulta desoladora. Pochísimos españoles vivos y algunos iconos desdeñados en vida y ya irrefutables; *verbigratia* Valle-Inclán. Y ecos de los Quintero a los que Valle quería fusilar como fuente de todos los males del teatro español para el que durante mucho tiempo el gran Valle-Inclán no existió; hoy es un tópico sobre todo por lo mal

que se le monta; una excepción, que acaso no sea única, las siete horas del *Retablo de la avaricia, la lujuria y la muerte* en la sala Tribueña hace pocas semanas. Se han puesto las bases para un mayor reconocimiento del, posiblemente, mejor autor español del siglo XX, Alfonso Sastre, con la publicación de sus obras escogidas, un próximo Congreso en torno a su obra y los inminentes estrenos de *Prokopius* (Francisco Vidal) y *¿Dónde estás Ulalume, dónde estás?* (Pérez de la Fuente). Pero esto resulta insuficiente, pues el mal alcanza también a otros muchos autores. La última temporada y las precedentes demuestran la nula capacidad de aventura del estamento teatral español.

Sólo así se explica que, entre los mejores espectáculos del año 2006, seleccionados por El Cultural, figure sólo don Ramón de la Cruz, sus *Sainetes*, adaptados y dirigidos por Ignacio del Moral y Ernesto Caballero que se ven ensalzados más



GALINA TUNINA, POLINA Y KSENIA KOUTEPOVA EN *TRES HERMANAS*, DE CHEJOV, EN EL FESTIVAL DE OTOÑO.

por sus trabajos de dirección y dramaturgia que por su propia y meritoria obra sin estrenar. Otros espectáculos dignos de consideración han sido también dos clásicos: el calderoniano *El mágico prodigioso*, de Pérez de la Fuente, y el cervantino *Viaje al parnaso*, de Eduardo Vasco (que vuelve a Madrid a partir del 10 de enero).

Mención especialísima, para *Mapa de sombras*, de Lluïsa Cunillé y para *Nina*, de José Ramón Fernández, estrenada en El Español gracias a su premio Lope de Vega y con la que la actriz Laia Marull acaba de conseguir el Premio Miguel Mihura de este año. Con este panorama hay que poner los ojos en el Festival de Otoño; o, aparte de *The Changeling*, el primero de los elegidos aquí, en obras de autor foráneo como *Play Strindberg*, de Dürrenmat, montaje controvertido a causa de la dirección de La-

vaudant: "enfriamiento" del clima pasional, riqueza singularizada de interpretación –Gómez, Espert, Homar– pienso que son virtudes en vez de defectos. El Festival de Otoño, dentro de su brillantez de conjunto, con Krystian Lupa, la Comédie, Marthaler, etc., algunos espectáculos bastarían para acreditarlo como acontecimiento: Peter Brook y el maravilloso *Sizwe Bansi est mort*; Piotr Fomenko y su fascinante versión de *Tres hermanas*; Robert Lepage y su incontestable *The Andersen Project*; y Lee Breuer con la gloriosa *Mabou Mines Dollhouse*, de Ibsen.

Calixto Bieito, por partida doble: la abrasiva *Plataforma*, de gran aparato escenotécnico y pornografía de turistas solitarios, fue más convincente que el errante, y errático, Peer Gynt, que acaba en Barcelona cantando el himno del Barça; en común, la excelente interpretación en los dos montajes. Españoles netamente, *El chico de la última fila* (Juan Mayorga) dirigido por Helena Pimenta, y el ya citado *Mágico prodigioso* con diablesa (Beatriz Argüello) en vez de diablo, acierto erótico de Pérez de la Fuente. Las salas alternativas siguen siendo una referencia necesaria; y no sólo porque puedan ser vivero de actores, autores y directores sino por su

realidad concreta; el salto al circuito llamado comercial no es tan fácil y muchas veces se produce con traumas. Durante años las salas de referencia han sido Triángulo, Teatro de Cámara Chejov, Cuarta Pared... Desde el éxito de la trilogía *Las manos* (Pallín, Fernández y Yagüe) Cuarta Pared está en otro ámbito, próxima al primer circuito. Ángel Gutiérrez puede ser alternativo por el pequeño formato de la sala Chejov; pero ha sido siempre, desde que volvió de la Unión Soviética, un verdadero maestro: 30 años de magisterio de uno de los "niños de la guerra" que aprendió teatro en la URSS. Actualmente, Lagrada e Itaca se consolidan con mucho esfuerzo y un tono alto; Irina Bourskeskaya, en Tribueña, con el maratónico *Retablo de la avaricia, la lujuria y la muerte*, y Juan Pastor en Guindalera con *Odio a Hamlet*, han firmado dos espectáculos ejemplares que marcan una temporada. ■

**E**n un año en el que el cine español ha perdido seis millones de espectadores y una cuota de mercado de más del 2%, la última y genial creación de Pedro Almodóvar es de las pocas que ha logrado aunar los gustos del público con los de la crítica. Por eso, los críticos de El Cultural no han dudado en concederle el primer puesto en la lista de lo mejor del cine español. *Volver*, el regreso múltiple de Almodóvar a las coordenadas que le definen como artista, encabeza una lista que también incluye la última y sorprendente propuesta de otro cineasta internacional, el mexicano Gui-

CINE  
ESPAÑOL

## ALMODÓVAR Y LOS DEBUTANTES

illermo del Toro, que con un relato situado en la posguerra española ha elevado el cine fantástico a una dimensión desconocida hasta ahora en nuestra industria. Completan el ránking de los más votados tres propuestas tan radicales y frescas como sus responsables –Isaki Lacuesta, Javier Rebollo y Albert Serra–, jóvenes cineastas que, bien con su primer o segundo largometraje, han demostrado no estar dispuestos a seguir los caminos más trillados de la creación, con obras que son un verdadero impulso creativo para el cine español y una apuesta de futuro que no hay que perder de vista.



### VOLVER

**DIRECTOR: PEDRO ALMODÓVAR**

**ACTORES: PENELOPE CRUZ, CARMEN MAURA, LOLA DUEÑAS, BLANCA PORTILLO, YOHANA COBO, CHUS LAMPREAVE / GUIONISTA: PEDRO ALMODÓVAR**

**Quizá, con el tiempo, el cine de Pedro Almodóvar sea más recordado por esta película que por *Mujeres al borde de un ataque de nervios*.** No sólo ha recogido premios en Cannes (a la espera de lo que ocurra en los Goya, los Oscar y los Globos de Oro), sino que ha convocado a millones de espectadores en el cine. La madurez que alimenta cada fotograma de *Volver*, la síntesis estilística de su universo, la capacidad de Almodóvar para aunar lo más trascendente de sus obsesiones hace de *Volver* una obra-compendio que huye en este caso de las exhibicionistas coartadas artísticas que han poblado su obra más reciente. No faltan, como nunca en el cine del genio manchego, las autorreferencias, que en esta ocasión nos trasladan a uno de sus mejores filmes, *Qué he hecho yo para merecer esto*, para sorprendernos esta vez con una versión “menos barroca y surrealista”, como señaló en la entrevista concedida a El Cultural (16 de marzo). La recuperación, diecisiete años después, de su otrora actriz fetiche Carmen Maura, en la piel de la “madre-fantasma” de Penélope Cruz (que toma otra dimensión como actriz), pone el colofón al regreso múltiple de Pedro Almodóvar a esas constantes que le definen como persona y como cineasta, en las que juegan un papel primordial su infancia manchega, la ausencia/presencia de su madre, la conciencia de la muerte y la energía femenina como motor del universo.



## LA LEYENDA DEL TIEMPO

DIRECTOR: ISAKI LACUESTA

ACTORES: ISRAEL GÓMEZ ROMERO, MAKIKO MATSUMURA, SARAY PINTO, JESÚS MONJE "PIJOTE" / GUIONISTA: ISAKI LACUESTA

TRAS filmar la magnífica *Cravan vs. Cravan*, el joven Isaki Lacuesta, formado en las aulas de la Pompeu Fabra de Barcelona, encontró el material de su segunda película en la bahía gaditana de San Fernando. Buscando las huellas de Camarón de la Isla, retrató en *La leyenda del tiempo* los limbos emocionales de un niño gitano que no canta por respeto a la memoria de su padre y de una japonesa que recibe clases de flamenco en la isla. Con estos andamiajes, Lacuesta navega entre la ficción y el documental para construir una de las películas más vivas, singulares y audaces del último cine español. En *La leyenda del tiempo*, rodada con más intuición que ciencia, la exploración de los lenguajes del cine no entra en conflicto con la búsqueda de una emoción y la conquista de un tono narrativo exclusivo.

## EL LABERINTO DEL FAUNO

DIRECTOR: GUILLERMO DEL TORO

ACTORES: SERGI LÓPEZ, MARIBEL VERDÚ, IVANA BAQUERO, ARIADNA GIL  
GUIONISTA: GUILLERMO DEL TORO



PRODUCCIÓN española dirigida por un mexicano, pero al igual que en su anterior trabajo, centrada en un capítulo dramático de la historia de España, *El laberinto del fauno* es seguramente el filme más maduro y alegórico de Guillermo del Toro. Procedente del universo fantástico, el cineasta se mueve a su gusto entre el Reino de las Hadas, insuflando vida a criaturas imaginarias y escalando a cotas de calidad nunca vistas en el cine español. Inscribe este mundo sobrenatural en el clima de una dura posguerra envenenada por la violencia, el revanchismo y la amargura. Como señaló Jesús Palacios en su crítica para *El Cultural*, "la atmósfera resultante está impregnada de una melancolía crepuscular que muestra una fiera convicción en lo que cuenta".

## LO QUE SÉ DE LOLA

DIRECTOR: JAVIER REBOLLO

ACTORES: LOLA DUEÑAS, MICHAËL ABITEBOUL, LUCIENNE DESCHAMPS /  
GUIONISTA: JAVIER REBOLLO

ROBERT Bresson es la referencia inevitable para acercarse a esta propuesta, tan radical como extraordinaria, del debutante Javier Rebollo. Apuntó Carlos F. Heredero en nuestras páginas que, como el maestro francés, "Rebollo se niega a imponer sentimentalismos o emociones fabricadas" (la ausencia total de música ya es reveladora), y busca que "la poesía renazca desde el interior de las propias imágenes", todas ellas compuestas con un rigor casi analítico. Así, la silenciosa, perturbadora y vouyeurística historia de amor entre León y Lola, dos personajes que la cámara siempre observa desde un punto de vista fijo y certero, se transforma en



una suerte de ensayo cinematográfico en torno al poder hipnótico de la observación y los secretos caminos del deseo.

## HONOR DE CAVALLERÍA

DIRECTOR: ALBERT SERRA

ACTORES: LLUÍS CARVOT, LLUÍS SERRAT, JAUME BADÍA  
GUIONISTA: ALBERT SERRA

INSPIRADO en el *Quijote* de Cervantes, este filme de Albert Serra es la gran rareza del cine español de este año. Una *rara avis*, sin embargo, que ha seducido a la crítica más exigente, como la revista 'Cahiers du cinema', que quedó prendada del filme tras su pase en el festival de Cannes. Hay en este acercamiento minimalista al universo del *Quijote*, con un argumento levemente basado en dos

capítulos de la novela, una radical reinterpretación del relato, rodada además en catalán. Por obra y gracia de un cine entendido como experiencia contemplativa, despojado de literatura, lo tumultuoso y dicharachero de la novela transmuta aquí en un paisaje desértico y silencioso, pero bello e hipnótico, en el que el espectador, como Sancho, debe seguir ciegamente a un *Quijote* al que aún no entiende.



En el cine internacional no hay que dar la bienvenida a ningún cineasta. Las grandes películas del 2006 pertenecen a maestros consumados y cineastas de prestigio. El cine europeo, en manos de Michael Haneke, Paul Greengrass y Werner Herzog, sigue marcando el ritmo de un cine de alto compromiso social y humano. Y dos poetas del séptimo arte, el estadounidense Terrence Malick y el taiwanés Hou Hsiao-hsien, han vuelto a conmocionar a la crítica con sus magistrales creaciones.



## CACHÉ (ESCONDIDO)

DIRECTOR: MICHAEL HANEKE

ACTORES: DANIEL AUTEUIL, JULIETTE BINOCHE, MAURICE BÉNICHOU, ANNIE GIRARDOT, BERNARD LE COQ, WALID AFKIR / GUIONISTA: MICHAEL HANEKE



Ya ha dejado de ser un secreto que Michael Haneke es de los pocos cineastas en activo que aún se toman en serio la necesidad de traspasar las fronteras creadas por el lenguaje audiovisual. Con *Caché* (*Escondido*) ha vuelto a demostrar que está dispuesto a convertir cada película suya en un verdadero acto de fe en el escalofriante poder de la imagen. La sombra del pasado y la culpa, las disfunciones familiares, la violencia global y la conspiración de los medios de información son los materiales básicos que vertebran su última película, rodada en la industria francesa y protagonizada por dos de las grandes figuras interpretativas del arte del cine, Daniel Auteuil y Juliette Binoche.

La última "perversión óptica" de Haneke, como lo llamaría Roman Gubern, ha volcado gran parte de su eficacia en el uso de la alta definición y en el formato vídeo, cuyas texturas ayudan sin duda a aumentar el enorme realismo que el director consigue impregnar en cada una de sus películas. Nada escapa al ojo acechante de su cámara, que gobierna con su (escondido) punto de vista las palpitations, emociones y secretos de los personajes, meros muñecos alienados en un mundo que parece haber perdido la noción de la realidad.

Frío y contundente, sin concesiones ni maniqueísmos, enigmático y preciso, este séptimo filme del autor de *Código desconocido* se añade con voz propia a uno de los discursos (cinematográficos, antropológicos y humanos) más coherentes y lúcidos que ha dado el cine mundial. Pocos como Haneke han sabido radiografiar la parálisis emocional de nuestra civilización.

El británico Paul Greengrass nos sienta en el *United 93* y nos hace sentir el pánico y la angustia de esos pasajeros que se amotinaron contra los secuestradores, evitando así que se estrellara contra el Capitolio en el fatídico 11-S. Único de los cuatro vuelos que no cumplió su objetivo, Greengrass escenifica a tiempo real los hechos acontecidos en su interior, al tiempo que nos traslada al caos y el infierno que se vivieron en los Centros de Control de Vuelos, civiles y militares, incapacitados para reaccionar ante lo que era un auténtico ataque contra su nación. Con actores desconocidos y la colaboración de familiares y algunos de los auténticos protagonistas del drama, el filme es un espeluznante relato, sin héroes ni villanos, sin maniqueísmos ni retórica, sobre un grupo de individuos atrapados en un destino inexorablemente trágico.

## UNITED 93

DIRECTOR: PAUL GREENGRASS

ACTORES: CHRISTIAN CLEMENSON, TRISH GATES / GUIONISTA: PAUL GREENGRASS



El británico Paul Greengrass nos sienta en el *United 93* y nos hace sentir el pánico y la angustia de esos pasajeros que se amotinaron contra los secuestradores, evitando así que se estrellara contra el Capitolio en el fatídico 11-S. Único de los cuatro vuelos que no cumplió su objetivo, Greengrass escenifica a tiempo real los hechos acontecidos en su interior, al tiempo que nos traslada al caos y el infierno que se vivieron en los Centros de Control de Vuelos, civiles y militares, incapacitados para reaccionar ante lo que era un auténtico ataque contra su nación. Con actores desconocidos y la colaboración de familiares y algunos de los auténticos protagonistas del drama, el filme es un espeluznante relato, sin héroes ni villanos, sin maniqueísmos ni retórica, sobre un grupo de individuos atrapados en un destino inexorablemente trágico.

## TIEMPOS DE AMOR, JUVENTUD Y LIBERTAD

DIRECTOR: HOU HSIAO-HSIEN

ACTORES: QI SHU, CHEN CHANG / GUIONISTAS: CHU TIEN-WEN Y HOY HISAO-HSIEN

TRES tiempos, tres historias, tres sentimientos corren de forma sucesiva en la última obra maestra de Hou Hsiao-hsien. Por un lado, el taiwanés disecciona con mano maestra las angustias y los placeres del arrebato amoroso; por otro lado, esboza a la perfección la esencia propia de cada lugar, tiempo y contexto social, de manera que el voluble fluir de la Historia logra impregnar toda la película. Estilista y virtuoso de la técnica cinematográfica, Hsiao-hsien atrapa con el don de los poetas la trascendencia de las pequeñas cosas y los gestos mínimos, que transforma en memorables. El filme destila así la esencia del romance y el anhelo, configurando un tríptico sobre la conquista, la pérdida y la imprudencia del amor.





## EL NUEVO MUNDO

DIRECTOR: TERRENCE MALICK

ACTORES: COLLIN FARREL, O'RIANKA KILCHER, CHRISTIAN BALE

GUIONISTA: TERRENCE MALICK

Si en sus tres anteriores películas llevó a la pantalla sendos capítulos que vienen a resumir el siglo XX de la historia de Estados Unidos —el mito rural de principios de siglo (*Días del cielo*), la segunda guerra mundial (*La delgada línea roja*) y la convulsión de valores que trajo la cultura posmoderna (*Malas tierras*)—, con *El nuevo mundo* Terrence Malick viaja al siglo XVII, al edén de los tiempos inmemoriales en que Estados Unidos todavía estaba por nacer, a la llegada de los primeros colonos ingleses a una tierra virgen e inocente, escenario de leyendas que hoy son el mito de la América fundacional, surgida bajo fue-

go y pólvora, sí, pero (y esto es lo que le interesa a Malick) también bajo las inclemencias del amor. Con su cuarto largometraje en más de treinta años, el cineasta norteamericano más lírico transforma la leyenda de John Smith y Pocahontas en un hermoso y poético canto al amor, a la naturaleza y a la pérdida. Rodada íntegramente en 65 milímetros, Malick se entrega a su condición de pintor naturalista con mayor énfasis si cabe que en su obra precedente, y del choque de actitudes y culturas extrae algo completamente nuevo, una epopeya íntima sobre la destrucción del paraíso y la corrupción de la inocencia.



## GRIZZLY MAN

DIRECTOR: WERNER HERZOG

ACTORES: TIMOTHY TREADWELL, CAROL DEXTER, VAL DEXTER

GUIONISTA: WERNER HERZOG

TIMOTHY Treadwell, vigilante de los salvajes osos 'grizzly' que vivió con ellos durante trece veranos (desafiando a la locura) para acabar devorado, junto a su novia, por uno de ellos, es de esos personajes que convierten la realidad en algo aún más bizarro y extraordinario que la ficción. De ahí que este documental, realizado a partir de más de cien horas de grabaciones del propio Treadwell, trascienda los borrosos límites entre una y otra dimensión, y nos coloque frente a la duda perpetua sobre la autenticidad de lo que vemos. Poco importa la respuesta, en todo caso, cuando el propósito de la película, en manos de Werner Herzog, está plenamente superado. Por un lado, el filme es una investigación sobre la compleja y extraordinaria personalidad de Treadwell —de sus neurosis a sus pasiones desbocadas—, pero también es un atinado ensayo sobre los límites de la locura, un lúcido retrato de la sobrecogedora crueldad de la naturaleza y una exploración de las fronteras de lo real.

### MIGUEL MARÍAS

• **ESPAÑOL:** 1. *Volver* (Pedro Almodóvar); 2. *Honor de cavallería* (Albert Serra); 3. *La leyenda del tiempo* (Isaki Lacuesta); 4. *La noche de los girasoles* (Jorge Sánchez-Cabezudo); 5. *Ficción* (Cesc Gay) • **INTERNACIONAL:** 1. *Tropical Malady* (Apichatpong Weerasethakul); 2. *Tiempos de amor, juventud y libertad* (Hou Hsiao-hsien); 3. *Infiltrados* (Martin Scorsese); 4. *Working Man's Death* (Michael Glawogger); 5. *The Hidden Blade* (Yamada Yoji); 6. *Caché* (Michael Haneke); 7. *Llamando a las puertas del cielo* (Wim Wenders); 8. *La tierra de los muertos* (George A. Romero); 9. *El nuevo mundo* (Terrence Malick); 10. *Election* (Johnnie To).

### CARLOS F. HEREDERO

• **ESPAÑOL:** 1. *Lo que sé de Lola* (Javier Rebollo); 2. *Días de agosto* (Mare Recha); 3. *La leyenda del tiempo* (Isaki Lacuesta); 4. *Volver* (Pedro Almodóvar); 5. *La niebla en las Palmeras* (L. Salvador y C. Molinero) • **INTERNACIONAL:** 1. *Tiempos de amor, juventud y libertad* (Hou Hsiao-hsien); 2. *Election* (Johnnie To); 3. *El nuevo mundo* (Terrence Malick); 4. *Luces del atardecer* (Aki Kaurismäki); 5. *Caché* (Michael Haneke); 6. *Gabrielle* (Patrice Chéreau); 7. *Grizzly Man* (Werner Herzog); 8. *Brokeback Mountain* (Ang Lee); 9. *Manderlay* (Lars Von Trier); 10. *A Scanner Darkly* (Richard Linklater).

### SERGI SÁNCHEZ

• **ESPAÑOL:** 1. *Volver* (P. Almodóvar); 2. *El laberinto del Fauno* (Guillermo del Toro); 3. *Lo que sé de Lola* (Javier Rebollo); 4. *Honor de cavallería* (Albert Serra); 5. *Vete*



de mí (Victor García León) • **INTERNACIONAL:**

1. *Caché* (Michael Haneke); 2. *Grizzly Man* (Werner Herzog); 3. *Los tres entierros de Melquiades Estrada* (Tommy Lee Jones); 4. *Palíndromos* (Todd Solondz); 5. *Buenas noches, y buena suerte* (George Clooney); 6. *Tiempos de amor, juventud y libertad* (Hou Hsiao-hsien); 7. *De latir, mi corazón se ha parado* (Jacques Audiard); 8. *Bubble* (Steven Soderbergh); 9. *United 93* (Paul Greengrass); 10. *Munich* (Steven Spielberg).

### JESÚS PALACIOS

• **ESPAÑOL:** 1. *Alatriste* (Agustín Díaz Yanes); 2. *El laberinto del Fauno* (Guillermo del Toro); 3. *Aislados* (David Marqués); 4. *The Birthday* (Eugenio Mira); 5. *La leyenda del tiempo* (Isaki Lacuesta) • **INTERNACIONAL:** 1. *The Devil and Daniel Johnston* (Jeff Feuerzeig); 2. *Big Bang Love* (Takashi Miike); 3. *Brick* (Rian Johnson); 4. *Hostel* (Eli Roth); 5. *Domino* (Tony Scott); 6. *Las colinas tienen ojos* (Alexandre Aja); 7. *Nang Nak* (Nonzee Nimitbutr); 8. *United 93* (Paul Greengrass); 9. *Stoned* (Stephen Wooley); 10. *Gracias por fumar* (Jason Reitman).

### ROBERTO CUETO

• **ESPAÑOL:** 1. *Lo que sé de Lola* (Javier Rebollo); 2. *La leyenda del tiempo* (Isaki Lacuesta); 3. *El laberinto del Fauno* (Guillermo del Toro); 4. *Honor de cavallería* (Albert Serra); 5. *La noche de los girasoles* (Jorge Sánchez-Cabezudo) • **INTERNACIONAL:** 1. *Election* (Johnnie To); 2. *Grizzly Man* (Werner Herzog); 3. *El nuevo mundo* (Terrence Ma-

lick); 4. *Tiempos de amor, juventud y libertad* (Hou Hsiao-hsien); 5. *Infiltrados* (Martin Scorsese); 6. *Munich* (Steven Spielberg); 7. *Syriana* (Stephen Gaghan); 8. *Hijos de los hombres* (Alfonso Cuarón); 9. *Casino Royale* (Martin Campbell); 10. *United 93* (Paul Greengrass).

### ALBERTO BERMEJO

• **ESPAÑOL:** 1. *El laberinto del Fauno* (Guillermo del Toro); 2. *Ficción* (Cesc Gay); 3. *Salvador* (Manuel Huerfano); 4. *Azuloscurocasinegro* (Daniel Sánchez-Arévalo); 5. *Volver* (Pedro Almodóvar) • **INTERNACIONAL:** 1. *Caché* (Michael Haneke); 2. *Los tres entierros de Melquiades Estrada* (Tommy Lee Jones); 3. *Luces del atardecer* (Aki Kaurismäki); 4. *United 93* (P. Greengrass); 5. *Pequeña Miss Sunshine* (Jonathan Dayton y Valerie Faris); 6. *Nueve vidas* (Rodrigo García); 7. *La reina* (Stephen Frears); 8. *Brick* (Rian Johnson); 9. *Buenas noches, y buena suerte* (George Clooney); 10. *Brokeback Mountain* (Ang Lee).

### CARLOS REVIRIEGO

• **ESPAÑOL:** 1. *La leyenda del tiempo* (Isaki Lacuesta); 2. *Lo que sé de Lola* (Javier Rebollo); 3. *Volver* (Pedro Almodóvar); 4. *Vete de mí* (Victor García León); 5. *Bienvenido a casa* (David Trueba) • **INTERNACIONAL:** 1. *El nuevo mundo* (Terrence Malick); 2. *United 93* (Paul Greengrass); 3. *Manderlay* (Lars Von Trier); 4. *Infiltrados* (Martin Scorsese); 5. *Caché* (Michael Haneke); 6. *The Devil and Daniel Johnston* (Jeff Feuerzeig); 7. *Neil Young: A Heart of Gold* (Jonathan Demme); 8. *De latir, mi corazón se ha parado* (Jacques Audiard); 9. *Grizzly Man* (Werner Herzog); 10. *A Scanner Darkly* (Richard Linklater).

Los cineastas europeos plenamente consagrados, reconocidos por un amplio consenso crítico mundial como autores personalísimos, como figuras de cabecera en la creación filmica del viejo continente, lideran este año con sus últimas películas las preferencias de la crítica española. La inquietante y perturbadora *Caché*, y la emocionante y vitalista *Volker* han impuesto sus irreductibles señas de identidad a despecho de la dura competencia con la que se han encontrado a lo largo del 2006.

Una y otra son, a fin de cuentas, películas de fantasmas, creaciones poéticas que recorren Europa con recurrente insistencia. La memoria adormecida de las arrogantes humillaciones de clase, el miedo a la emigración y la dificultad de preservar la vida privada frente a la amenaza vigilante de una mirada anónima son heridas lacerantes y miedos atávicos que palpitan bajo la imágenes secas y rigurosas de *Caché*. El dolor, la devastación y la erradicación social que provocan los malos tratos contra las mujeres se encarnan en un fantasma de sangre y hueso dentro de la hermosa radiografía vital desplegada por *Volker*.

Lo que ocurre, sin embargo, es que no son sólo ellas las que hablan de fantasmas. Cada una a su manera, también lo hacen *United 93* (el eco trágico del 11 de septiembre), *El nuevo mundo* (el mito fundacional de la nación americana), *Grizzly Man* (el naturalista devorado por los osos transmutado en personaje de ficción, o al revés...), *Lo que sé de Lola* (el desarraigo y la soledad que acompañan a la emigración) y *El laberinto del fauno* (el ogro de un cuento de hadas que convierte la memoria dolorosa de la posguerra española en materia féérica). Películas, todas ellas, que bucean en el imaginario mental de sus espectadores para exorcizar miedos arraigados en lo más profundo de su psique.

Fantasmas y espectros que se convierten así en noble materia moldeable por la fértil imaginación de unos cineastas (Haneke, Almodóvar, Paul Greengrass, Terrence Malick, Werner Herzog, Javier Rebollo, Guillermo del Toro) que



ANÁLISIS

## Fantasmas y heterodoxias

CARLOS F. HEREDERO

Cineastas insobornables, poetas de mirada intransferible y artistas radicales en busca de nuevos desafíos. Contra un cine *mainstream* adormecido, el año 2006 nos ha dejado un buen manojito de obras vivas y sinceras que hacen mirar con renovada esperanza el futuro del séptimo arte.



ARRIBA: CARMEN MAURA Y ALMODÓVAR EN EL RODAJE DE *VOLVER*. ABAJO: UNA ESCENA DE *EL NUEVO MUNDO*

hacen la guerra por su cuenta al margen del cine *mainstream*. Creadores que filman en abierto desafío a esa normalización estandarizadora empeñada en minar, de forma letal y progresivamente venenosa, la producción mayoritaria de la industria en sus países respectivos. Esa es una batalla en la que les acompañan, qué duda cabe, el eminente taiwanés Hou Hsiao-hsien (*Tiempos de amor, juventud y libertad*), y los jovencísimos españoles Isaki Lacuesta (*La leyenda del tiempo*) y Albert Serra (*Honor de caballería*). Se completa

así una radiografía cuyo más visible y notable denominador común es la confesada heterodoxia formal y la orgullosa afirmación de la diferencia implícitas en unas propuestas concebidas a espaldas del cine convencional y de cara a la más íntima sinceridad de sus creadores respectivos. Es evidente que el frío y analítico escalpelo de Michael Haneke resulta incómodo para el autosatisfecho *establishment* burgués de la venerable Europa, que el esquivo y misántropo Terrence Malick es un *outsider* responsable de un cine tan inclasificable como lírico, que nunca llega a saberse con certeza si Werner Herzog está pintando o no su propio autorretrato. Y no es menos cierto que el empeño en capturar las emociones fugitivas convive con sofisticadas y refinadas estructuras formales en las imágenes de Hou Hsiao-hsien para desesperación de los que necesitan aferrarse a confortables etiquetas.

De forma equivalente, la impenetrable y conductista mirada filmica de Javier Rebollo coloca frente al espectador un espejo que le devuelve una perturbadora imagen de insospechado *co-year*, Paul Greengrass erradica con audacia todo asomo de retórica melodramática, soflama política, discurso patriótico y muletilla psicologista en su insólita reconstrucción de un episodio real, mientras que Albert Serra despoja a Sancho Panza y Don Quijote de todo ropaje literario para convertirlos en figuras

puramente humanas y carnales, tan reales como poco "cinematográficos".

No son pequeños los retos que asumen la mayoría de las obras que encabezan el *ranking*. Y esto sin contar con que se han quedado fuera obras de parecida o incluso superior heterodoxia, también votadas por los críticos: *The Devil and Daniel Johnston*, *Tropical Malady*, *Working's Man Death*, *Election*, *Syriana*, *La niebla en las palmeras*, *Luces del atardecer*, *Gabrielle*, *A Scanner Darkly*... Algo parece moverse, en definitiva, bajo las lentejuelas que disfrazan de engañosos oropeles la rutina cansina del cine que nos proyectan, mayoritariamente, las grandes salas comerciales. ■

EL JUEVES 4 DE ENERO

# “QUÉDATE A MI LADO”

COLECCIÓN JULIA ROBERTS



**POR SÓLO**  
**7,50**  
EUROS

**QUÉDATE A MI LADO** Isabel (Julia Roberts) es una joven fotógrafa que vive con su novio Luke, Anna y Ben, los dos hijos que este tuvo con su ex-mujer Jackie. Isabel y Jackie se odian, pero pronto sus vidas darán un giro total al descubrir que el futuro de los niños está en sus manos.

**ENTREGAS DE LA COLECCIÓN JULIA ROBERTS**

DVD	FECHA	TÍTULO	DVD	FECHA	TÍTULO
1+2	16-11-06	Erin Brockovich + Hook	9	4-01-07	Quédate a mi lado
3	23-11-06	La boda de mi mejor amigo	10	11-01-07	Magnolias de acero
4	30-11-06	Ocean's Eleven	11	18-01-07	Michael Collins
5	7-12-06	Ocean's Twelve	12	25-01-07	Conspiración
6	14-12-06	La sonrisa de Mona Lisa	13	1-02-07	Algo de que hablar
7	21-12-06	El informe Pelicano	14	8-02-07	Mary Reilly
8	28-12-06	Closer	15	15-02-07	Línea mortal



CANTABRIA 2006  
LIÉBANA TIERRA DE JÚBILLO

CADA JUEVES,  
UNA NUEVA ENTREGA  
**EL MUNDO**

www.elmundo.es/promociones  
Teléfono de atención al cliente  
e información de suscripciones 902 99 99 46

**S**i algo tienen en común las mejores aportaciones de este curso en el terreno lírico es su lejanía de lo que se conoce como “repertorio”. Se comprueba así que es posible conseguir grandes resultados con obras novedosas y que, a la vez, sean bien acogidas por el público. Por otro lado, se aprecia la dificultad de alcanzar me-

## LA ÓPERA HUYE DEL REPERTORIO

CRÍTICOS CONSULTADOS

GONZALO ALONSO  
RAFAEL BANOS  
ARTURO REVERTER  
J.L. PEREZ DE ARTEAGA  
LUIS G. IBERNI

tas nuevas en el terreno más trillado. Destaca la importancia de autores casi desconocidos en España, como Korngold o Schreker. También hay que señalar el impulso que el patrimonio español vivió con el reestreno de *Il dissoluto punito* de Carnicer, que mantuvo el tipo frente al más conocido *Don Giovanni* de Mozart.



### LA CIUDAD MUERTA

ERICH WOLFGANG KORNGOLD

TEATRO DEL LICEO. BARCELONA, 15-IV-2006

A. BOFILL

El Liceo apostó fuerte con esta coproducción con el Festival de Salzburgo, de un compositor que, sólo muy recientemente, ha ganado el lugar que le corresponde. Korngold fue capaz de construir una obra personal, en la que consiguió captar todo el enrarecido clima que nimba la novela de Rodenbach, un predecesor de Maeterlinck, que describe entre neblinas la ciudad belga de Brujas, fantasmal y mágica. Willy Decker, muy hábil en el manejo de conceptos, ha servido en el montaje la idea del propio compositor y libretista de que todo ha sido un sueño a partir de un determinado momento, con lo que, gracias a una admirable re-

alización escénica, nos lleva de la mano hasta un final que ya no es, de tal forma, sorprendente. Hubo fragmentos magistralmente resueltos, como el del comienzo del sueño, con dos imágenes en paralelo, o como el desfile de la espectral y expresionista procesión. El tenor Torssten Kerl, un auténtico especialista del personaje de Paul, cantó esforzada pero valientemente. A menor nivel, pero entonada, Susan Anthony. La dirección musical de Sebastián Weigle fue minuciosa y solvente. Acertó a coordinar los distintos elementos y a dar sentido a las progresiones dramáticas, consiguiendo resultados excelentes y brillantes de su orquesta.

### DIÁLOGOS DE CARMELITAS

FRANCIS POULENC

TEATRO REAL. MADRID, 8-VI-2006

POCAS veces el Teatro Real de Madrid ha conseguido ofrecer un espectáculo tan redondo en las óperas representadas en su reciente historia. En raras ocasiones música, voz y teatro se dan la mano para brindar, casi milagrosamente, una obra de arte “total” y tan bien acabada como estos *Diálogos* de Poulenc. Mucha de la “culpa” la tuvo el inteligente montaje de Robert Carlsen, perfecto en su concepción visual. Con una escenografía rotunda y compacta, alejada de motivos manidos, donde primaba la desnudez en los espacios, inmensos y vacíos, y una muy sabia iluminación. Pocos olvidarán su espectacular final que obligaba a contener la respiración. También mucho buen teatro para mover y hacer expresar a un reparto donde deslumbraron Andrea Röst en el pape protagonista, Patricia Petibon y la veterana Kabaivanska, impagable priora. López Cobos, entregado al proyecto, logró una lectura de muchos quilates, sutil y refinada.

H. BOGAARD





E. M. ESQUIVEL

## LOS CUENTOS DE HOFFMANN

JACQUES OFFENBACH

PALACIO EUSKALDUNA. BILBAO, 7-V-2006

GIARCARLO del Monaco firmaba el pasado mayo el mayor éxito de la temporada de la ABAO con la puesta en escena de *Los cuentos de Hoffmann* presentada hace seis años en Sevilla y “retocada” para su visión bilbaína. El regista italiano ha dado muchas muestras de ser un muy buen conocedor, tanto en lo teatral como en

lo musical, de las obras de las que se hace cargo. Plenamente actuales por su abstracción, creó puro teatro a partir de los decorados de Michael Scott, tres paredes desnudas, y sobre todo, gracias a una sabia dirección tanto de los cantantes como de los elementos escénicos. La concepción de *Del Monaco* recreaba los aspectos más oscuros de la obra de Jacques Offenbach, combinando el romanticismo alemán de la partitura con el existencialismo francés latente en la obra. Bebió del Hoffman literario original, dibujando un protagonista jorobado, cojo y alcoholizado encarnado soberbiamente por el tenor venezolano Aquiles Machado. Su actuación fue modélica, tanto vocal como escénicamente, tal como acaba de nuevo de demostrar, con esta misma obra, en las funciones del Real madrileño. A su altura estuvieron María Bayo, como Antonia, y Milagros Poblador, que supo encarrar con éxito las exigentes coloraturas de Olimpia. Por su parte el maestro Alain Guingal logró una versión de gran calado.



P. DE LES ARTS

## FIDELIO

L. V. BEETHOVEN

PALAU DE LES ARTS. VALENCIA, 10-X-2006

LAS representaciones de este *Fidelio* el pasado octubre supusieron la auténtica apertura del Palau de les Arts de Valencia como teatro de ópera. La puesta en escena, de concepción tradicional, fue encomendada a Pier'Alli quien aportó algunas cosas de interés. Pero fue en la parte musical donde se alcanzaron altas cotas de calidad. La obra suponía el estreno en el foso de la recién creada Orquesta del Palau, a la que se entregó con efusión Zubin Mehta, que demostró ser un buen conocedor de la partitura. Estuvo a la altura el reparto, consistente y experimentado, donde brillaron Peter Seiffert, un Florestán potente y delicado a un tiempo, Waltraud Meier, artista de enorme personalidad, y el bajo Matti Salminen, todo un lujó como Rocco.



MAESTRANZA

## EL SONIDO LEJANO

FRANZ SCHREKER

TEATRO DEL MAESTRANZA. SEVILLA, 7-XI-2006

TODO un descubrimiento escuchar esta partitura de Schreker, entre la rareza y la exquisitez. El austriaco no fue precisamente un rompedor, pero sí un músico muy dotado. La partitura combina lo onírico con lo real. La producción estaba firmada por el siempre inquietante Peter Mussbach, que logró una excelente plasmación de la singular atmósfera. En su propuesta escénica todo transcurre, sin aparente solución de continuidad, dentro de un sueño—un “sueño salvaje”—nacido en una mente e imaginación tortuosas. Pedro Halffter supo sugerir y subrayar, colorear con sutileza una música embriagadora y. Astrid Weber notable actriz, cumplió bien en una parte muy espinosa. En el resto del extenso reparto hubo de todo.



M. A. FERNÁNDEZ

## IL DISSOLUTO PUNITO

RAMÓN CARNICER

TEATRO ROSALÍA DE CASTRO. LA CORUÑA, 9-VI-2006

EL pasado Festival Mozart de La Coruña acogió uno de los montajes más enriquecedores para la actividad lírica de nuestro país, la recuperación de *Il dissoluto punito* del compositor catalán Ramón Carnicer, homenaje al *Don Giovanni* de Mozart. La obra cumplió sobradamente las expectativas creadas y, a partir de la edición crítica del ICCMU, se descubrió una música de gran altura que sin embargo bebía, tanto estilística como formalmente, de Rossini. Las representaciones estuvieron al mando del auténtico instigador del “rescate” operístico, Alberto Zedda, quien supo exprimir de la Sinfónica de la ciudad el brío y la intensidad demandadas. La puesta en escena, que trasladó el drama a las cocinas de un restaurante, resultó ingeniosa. Entre las voces destacaron Dimitri Korchak y, sobre todo, Annamaria Dell'Oste.

## THE TURN OF THE SCREW

BENJAMIN BRITTEN

TEATRO CAMPOAMOR. OVIEDO, 16-XII-2006

LAS representaciones de la ópera de cámara de Britten, *The turn of the screw*, inspirada en Henry James, han sido toda una lección que ha electrizado al público ovetense, habitualmente alimentado de otro tipo de lenguajes. La inteligente puesta en escena de Tim Carroll, basada en juegos de luces y en esculturas de hielo que se iban deritiendo, contó con la complicidad de los intérpretes que crearon una atmósfera agobiante que se trasladó al público que mantuvo la atención sin perder detalle. A la cabeza estuvo una espléndida Joan Rodgers, en una madurez dramática que potencia una voz que se conserva muy bien. La Orquesta del Principado tuvo a su frente al maestro japonés Sachio Fujioka, en su debut en un foso español, que estuvo al lado de los cantantes sin perder la continuidad de la difícil partitura de Britten. Esta aportación demostraba cómo no es preciso tirar la casa por la ventana para obtener grandes resultados.

CARLOSPICTURES





A. BOFILL

**JOSÉ BROS**  
TENOR

El barcelonés José Bros cumplirá el próximo curso dos décadas de carrera, un tiempo en el que el tenor ha conseguido, sin apenas márketing, pero con paso seguro, confirmarse como el heredero de escuela de los Kraus, Carreras, Aragall y Domingo. En plena madurez vocal —de sólida técnica, magnífica línea de canto y clase escénica— éste ha sido uno de sus mejores años. Lo empezó cantando con éxito, en Oviedo, uno de sus papeles fetiche, Fernando de *La Favorita*, con el que, unos meses más tarde puso, literalmente, a su pies al público de la Scala de Milán. Asiduo invitado de la Staatsoper de Viena y Berlín —donde este año ha sido, respectivamente, Alfredo de *La Traviata* y Roberto de *Maria Stuarda*—, la pasada temporada se convirtió en uno de los protagonistas indiscutibles de la vida lírica madrileña. Allí sumó tres participaciones que acabaron siempre en aplauso: *La tabernera del puerto* en la Zarzuela, *Luisa Fernanda* junto a Domingo y la recuperación de *La conquista di Granata*, ambas en el Real. Por otro lado, apareció su disco dedicado a la zarzuela junto a su esposa, la cantante María Gallego, un trabajo considerado como “una de las mejores aportaciones al género” de los últimos años. Con cuarenta óperas en el repertorio anuncia nada menos que tres debuts para el año que empieza: *Werther* en Nápoles, *Il Pirata* en Ancona y *La hija del Regimiento* en Washington.



**JOHN ELIOT GARDINER**  
DIRECTOR DE ORQUESTA

NO cabe duda que John Eliot Gardiner es uno de los grandes referentes en el campo de la interpretación y ahí están sus numerosas grabaciones como testimonio de su rigor y de su increíble capacidad para no someterse a modas. Año a año, se constata su estrecha vinculación con el público español con el que vive un auténtico noviazgo. Hace dos años llevó a cabo una celebrada experiencia al frente del Coro Monteverdi, recorriendo el Camino de Santiago, en un peregrinaje que obtuvo el aplauso de la crítica y el entusiasmo de los públicos que muestran su adoración por el maestro inglés. Y hay que destacar su presencia en el año Mozart, porque ha sido su mejor embajador con sus diferentes visitas. Tanto en la gira en la que ofreció las últimas sinfonías del creador salzburgoés, como en la espléndida gala lírica que llevó a cabo en el Teatro Real, como en su asistencia a los fastos de inauguración del Auditorio de El Escorial, o en su participación en el Festival de Canarias, sentó cátedra de cómo el servicio a una obra no oculta su personalidad.

**VALERI GERGIEV**  
DIRECTOR DE ORQUESTA

POCOS cuestionan que el ruso Valeri Gergiev está entre los grandes protagonistas de la vida musical del momento. Titular de la Rotterdam Philharmonic Orchestra y London Symphony, gracias a su labor el Teatro Mariinski de San Petersburgo, antes Kirov, se ha convertido en una refinada máquina de alto nivel artístico. Junto a esta orquesta y coro, y con nada menos que una representación de 250 músicos, emprendió el pasado octubre la que ha sido considerada la gira del año en España y una de las más apabullantes lecciones del hiperactivo Gergiev. Visitó diez ciudades y en su camino quedaron sus versiones de Brahms, Rachmaninov o Chaikovski, destacando su lectura de la *Segunda Sinfonía* de Mahler en Murcia, el primer acto de *La Walkiria* y el segundo de *Parsifal* en Zaragoza y Barcelona. Pero, sobre todo, hay que agradecerle el estreno, en versión de concierto, de las óperas *Sadko* de Rimski Korsakov en Valencia y *Semyon Kotko* de Prokofiev en el Teatro Real.



LAS  
**7 FIGURAS**  
DE  
**2006**



**FRANK PETER ZIMMERMANN**  
VIOLINISTA

EL violinista alemán Frank Peter Zimmermann ha sido uno de los grandes protagonistas del curso sinfónico español, por la espléndida impresión que dejó en las orquestas y sus correspondientes públicos. Inauguró el año con el ciclo completo de *Conciertos para violín* de Mozart en el Festival de Canarias junto a la Sinfónica de Tenerife y Víctor Pablo Pérez, donde dejó claro el puesto que hoy ocupa entre los grandes del instrumento y erigiéndose, junto a la Mutter, como el referente actual de la escuela alemana. Meses después repitió la experiencia en dos ocasiones, una al lado de la Orquesta Nacional y Josep Pons, y más tarde en el Festival Mozart de La Coruña. Su buen momento como artista se trasladó a su capacidad de convocatoria y a su impacto en la crítica.



**RICCARDO MUTI**  
DIRECTOR DE ORQUESTA

DESPUÉS de su tempestuosa salida del Teatro alla Scala de Milán, donde rigió durante casi veinte años, Riccardo Muti ha decidido darse un respiro, haciéndose el desentendido de los numerosos cantos de sirena que emiten las grandes orquestas que, todavía, no tienen un director a su altura. Ha preferido dedicarse a un proyecto nuevo, la Orquesta Cherubini, compuesta por jóvenes a los que quiere transmitir su experiencia y con la que visitó el Festival de Peralada. Tampoco ha dudado en ponerse en el camino con diferentes formaciones, algo de lo que se ha beneficiado el público español. Impactante y memorable fue la inauguración del Teatro de El Escorial que demostró que en compositores como Verdi, sienta cátedra, por su vínculo y comprensión.



**ANTÓN GARCÍA ABRIL**  
COMPOSITOR

EL reconocimiento recibido por Antón García Abril con la concesión del Premio Tomás Luis de Victoria en su última edición, ha constatado el valor de una figura que se ha movido en todos los terrenos musicales. Pocos, muy pocos, son aquellos compositores capaces de afrontar con idéntico oficio el mundo de las bandas sonoras televisivas y el de la ópera. García Abril ha llevado a cabo una carrera sólida, que igualmente alcanza a su labor creadora como a la pedagógica, donde ha colaborado en la formación de nuevas generaciones de compositores. Este año se ha visto beneficiado también por la edición de una parte importante su catálogo. Este ha sido un espléndido año para García Abril, que se ha mantenido en su línea con perseverancia y esfuerzo.

**CECILIA BARTOLI**  
MEZZOSOPRANO

CONVERTIDA en el mayor fenómeno operístico de su generación e instalada desde hace dos décadas en el olimpo de la lírica mundial, la mezzosoprano Cecilia Bartoli, puso fin el pasado febrero a una larga ausencia en nuestro país con una gira que

le llevó a actuar en Valladolid, Madrid, Valencia, Barcelona, Pamplona y Bilbao, donde presentó su último disco superventas, *Ópera proibita*, centrado en la Roma de 1700 y con obras de Handel, Scarlatti y Caldara. En su visita, que desde meses antes había creado gran expectación, las



entradas se agotaron. Derrochó humor y expresividad en unas actuaciones donde hizo gala de su técnica excepcional, belleza vocal y efusividad dramática. El público, a menudo entregado antes de que abriera la boca, no dudó en pedirle que volviera, esta vez para cantar una ópera.



studiolo

Antologías de la Colección / 1

[www.museothyssen.org](http://www.museothyssen.org)

# ARIKHA:

ANTONELLO DE MESSINA, HANS MEMLING, BRAMANTINO, LORENZO LOTTO, ALBRECHT ALTDORFER, MAERTEN VAN HEEMSKERCK, CORNEILLE DE LYON, ANTONIO MORO, TIZIANO, CARAVAGGIO, VALENTIN DE BOULOGNE, ORAZIO GENTILESCHI, EDGAR DEGAS, PAUL CÉZANNE, EMIL NOLDE, EDWARD HOPPER, PIET MONDRIAN, GIORGIO MORANDI, LUCIAN FREUD.

El pintor Avigdor Arikha presenta su visión de las colecciones del Museo Thyssen-Bornemisza con una selección de obras maestras.

Museo Thyssen-Bornemisza  
Del 19 de diciembre de 2006 al 11 de marzo de 2007  
Exposición incluida con la entrada a la Colección Permanente. Sala 8, 2.ª planta



LOS MEJORES  
DISCOS  
Y  
DVD

EDICIÓN MOZART 22

W. A. MOZART · FESTIVAL DE SALZBURGO. 22 DVD. UNIVERSAL 0044007342213

EL pasado verano el Festival de Salzburgo celebró el 250º aniversario del nacimiento de Mozart con una ambiciosa propuesta sin parangón, la puesta en escena de todas sus óperas. La iniciativa, promovida por Peter Rucizka en su despedida como responsable de la más mediática cita veraniega, ha tenido su reflejo en el mercado con el lanzamiento en DVD,



DVD

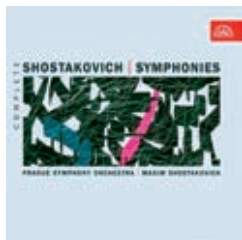
el formato que se impone hoy, de todas los títulos que pudieron verse a lo largo de los 36 días que duró la edición. Así, la productora alemana Unitel lanzaba el pasado mes de noviembre la edición Mozart 22 en colaboración con los sellos Deutsche Grammophon y Decca. Un total de 33 DVD, grabados en alta definición

y sonido 5.1. Más de 51 horas de música, 21 horas de documentales y *making of donde* figuran las 17 óperas completas del compositor austriaco, las tres piezas inacabadas *Zaide*, *L'Oca del Cairo* y *Lo sposo deluso*, junto al oratorio *La Betulia liberata* y el *singspiel* religioso *La obligación del primer mandamiento*. Entre las joyas destacan *Las bodas de Fígaro* dirigidas por Nikolaus Harnoncourt, un estupendo *Mitridate* con Marc Minkowski al frente, *La clemenza de Tito* con, de nuevo, Harnoncourt, el *Così fan tutte* de Ivor Bolton, *La flauta mágica*, dirigida por Riccardo Muti o rarezas como *La Finta giardinera*, *Bastián y Bastiana* o *El empresario*.

SINFONÍAS 1-15

DMITRI SHOSTAKOVICH · MAXIM SHOSTAKOVICH. 10 CD. SUPRAPHON SU 38902

ENTRE todas las aportaciones aparecidas en la conmemoración del centenario de Dmitri Shostakovich, destaca la que ha llevado a cabo el otrora célebre sello



que han mostrado a los públicos recientes el impresionante legado sinfónico del creador ruso, las lecturas de su hijo tienen un componente emocional y, por ello, más

discográfico Supraphon, con el hijo del compositor, Maxim. Aunque es posible encontrar otras versiones valiosas

directo, que se aprecia en el mimo con el que aborda todas y cada una de las sinfonías, apoyándose en la estupenda Sinfónica de Praga.

CD

QUIJOTES

IBERT/FALLA/RAVEL/GURIDI · J. R. ENCINAR/CARLOS ÁLVAREZ. DG 0028947630944

TERMINADO el año de *El Quijote* se publicó un cd, muy bien seleccionado e interpretado, con las *Cuatro canciones de Don Quijote* de Ibert, las tres de *Don Quijote a Dulcinea* de Ravel, la obra sinfónica de Guridi *Una aventura de Don Quijote* y *El retablo de Maese Pedro* de Falla. Con una distribución que sobrepasó nuestras fronteras, la producción fue toda española: la Orquesta de la Comunidad de Madrid y su titular, José Ramón Encinar, y el reclamo de Carlos Álvarez, con interpretaciones matizadas y de gran colorido.



TEATRO DE LA ZARZUELA INÉDITO

VARIOS AUTORES E INTÉRPRETES · 4 CD. SELLO AUTOR SAO 1255



COINCIDIENDO con su 150 aniversario, el Teatro de la Zarzuela y la Fundación Autor publicaron un interesantísimo álbum de 4 cds que recogía una amplia selección de grabaciones inéditas, efectuadas en el coliseo entre 1974 y 1997. Los dos primeros discos están dedicados a nuestro género lírico y los otros dos a la ópera. Así, encontramos intervenciones, en sus años dorados, de Berganza, Kraus, Caballé, Carreras o Domingo, junto a cantantes de la nueva hornada, como Álvarez, Bayo, Bros o Cantarero.

SINFONÍAS 1-10

GUSTAV MAHLER · LEONARD BERNSTEIN. 9 DVD. DG 073 4088

DG lanzó por vez primera en DVD la espléndida integral de las *Sinfonías* de Mahler efectuada en la década de 1970 por Bernstein, uno de sus grandes defensores. Aquí, al frente de la Sinfónica de Londres y las Filarmónicas de Viena e Israel, figuran joyas como la *Resurrección* en la catedral inglesa de Ely; la monumental *Octava* de Viena, o la conmovedora *Canción de la Tierra* con Christa Ludwig y René Kollo.



LA CALISTO

FRANCESCO CAVALLI · RENÉ JACOBS. 2 DVD. HARMONIA MUNDI. HMD 9909001 02

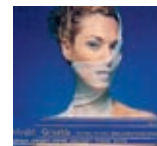


UN prodigio de imaginación y humor, capaz de hacernos actual, gracias a la escena, una ópera del siglo XVII. Todo funciona bien, con una libertad que a algunos quizá les parezca excesiva, pero que nos revela nuevos afectos, con toques de un erotismo subido de esta ópera magistral. El apartado musical combina muy bien con esa visión teatral, con María Bayo a la cabeza del notable reparto.

LA GRISELDA

ANTONIO VIVALDI · J.C. SPINOSI. 3 CD. NAIVE OP 30419

EL lanzamiento de *La Griselda* fue uno de los acontecimientos discográficos del otoño. Todo un descubrimiento ante lo que los musicólogos consideran como una "obra maestra". Al frente del Ensemble Matheus y de un selecto grupo de cantantes, el activo Jean-Christoph Spinosi, quien brindó una apasionada versión de la obra vivaldiana.



# Aniversarios y transiciones

LUIS G. IBERNI

El gris de las etapas de transición ha predominado en el mundo de la música. Mientras las programaciones han ampliado el repertorio, las orquestas siguen buscando su sitio. Además, los nuevos auditorios esperan impacientes su consolidación en el 2007.

QUIZÁ por su proximidad a las elecciones municipales y autonómicas, el año 2006 se ha visto teñido de un tono grisáceo, propio de etapas de transición. En el despliegue de actividades, pocas han trascendido como para marcar una etapa en la evolución de la vida musical española. Las programaciones de los teatros han ido en la línea de los últimos años, aunque se reconoce el esfuerzo por ampliar el repertorio con títulos infrecuentes que han obtenido los excelentes resultados artísticos como *La ciudad muerta* de Korngold del Liceo, *Die Ferne Klang* del Maestranza y *The turn of the screw* de Oviedo. En el caso de nuestras orquestas, algunas consolidan una trayectoria ascendente, proyectada con sus apariciones en el exterior, como las de Castilla y León o la Comunidad de Madrid, en sendas visitas a China e Iberoamérica. Hay que destacar la revolución que está viviendo la Nacional de España, gracias al trabajo de Pons y a una inteligente política de solistas y directores invitados. Otras, sin embargo, viven momentos inciertos. Tenerife despierta al que ha sido su alma mater, Víctor Pablo Pérez, mientras que Córdoba, Granada o Baleares deben adaptarse a sus nuevas batutas. La Orquesta de Barcelona abrió las puertas a Martínez Izquierdo, dispuesto a prepararla para nuevos tiempos, habrá que ver si el nuevo responsable, Eiji Oue, es capaz de galbanizar un conjunto que, por su trayectoria, tiene mucho de inconformista crónico. La difícil situación del Ente Público, obliga a replantear los fines de la Orquesta de RTVE.



ZUBIN METHA JUNTO A LA ORQUESTA DEL PALAU DE LES ARTS.

Con entusiasmo se acogió la llegada dos nuevos y modernos auditorios que ya cuentan con momentos de gozos y de incertidumbres. El Escorial, tras una llamativa inauguración, ha decidido dejar su dirección en manos de la empresa privada, que deberá construir un público y cuadrar las cuentas. El impresionante despliegue de figuras que han acudido a la llamada del Palau de les Arts valenciano (desde Mehta a Maa-

zel), no ha podido evitar la frustración causada por los problemas técnicos de su maquinaria escénica. Los festivales viven etapas difíciles, ante los ajustes a los que se ven sometidos y por la competencia de las temporadas. Nombres como Muti, Gardiner, Abbado o Barenboim han vuelto a llenar los auditorios, si bien destaca la intensa gira de Gergiev y el Mariinski que estrenaron en España una obra importante como es *Semyon Kotko* de Prokofiev.

La creación no se ha visto demasiado favorecida, aunque algunos compositores han logrado un lugar en la actualidad, como García Abril, reconocido con el Premio Tomás Luis de Victoria. Entre nuestros intérpretes, José Bros merece ser destacado por su esfuerzo y rigor. Y en plenas celebraciones de los años Mozart o Shostakovich, hay que señalar el impulso por rescatar la obra de algunos olvidados del patrimonio histórico español. Tal es el caso del valenciano Martín y Soler, que ha salido de la órbita mozartiana. Lo mismo que el vasco Arriaga, cuyo centenario se ha vivido con entusiasmo en su patria de origen. Menos suerte tuvo el murciano Fernández Caballero, desapercibido en su centenario pese a ser uno de los grandes puntales de la zarzuela. Ésta perdió una ocasión reivindicativa de oro entre poco imaginativos fuegos, coincidiendo con el 150 aniversario del Teatro que lleva su nombre. Sin embargo, el año que se va recuperó también *La conquista de Granada* de Emilio Arrieta e *El dissoluto punito* de Ramón Carnicer a los que se les augura un futuro prometedor. ■



## BACH TO CUBA

¿Cómo podrían haber sonado los Conciertos de Brandemburgo si Bach hubiera pasado sus vacaciones en La Habana el verano de 1717?

Emilio Aragón te lo descubre en este disco



www.elcorteingles.es TU TIENDA DE MÚSICA EN INTERNET

Justo cuando quedan tres días para que comience el Año Polar nuestros críticos han considerado como uno de los acontecimientos del año, al pie del informe Stern y del aclamado documental de Al Gore *Una verdad incómoda*, el deshielo de los polos, consecuencia del Cambio Climático. El aviso vale para España: 2006 ha sido declarado el año más caluroso de su historia. Pero hubo más hitos. Fue el año de la reso-

**ANTONIO FERNÁNDEZ-RAÑADA**  
CATEDRÁTICO DE LA U. COMPLUTENSE DE MADRID

### 1.- FUSIÓN DE HIELO EN LOS POLOS.

Se confirman las previsiones sobre la rapidez con que se está fundiendo el hielo en Groenlandia y la Antártida a causa del cambio climático. En la primera, nuevas medidas desde satélites indican que el hielo se está fundiendo tres veces más deprisa de lo que se pensaba, a razón de 240 kilómetros cúbicos por año. Las cosas son algo más complicadas en la Antártida, pero quizá más preocupantes. El campo de hielo de Ross, algo mayor que España, está dando muestras de fundirse, lo que elevaría en varios metros el nivel del mar.

### 2.- AGUA (Y QUIZÁ VIDA BACTERIANA) EN MARTE.

Se descubren cada vez más signos sugeridores de que hay agua en Marte. Las nuevas observaciones indican que incluso podría haber vida ahora, aunque sólo bacteriana, y que la misión Viking de hace 23 años no la vio porque no aterrizó en el lugar adecuado. Lo más interesante, y con más consecuencias, sería que esa vida se basase en un código genético distinto del de la Tierra.

### 3.- NUEVO AVANCE SOBRE EL CÁNCER.

Publicada en *Nature*, sugiere que para atacar a los tumores es preciso concentrarse en las células troncales (o madres) que serían las que los inician y lo harían reaparecer tras una aparente curación. Acabar con ellas no será fácil pues forman sólo una pequeña parte de los tumores, pero abre sin duda una esperanza.

lución del teorema de Poincaré. Y del reciente anuncio de posibles cruces entre Neandertales y Homo Sapiens a través de análisis del ADN de los primeros. Además, la NASA recobró el pulso en su

lucha por desentrañar los secretos de Marte con las imágenes de la Mars Global Surveyor (ya inactiva) en la que se aprecian lo que podrían ser rastros de agua reciente y quizá también de vida bacteriana.

universo más frío y más reciente.

### 3.- ADIÓS A POLOS Y GLACIARES.

La buena noticia de que se han perfeccionado los métodos de predicción de la temperatura queda descontada por las malas perspectivas que nos vaticinan. En dos o tres décadas, habrá menos hielo que oro.

**ANTONIO RUIZ DE ELVIRA**

CATEDRÁTICO DE LA UNIVERSIDAD DE ALCALÁ DE HENARES

### 1.- UN PASO ADELANTE EN SISTEMAS REALES.

Se publicó el 6 de Octubre en *Science* la noticia de un trabajo de Ingo Fisher y colegas de la Universidad Libre de Bruselas en el cual hacen interaccionar tres láseres y obtienen sorprendentemente una sincronía exacta entre los pulsos aleatorios de luz de cada uno de ellos. La sincronía/resonancia en los sistemas no lineales caóticos está detrás de una enorme cantidad de física, y se sospecha que tanto la superconductividad como otros efectos en sistemas reales compuestos por muchas partes, fluidos, gases, plasmas, pueden mejorar su comprensión (que hasta hoy es escasa) si se avanza por este camino. La física tradicional ha sido siempre lineal, incluida por supuesto la mecánica cuántica con su postulado de superposición. Pero la realidad que vemos es esencialmente no lineal. Es posible que esta no linealidad surja de la interacción de muchas partículas o en

LOS  
HITOS  
DEL  
2006

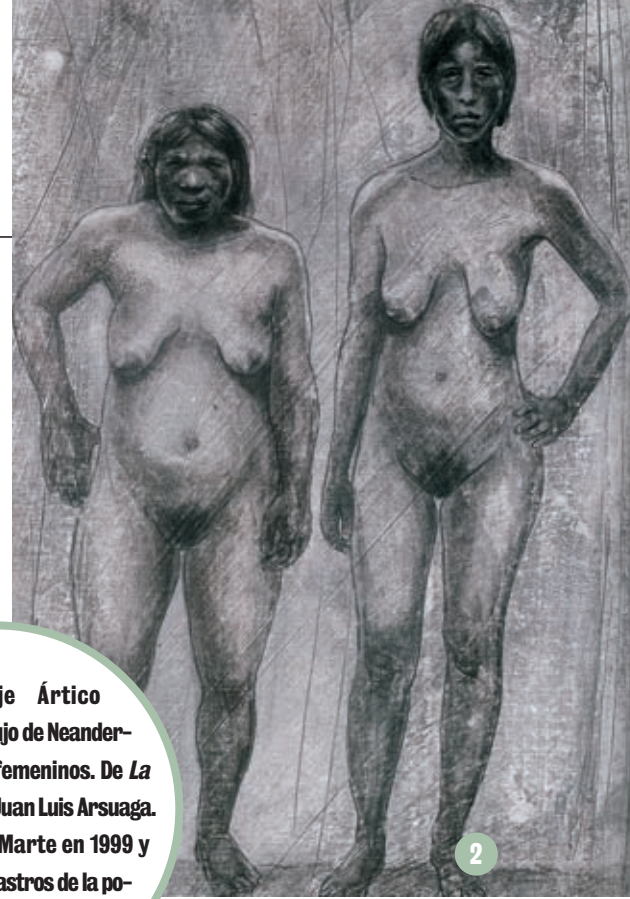
## LOS POLOS AGUA EN MARTE ADN NEANDERTAL

**FRANCISCO GARCÍA OLMEDO**

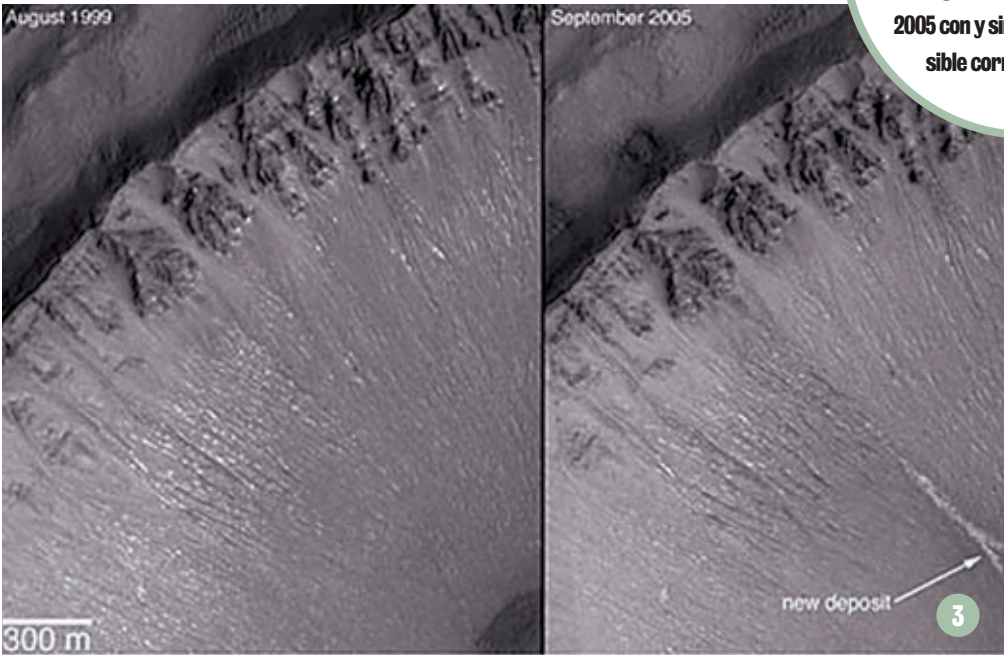
BIOQUÍMICO UNIVERSIDAD POLITÉCNICA DE MADRID

1.- LAS PLANTAS PRODUCEN METANO. Ha sido una completa sorpresa, incluso para los botánicos, la demostración de que las plantas generan metano, uno de los gases con efecto invernadero, y podrían ser responsables de entre un 10 y un 30 por ciento de las emisiones de este gas. De acuerdo con este hallazgo, un bosque sería beneficioso, al secuestrar gas carbónico, e inconveniente en cuanto a emisor de metano. Una más de las paradojas asociadas al calentamiento global.

2.- LA INFLACIÓN CÓSMICA. La observación más precisa de las irregularidades en la radiación de fondo ha permitido situar el nacimiento de las primeras estrellas a 400 años después del Big Bang, en lugar de 200, como previamente se pensaba. Esto sería más acorde con la teoría de la inflación cósmica, esa argucia que se inventó hace una década para conciliar el Big Bang con lo que sabemos del



1.- Paisaje Ártico (NASA). 2.- Dibujo de Neandertal y Cromañón femeninos. De *La saga humana*, de Juan Luis Arsuaga. 3.- Imágenes de Marte en 1999 y 2005 con y sin rastros de la posible corriente de agua.



sistemas de muchos componentes, pero, ¿existen sistemas de una única partícula aislada? Si queremos entender la naturaleza que nos rodea y de la que somos parte, si nos queremos entender a nosotros mismos, tenemos que empezar por reconocer que no existen sistemas aislados. El trabajo de Fisher y colegas es un paso importante en el esfuerzo de entender los sistemas reales.

**2.- NEANDERTALES Y SAPIENS.** Las noticias de posibles acoplos entre ejemplares de Homo Sapiens y de Neandertales aparece en el mes de noviembre. Análisis detallados de ADN celular de huesos de Neandertales indican que los H. Sapiens portamos una variante del gen microcefalín, que parece ser apareció en los homínidos hace alrededor de un millón

de años. Si esto se confirma, la explicación más probable es que nos fuera transmitido vía acoplos sexuales fértiles Neandertal-Sapiens. Los seres vivos estamos relacionados unos con otros en unos porcentajes de ADN de órdenes muy variables. Compartimos genes con las bacterias, las espinacas, los caballos y los monos. Monos y homínidos de distintos tipos han coexistido durante millones de años. Bastó una mutación de, probablemente, un único gen, para que de unos homínidos sin capacidad de imaginación, pasásemos a ser humanos capaces de desarrollar un lenguaje simbólico o encontrar las leyes de la electricidad y volar por el aire y el espacio.

**3.- EVOLUCIÓN REPRODUCIBLE.** En una minúscula parte del universo, las leyes de la

química generan, para unos valores muy concretos de temperatura y radiación, unas moléculas que se autorreplican, que buscan energía para autorreplicarse: Son las moléculas de la vida, el ADN, cuya misión básica es fabricar proteínas. En un artículo en *Science* en abril de 2006, Weinreich, Delaney, DePristo y Hartl, de la Universidad de Harvard y del Instituto Scripps de San Diego informan que las posibilidades de evolución de las proteínas no son arbitrarias. A partir de unos ciertos compuestos originales, las posibilidades de avanzar hacia otros compuestos, hacia un universo muy grande de proteínas posibles son muy limitadas. Trabajando con un ejemplo concreto, demuestran que de 120 trayectorias posibles de mutación, 102 de ellas son inaccesibles a la selección darwiniana, y del resto la mayoría tienen probabilidades muy pequeñas de conseguir ser realizadas. Concluyen que una buena parte de la evolución de proteínas, y con ella de la evolución de la vida, debe estar tremendamente limitada. Esto implicaría, de confirmarse, que el camino de la evolución sería reproducible e incluso predecible.

**JOSÉ ANTONIO LÓPEZ GUERRERO**  
DIRECTOR DE PROGRAMAS DE CULTURA CIENTÍFICA DE LA UAM

**1.- PARAÍSO EN LA PAPÚA INDONESIA.** A principios de año, un grupo de biólogos del Instituto Indonesio de Ciencias y la Conservation International, coordinado por el naturalista Bruce Beehler, descubrieron lo

que denominaron “lo más cercano al Jardín del Edén que se pueda encontrar en la Tierra”: un mundo perdido único en biodiversidad, rico en nuevas especies de insectos, anfibios, aves y especies vegetales todavía sin describir.

**2.- AGUA EN MARTE.** La NASA acaba de aportar un nuevo granito de optimismo confirmando la existencia de agua en Marte; la sonda Mars Global Surveyor (MGS) ha confirmado la huella de lo que podrían ser torrentes circunstanciales en las laderas de distintos cráteres marcianos que hace unos años, en una serie fotográfica previa, no estaba. Responsables del programa declararon que todavía estábamos muy lejos de sugerir la existencia de vida.

**3.- BIOLOGÍA MOLECULAR Y NEANDERTALES**  
Varios acontecimientos relevantes y recientes en biología molecular y variabilidad genética merecen la pena destacarse: por un lado, la constatación de que la expresión de más de un tercio de nuestro genoma podría estar regulado por moléculas sencillas de RNA y su fructífera utilización como “silenciadores génicos” en investigación básica han merecido el Nobel de Medicina y Fisiología 2006. Por otra parte, acaba de hacerse pública la secuencia y el análisis de parte del DNA del hombre de Neandertal demostrándose su proximidad genética en un 99,5% –con posibles cruces esporádicos– con el hombre moderno (*Science*

314, 2006). Finalmente, y más destacado, se ha elaborado un nuevo mapa genético –a seis años de la publicación del borrador de la secuencia del genoma humano– demostrando el hecho insólito de que gran parte, si no la más importante, de la variabilidad genética entre humanos podría deberse a la diferencia en el número de copias de diferentes genes, o grupos de genes (*Nature* 444, 2006). Este último estudio, realizado en 270 individuos de diferentes etnias, puso de manifiesto que hasta un 12% de nuestro genoma podría participar de esta variabilidad genética “a lo grande”, bien distinto de los denominados Polimorfismos de Nucleótidos Únicos (SNP). Estas variaciones en el número de copias de genes podrían suponer mayor o menor susceptibilidad a un variado número de enfermedades e infecciones.

**VLADIMIR DE SEMIR**

PROFESOR DE LA UNIVERSIDAD POMPEU FABRA DE BARCELONA

**1.- INFORME SOBRE CAMBIO CLIMÁTICO.** “El cambio climático constituye una seria amenaza mundial que exige urgentemente una respuesta mundial”. Sir Nicholas Stern, máximo responsable en economía del Gobierno Blair, presentó el 30 de octubre de 2006 un informe sobre “la economía del cambio climático” que ya no admite discusión sobre la gravedad del

problema que tenemos planteado. El cambio climático podría tener muy serias consecuencias para el crecimiento y el desarrollo ya que supondría una radical transformación de la geografía física del mundo.

**2.- CENTRO DE SALUD INTERNACIONAL.** El 20 de junio de 2006 se inauguraba en Barcelona el Centro de Investigación en Salud Internacional, sin precedentes en España, cuya finalidad es la lucha contra las enfermedades relacionadas con la pobreza (malaria, tuberculosis, sida...) y la salud materno-filial en países pobres. Así como impulsar programas de investigación en enfermedades emergentes que constituyen amenazas para la salud global, como son: gripe aviaria, síndrome respiratorio agudo (SARS) y organismos patógenos multi-resistentes, además de enfermedades importadas, como Chagas o arbovirosis, ente otras. Dirigido por el doctor Pedro Alonso, forma parte del Hospital Clínico de Barcelona.

**3.- LA RESACA HWANG.** Tras un informe del Investigation Committee of the Seoul Nacional University, el 12 de enero de 2006, Donald Kennedy, director de *Science*, insertaba en la edición electrónica de la revista una inusual retractación en la que se afirmaba que en los artículos científicos que habían dado a conocer la presunta primera clonación de un ser humano se habían “fabricado” resultados no reales y que por lo tanto se trataba de un fraude.

**MUSEO NACIONAL DE CIENCIA Y TECNOLOGÍA** 

*Esta Navidad VEN y DESCUBRE nuestra colección de instrumentos científicos.*

**Haz un recorrido por la historia de la Ciencia y la Tecnología**  
Y conoce el manejo virtual de los Instrumentos

**Inauguraremos un nuevo espacio expositivo**

**Antes que la Ciencia la ciencia desde la prehistoria**

**Talleres para los más pequeños**  
niños de 3 a 8 años  
acompañados de adultos

**3 de enero**

de 11 a 13 h.  
Entrada Libre y Gratuita

Museo Nacional de Ciencia y Tecnología  
Paseo de las Delicias, 61  
28045 Madrid

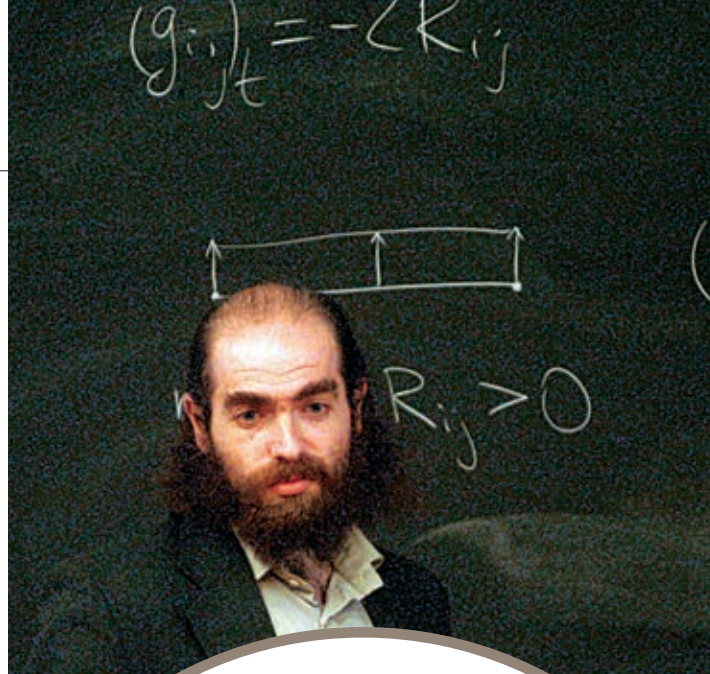
91 530 31 21 / 91 468 30 26 - <http://www.mec.es/mnct>

Un año más. Y con ello también algo más de luz sobre quiénes somos y lo que nos rodea. El año 2006 no ha brindado espectaculares descubrimientos científicos, como tampoco lo hizo el 2005. Pese a todo, tuvimos noticias de la resolución del Teorema de Poincaré por el matemático ruso Grigori Perelman. El hito ha sido destacado recientemente por la revista *Science* como el principal acontecimiento científico del año. Sin duda que es un acontecimiento intelectual de primera magnitud la resolución de un enigma que ha desafiado a las mentes matemáticas más brillantes durante un siglo. Sin embargo, su alcance social no lo ha sido tanto como el descubrimiento de parte del genoma del hombre del Neandertal o el claro cambio climático con el aumento de la temperatura global del planeta y el deshielo de los polos, hitos en los que El Cultural ha coincidido con la revista *Science*.

2006 nos trajo también la posible existencia de agua líquida en Marte y, en quizá pequeñas gotitas, pero que han salpicado tres o cuatro veces las páginas de *Nature* y *Science*, el cerebro y su posible continua evolución biológica en el ser humano de hoy. Al terminar 2005 pensábamos, a propósito del “aterrizaje” de la sonda Huygens en Titán, que podría existir vida en aquel satélite de Saturno. ¿Qué tipo de vida? nos preguntábamos entonces. Parecidas preguntas se levantan ahora con los datos aportados por la NASA sugiriendo que el agua puede correr por las laderas de las montañas de Marte.

Los datos sobre bloques de hielo en las profundidades de Marte ya datan del año 2000. Pero la posible existencia de agua líquida en su superficie, brotando de las profundidades, ha levantado enormes expectativas acerca de la probabilidad de vida en el planeta Rojo. Y aun cuando sólo fuese vida unicelular, o incluso de moléculas capaces de autorreplicarse, como el ADN, ¿como estaría éste organizado en su secuencia? También el 2005 terminó con el análisis del genoma del chimpancé y supimos que comparte más del 98,5 del DNA con el ser humano. En el 2006 ha sucedido otro tanto con uno de nuestros más cercanos parientes evolutivos, el hombre de Neandertal. Este año ha sido



ANÁLISIS

De Poincaré al deshielo

FRANCISCO MORA

El catedrático de Fisiología Francisco Mora recorre los avances de un año en el que el Congreso de Matemáticas de Madrid de agosto validó la resolución del teorema de Poincaré por el ruso Grigori Perelman.

prolijo en datos basados sobre los restos de los últimos neandertales y su dramática última participación en la historia de la evolución humana, hace de esto unos 28.000 años. La interacción de neandertales y el hombre moderno (sapiens) sigue intrigando al mundo de los paleoantropólogos pues ambos grupos coexistieron en Europa durante casi 10.000 años. ¿Se conocieron? ¿Lucharon entre ellos? ¿Se aparearon?

En cualquier caso el último mes de noviembre *Science* publicó la secuencia de 65.250 pares de bases del DNA recuperada de un esqueleto de Neandertal de hace 38.000 años. En ella se pudo comprobar que en ciertos trozos de éste DNA, cuya secuencia de nucleótidos es idéntica a la del chimpancé, es donde precisamente existe una secuencia diferente con la de los humanos modernos. Quizá lo más interesante de estos estudios de comparación entre

EL ENIGMÁTICO MATEMÁTICO RUSO GRIGORI PERELMAN, QUE RECHAZÓ LA MEDALLA FIELDS, DURANTE UNA DE SUS CLASES

los genomas de ambas especies es que éstos son idénticos en al menos el 99,5% y que el antecesor común de ambos vivió hace unos 706.000 años, separándose y siguiendo evoluciones diferentes hace unos 370.000 años.

Llevamos tiempo poniendo énfasis en el cambio climático y sus consecuencias. Y ha sido este año 2006 en el que varios estudios han confirmado el calentamiento del planeta que parece progresivo y lleva un paso de alcanzar un aumento de la temperatura global de 2°C para el año 2035 y de 5°C si estas presunciones se hacen a más largo plazo. Esto provocaría un deterioro del medio ambiente en un punto de no retorno, que afectaría de modo deletéreo y significativo a los bancos de pesca oceánicos y los bosques. De hecho, en el momento actual la producción de dióxido de carbono (CO<sub>2</sub>) es ya casi tres veces más alta que la capacidad de absorción que tienen los océanos y la tierra.

Se estima que cientos de millones de personas pueden padecer hambre e insuficiencia de agua a medida que siga progresando el calentamiento global. De no actuar “ya” y según el informe Stern, las consecuencias económicas de este problema podrían alcanzar cotas no manejables por los gobiernos. Y finalmente nuestro cerebro. Avanzo lo que pudiéramos ver como acontecimiento científico para el año 2007 o tal vez 2008 a juzgar por las especulaciones vertidas en *Nature* y *Science*. Me refiero al tamaño de nuestro cerebro y sus capacidades. ¿Prosigue la evolución biológica del cerebro? ¿Llegará la especie humana a poseer un cerebro más grande en el futuro? El tamaño del cerebro no aumentará más debido a que ya ha alcanzado el límite permitido por el tamaño de la pelvis de la mujer. Las puertas se abren ahora, de par en par, a la especulación sobre la evolución “funcional” del cerebro. Mutaciones en genes que gobiernan la síntesis de proteínas en las sinapsis son candidatos a estos procesos aleatorios que puedan aumentar (¿o disminuir?) nuestras capacidades. ■



LOS  
**PROTAGONISTAS**  
DE 2006  
**EN LA WEB**

**S**in duda, uno de los grandes personajes del año ha sido **Francisco Ayala**, el escritor recibió el homenaje del mundo de las letras al cumplir 100 años en vida. Pero no ha sido el único, el gran éxito de **Almodóvar** con

*Volver*, el 250 cumpleaños de **Mozart**, el Nobel de **Pamuk** o la desaparición del padre del video arte, **Nam June Paik**, han sido también noticia este año. EL CULTURAL rescata de su hemeroteca en la web a los protagonistas de 2006.



**PERSONAJES**

- FRANCISCO AYALA • PEDRO ALMODÓVAR • ALATRISTE
- JUAN ECHANOVE • PLÁCIDO DOMINGO • CALIXTO BIEITO
- ILDEFONSO FALCONES • ESTUDIO LAMELA • JUAN IGNACIO CIRAC

**PREMIADOS**

- ORHAN PAMUK / Premio Nobel de Literatura
- ANTONIO GAMONEDA / Premio de Literatura Miguel de Cervantes
- PAUL AUSTER / Premio Príncipe de Asturias de las Letras
- ANTÓN GARCÍA ABRIL / Premio Tomás Luis de Victoria
- ANTONIO LÓPEZ / Premio Velázquez de las Artes Plásticas
- ÁLVARO POMBO / Premio Planeta por *La fortuna de Matilda Turpin*
- ACTRICES DE *VOLVER* / Premio a la mejor interpretación femenina en Cannes
- PEREJAUME Y PÉREZ MÍNQUEZ / Premio Nacional de Artes Plásticas y de Fotografía
- RAÚL GUERRA GARRIDO / Premio Nacional de las Letras
- JOSEP MARIA POU / Premio Nacional de Teatro

**ANIVERSARIOS**

- REMBRANDT (400)
- WOLFGANG AMADEUS MOZART (250)
- SIGMUND FREUD (150)
- FRANCISCO AYALA (100)
- BILLY WILDER (100)
- LUCHINO VISCONTI (100)
- JOHN HUSTON (100)
- ROBERTO ROSSELLINI (100)
- SAMUEL BECKETT (100)
- RAMÓN Y CAJAL (100 años del Nobel)
- JRJ (50 años del Nobel)
- PÍO BAROJA (50 años de su muerte)

**NOS HAN DEJADO**

- NAGUIB MAHFUZ / Escritor (95) • JUAN DE ÁVALOS / Escultor (94) • NAM JUNE PAIK / Artista (74) • ROBERT ALTMAN / Cineasta (81) • ORIANA FALLACI / Periodista (77) • JOAQUÍN JORDÁ / Cineasta (70) • EDUARDO MIGNOGNA / Cineasta (66)...

**2007. SERÁN PROTAGONISTAS...**

- JOHN WAYNE • FRIDA KAHLO • MADAME BOVARY • KATHERINE HEPBURN
- EDVARD GRIEG • HUMPHREY BOGART • ALBERTO MORAVIA • JACQUES TATI
- LAURENCE OLIVIER • BARBARA STANWYCK • GABRIELA MISTRAL • HERGÉ ...

# NUNCA OBRAS TAN GRANDES TUVIERON PRECIOS TAN PEQUEÑOS



Las obras completas de Mozart o Bach **99** EUROS

Bach y Mozart nos regalaron con los sonidos más bellos que jamás se hayan escrito en la música clásica. Toda su obra reunida en dos magníficas cajas independientes. Sin duda, es el obsequio que mejor sonará en estas fiestas, y además sin que apenas "suenen" su bolsillo, **99 euros cada caja**, sólo en su **espacio de música** de **El Corte Inglés**.

El Corte Inglés

PROVINCIADOR





pronio

**UN NIÑO MENOS TRABAJANDO.  
UN NIÑO MÁS EN LA ESCUELA.**

**HEMOS CONSEGUIDO QUE MÁS DE  
24.000 NIÑOS Y NIÑAS DE 13 PAÍSES  
DE AMÉRICA LATINA  
DISFRUTEN DE SU INFANCIA.**

*En Fundación Telefónica a través del programa Pronio, trabajamos por la erradicación del trabajo infantil y la plena integración en la sociedad de miles de niños y niñas en América Latina. Esta labor cubre desde la escolarización hasta el acceso al conocimiento de las Tecnologías de la Información y la Comunicación, pasando por diferentes iniciativas con las que tratamos de mejorar el entorno familiar y social, para que los niños vuelvan a ser niños.*

FUNDACIÓN TELEFÓNICA. *UN PASO MÁS HACIA UN FUTURO MEJOR.*

*Presencia en 13 países de Latinoamérica. ✓*

*Más de 24.000 beneficiarios directos. ✓*

*Más de 17.000 beneficiarios indirectos. ✓*

*358 escuelas y centros de atención. ✓*

*2.250 voluntarios en el programa Pronio en Latinoamérica. ✓*

[www.telefonica.es/pronio](http://www.telefonica.es/pronio)

[www.telefonica.es/fundacion](http://www.telefonica.es/fundacion)

Fundación  
*Telefonica*